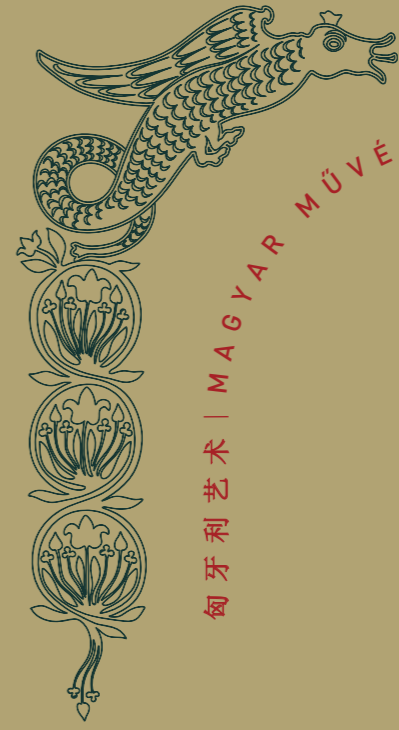


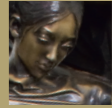
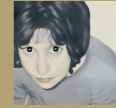
中国美术馆
N A M O C

FORRÁS GALÉRIA

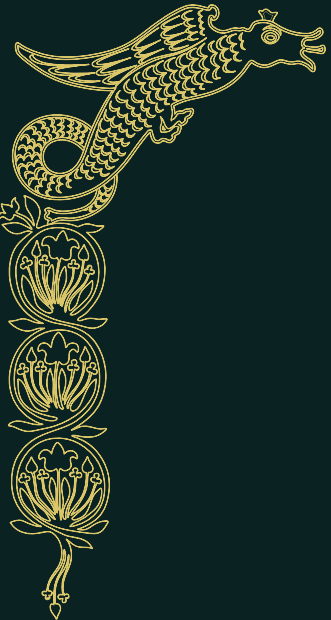
匈牙利艺术 | MAGYAR MŰVÉSZET | HUNGARY ART



匈牙利艺术 | MAGYAR MŰVÉSZET | HUNGARY ART



MAGYAR MŰVÉSZET | HUNGARY ART



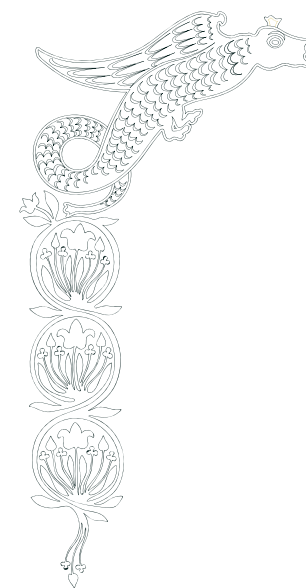
匈牙利艺术

中国美术馆 | KÍNAI SZÉPMŰVÉSZETI MÚZEUM | NATIONAL ART MUSEUM OF CHINA

2011年6月14日至2011年7月4日 | 2011.06.14. - 2011.07.04. | 14TH JUNE 2011 - 4TH JULY 2011



匈牙利艺术 | MAGYAR MŰVÉSZET | HUNGARY ART





8 瑟奇·盖扎 匈牙利国家资源部文化国务秘书

SZÓCS GÉZA A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEMZETI ERŐFORRÁS MINISZTERIUMÁNAK KULTÚRÁÉRT FELELŐS ÁLLAMTITKÁRA
SZÓCS, GÉZA SECRETARY OF STATE FOR CULTURE OF THE HUNGARIAN REPUBLIC'S MINISTRY OF NATIONAL RESOURCES

12 范迪安 中国美术馆馆长

FAN DI'AN A KÍNAI SZÉPMŰVÉSZETI MÚZEUM IGAZGATÓJA
FAN DI'AN DIRECTOR OF NATIONAL ART MUSEUM OF CHINA

16 托特·诺伯特 弗拉什美术馆馆长

TÓTH NORBERT A FORRÁS GALÉRIA IGAZGATÓJA
TÓTH, NORBERT DIRECTOR OF FORRÁS GALLERY

332 马书林 中国美术馆副馆长

MA SHULIN A KÍNAI SZÉPMŰVÉSZETI MÚZEUM IGAZGATÓHELYETTESÉ
MA SHULIN VICE-DIRECTOR OF THE NATIONAL ART MUSEUM OF CHINA

目录 | TARTALOMJEGYZÉK | TABLE OF CONTENTS

244 芭多菲·安得利亚 | **BÁTORFI ANDREA** | **BÁTORFI, ANDREA** 1967-

美术家, 艺术史学家 | KÉPZŐMŰVÉSZ, MŰVÉSZETTÖRTÉNÉSZ | FINE ARTIST, ART HISTORIAN

216 艾莱克斯·纠劳 | **ELEKES GYULA** | **ELEKES, GYULA** 1960-

美术家 | KÉPZŐMŰVÉSZ | FINE ARTIST

272 费亥勒·拉斯洛 | **FEHÉR LÁSZLÓ** | **FEHÉR, LÁSZLÓ** 1953-

画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER

282 费伦茨·唉泊尔 | **FERENCZ S. APOR** | **FERENCZ S., APOR** 1975-

画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER

212 格拉比·克瑞斯提娜 | **GERÉB KRISZTINA** | **GERÉB, KRISZTINA** 1979-

美术家 | KÉPZŐMŰVÉSZ | FINE ARTIST

70 久勒费·山多 | **GYÖRFI SÁNDOR** | **GYÖRFI, SÁNDOR** 1951-

雕塑家 | SZOBRÁSZMŰVÉSZ | SCULPTOR

22 久拉伊·利维斯 | **GYULAI LÍVIUSZ** | **GYULAI, LÍVIUSZ** 1937-

图像艺术家 | GRAFIKUSMŰVÉSZ | GRAPHIC ARTIST

72 豪泽·贝安达 | **HAUSER BEÁTA** | **HAUSER, BEÁTA** 1956-

壁挂艺术家 | KÁRPITMŰVÉSZ | CARPETRY ARTIST

98 恩泽·莫泽斯山 | **INCZE MÓZES** | **INCZE, MÓZES** 1975-

画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER

222 亚寇博维茨·米克洛斯 | **JAKOBOVITS MIKLÓS** | **JAKOBOVITS, MIKLÓS** 1936-

画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER





42 亚果维奇·马蕊萨勒 | **JANKOVICS MARCELL** | **JANKOVICS, MARCELL** 1941-
图像艺术家 | GRAFIKUSMŰVÉSZ | GRAPHIC ARTIST

294 凯莱麦·卡洛伊 | **KELEMEN KÁROLY** | **KELEMEN, KÁROLY** 1948-
画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER

300 莫芭斯·玛利亚 | **KOPACZ MÁRIA** | **KOPACZ, MÁRIA** 1941-
画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER

82 寇斯·嘎洛伊联盟 | **KÓS KÁROLY EGYESÜLÉS** | **KÓS, KÁROLY SOCIETY**

202 寇·帕尔 | **KŐ PÁL** | **KŐ, PÁL** 1941-
雕塑家 | SZOBRÁSZMŰVÉSZ | SCULPTOR

62 沽比尼·安娜 | **KUBINYI ANNA** | **KUBINYI, ANNA** 1949-
染织艺术家 | TEXTILMŰVÉSZ | TEXTILE ARTIST

128 沽迪·戴乃斯 | **KUTI DÉNES** | **KUTI, DÉNES** 1952-
画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER

116 拉伊达·嘎博 | **LAJTA GÁBOR** | **LAJTA, GÁBOR** 1955-
画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER

326 鲁斯迪嘎·瓦莱叮 | **LUSTIG VALENTIN** | **LUSTIG, VALENTIN** 1955-
画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER

76 玛寇威茨·伊姆莱 | **MAKOVECZ IMRE** | **MAKOVECZ, IMRE** 1935-
建筑设计师 | ÉPÍTÉS | ARCHITECT

206 玛拉·更嘎 | **MARA KINGA** | **MARA, KINGA** 1980-
画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER

226 欧瑞斯·伊斯特瓦 | **OROSZ ISTVÁN** | **OROSZ, ISTVÁN** 1951-
图像艺术家 | GRAFIKUSMŰVÉSZ | GRAPHIC ARTIST

154 巴巴嘎哦勒格·安迪亚 | **PAPAGEORGIU ANDREA** | **PAPAGEORGIU, ANDREA** 1980-
画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER

164 巴卡里·冉比·皮特 | **PÁRKÁNYI RAAB PÉTER** | **PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER** 1967-
雕塑家 | SZOBRÁSZMŰVÉSZ | SCULPTOR

192 拜多菲·拉斯洛 | **PÉTERFY LÁSZLÓ** | **PÉTERFY, LÁSZLÓ** 1936-
雕塑家 | SZOBRÁSZMŰVÉSZ | SCULPTOR

92 冉法·大卫 | **RAFFAY DÁVID** | **RAFFAY, DÁVID** 1973-
雕塑家 | SZOBRÁSZMŰVÉSZ | SCULPTOR

182 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | **RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR** | **RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR** 1943-
图像艺术家 | GRAFIKUSMŰVÉSZ | GRAPHIC ARTIST

306 蕊妮·克里斯蒂娜 | **RÉNYI KRISZTINA** | **RÉNYI, KRISZTINA** 1956-
图像艺术家 | GRAFIKUSMŰVÉSZ | GRAPHIC ARTIST

288 山达·乔鲍 | **SÁNTA CSABA** | **SÁNTA, CSABA** 1964-
雕塑家 | SZOBRÁSZMŰVÉSZ | SCULPTOR

194 肖莫吉·哲泽 | **SOMOGYI GYŐZŐ** | **SOMOGYI, GYŐZŐ** 1942-
画家, 图像艺术家 | FESTŐMŰVÉSZ, GRAFIKUSMŰVÉSZ | PAINTER, GRAPHIC ARTIST

260 舒犹克·嘎布里埃拉 | **SULYOK GABRIELLA** | **SULYOK, GABRIELLA** 1939-
图像艺术家 | GRAFIKUSMŰVÉSZ | GRAPHIC ARTIST

134 萨博·阿科什 | **SZABÓ ÁKOS** | **SZABÓ, ÁKOS** 1936-
画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER

112 托特·科瓦奇·约瑟夫 | **TÓTH-KOVÁCS JÓZSEF** | **TÓTH-KOVÁCS, JÓZSEF** 1984-
画家 | FESTŐMŰVÉSZ | PAINTER



今天，三十多名匈牙利使者来到中国的首都北京，来到艺术的殿堂中国美术馆。使者们带来三百多条关于匈牙利人民的思想、灵魂、情感及精神等各方面的信息。本展览是我们以艺术的形式所做的自我表白。

在远古时代，匈牙利民族与中国比邻而居，后来逐渐西迁，抵达欧洲。时光不断流逝，但匈牙利人却深刻缅怀先人留下的精神财富，在此，我们以艺术作品记录我们的历史，表达匈牙利人独特的人生观和审美观。这些参展的作品囊括了许多艺术种类，包含了各种不同的艺术流派，许多艺术观点相异，艺术面貌不同，但它们构成了良好的补充关系，相辅相成，相得益彰。所有这些艺术作品都体现了匈牙利人对于世界对于人生的看法。这些作品能够让我们对东方的亲人说：看，这就是我们，我们就是这样，我们成为了今天的我们——匈牙利人。我们作为使者带来了关于我们的信息，我们殷勤期待着一年后中国的使者也能前往布达佩斯。希望两国人民在商贸、经济关系方面有长远的发展，更希望我们超越上述关系，将双方的情感和心灵的纽带联结得更加紧密。希望我们能够通过此次展览，在这条道路上迈出一大步，继往开来。也衷心地感谢每一位朋友，因为没有你们，此次活动不可能成功。

瑟奇·盖佐
匈牙利国家资源部文化国务秘书

A magyar nemzet most több mint 30 nagykövetet küld Kínába, az ország szívébe, Pekingbe, a főváros szívébe, a Nemzeti Szépművészeti Múzeumba. E nagykövetek összesen mintegy háromszáz üzenetet adnak át Magyarországról, annak népéről, gondjairól, sorsáról, látásmódjáról és főleg: tudatvilágáról, lelkeről, érzéseiről. Kiállításunk tehát egy esztétikai formákba szublimált önkép és önvallomás – egy olyan nép saját sorsösszegzése, amely nép máig nem felejtette el őseit, akik a Kínával szomszédos tartományokból indultak el hajdanában Nyugat felé. Régen volt, de a magyarok máig sokmindent megőriztek azoknak a felmenőiknek a lelki vagyonából – megőriztük dallamainkban, kapuzataink formáiban, ornamentikánkban és szemléletünkben, bölcsességeinkben, ítéleteinkben. Nem tudom, mindebből mennyi mutatkozik meg egy ilyen kiállítás anyagában. Sokféle arc, sokféle egyéniség, sokféle életkor, sokféle iskola. Így összességükben elnézve őket, olyan érzésünk támad, hogy ha olykor talán vitatkoznak is egymással az egyes művészi látásmódok, de ez a belső dialógus nem nevezhető gyilkosan indulatosnak. Talán nem egymás létét megkérdőjelező művészi filozófiák és hitvallások ütköznek ezeken a felületeken, hanem sokkal inkább egymás mellett megférő, egymást kiegészítő kísérletek adódnak össze. Kísérletek (olykor grandiózus kísérletek, olykor miniatűrnyi próbálkozások) a világ – és benne önmagunk – meghatározására és értelmezésére. És ebben benne van összegző leltár formájában mindaz, amit elmondhatunk keleti testvéreinknek: íme, ezek vagyunk, ilyenek vagyunk, ilyené lettünk mára mi, magyarok. Testvéri nagykövetségbe hoztuk el ezeket az üzeneteket magunkról, várva hogy egy év múlva hasonló követség érkezzon Kínából Budapestre – és remélve mindenekelőtt a két nép közötti kereskedelmi, gazdasági, üzleti kapcsolatok felvirágzását, mindenekelőtt azonban azokat, amelyek megelőzik a felsoroltakat: az érzelmi és lelki kötelékek szorosabbá válását.

Ebben a távlatban reméljük tehát, hogy e kiállítással nagy lépést tettünk ebben az irányban, e felé a jövő fele. Köszönet érte minden barátunknak, akik nélkül erre az eseményre nem kerülhetett volna sor.

SZŐCS GÉZA

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG NEMZETI ERŐFORRÁS MINISZTERIUMÁNAK KULTÚRÁÉRT FELELŐS ÁLLAMTITKÁRA

Hungary is sending more than 30 ambassadors to National Art Museum of China in Beijing, the heart of the country. These ambassadors will deliver approximately 300 messages altogether from Hungary, about its people, about their worries, fates, views of life and in particular about their conscience, their souls and their feelings. Because our exhibition is a self-reflecting mirror and confession sublimated in aesthetic forms – a special self-confession of a nation that still remembers its ancestors who had once set forth to the West from provinces neighboring China. It was a long time ago, but we Hungarians have preserved a lot from our ancestors' treasures of the soul – in our tunes, in the forms of our gates, in our ornaments and in our views, wisdom and judgments. I do not know how much of the above is reflected in this present exhibition of different faces, personalities, ages and schools. If seen as a whole, the various artistic visions seem to be arguing with each other, but this inner dialogue cannot be called impetuous or raging. Artistic philosophy and views may not crash here, but complementary experiments co-exist in peace. Experiments, whether grandiose or miniature, in which we find definitions of the world and ourselves. And inside there is a synopsis that we can share with our eastern siblings: that is what we are today, that is what we Hungarians have become. We deliver these messages of ourselves as a brotherly legation, expecting similar ambassadors of art from China to Budapest in a year's time, looking forward to the renaissance of commercial, economic and business ties between the two nations and, first and foremost, expecting the tightening of emotional and spiritual bonds.

In this regard, we hope that we have taken a large step in that direction, towards the future and thanks to all our friends without whom this event would not have come to be.

SZŐCS, GÉZA

SECRETARY OF STATE FOR CULTURE OF THE HUNGARIAN REPUBLIC'S MINISTRY OF NATIONAL RESOURCES



匈牙利当代艺术展

前言

《匈牙利当代艺术展》是中国和匈牙利两国政府文化交流的重要项目，中国美术馆十分高兴与匈牙利弗拉什美术馆合作举办此次展览。1949年10月6日，匈牙利即与中国建立大使级外交关系，2004年中国和匈牙利决定建立中匈友好合作伙伴关系。此次展览不仅向中国全方位地展现匈牙利当代艺术的发展历程和独特风貌，而且还将进一步促进中匈两国文化艺术的交流发展，以及两国博物馆间的交流合作。

随着中国社会和文化的发展，大量国际现当代艺术进入中国，但是中国大众对于匈牙利当代艺术整体的发展状况还不甚了解。正鉴于此，此次展览将第一次通过中国美术馆这一主流平台使得匈牙利当代艺术的真实景观进入中国大众的审美视域。展览将带我们走进匈牙利风起云涌的当代艺术创作热潮中：体味匈牙利本土的艺术传统和当代艺术思潮结合后产生的创造成果；认识匈牙利当代艺术的发展特征与神采。

中国美术馆作为中国对外艺术交流的窗口，旨在通过举办精品展览展示中外现当代艺术，从而拓宽公众的审美范畴，引导大众的审美倾向，提高社会的创新意识，推动社会的进步和文化事业的发展。同样，中国美术馆也致力推动中国艺术的国际传播。作为对这次展览的回访，中国美术馆将于明年在匈牙利举办大型的中国当代艺术展。这种双向的交流，有助于探讨全球化语境下本土艺术的发展和增进不同文化间的对话。

在此，真诚感谢中国文化部和匈牙利国家资源部的大力支持，感谢匈牙利弗拉什美术馆和中国美术馆相关工作人员的共同努力，为中国大众奉献了一场艺术的华美盛宴。

祝展览圆满成功！

范迪安
中国美术馆馆长
2011年4月

ELŐSZÓ

A MAGYAR MŰVÉSZET CÍMŰ KIÁLLÍTÁSHOZ

14

A Magyar Művészet című kiállítás Kína és Magyarország kulturális cserekapcsolatainak fontos állomása. A Kínai Szépművészeti Múzeum nagy örömeire szolgál, hogy a magyar Forrás Galériával együtt rendezheti meg ezt a kiállítást. 1949. október 6-án Magyarország nagyköveti szintű diplomáciai kapcsolatokat létesített Kínával. 2004-ben pedig a két ország úgy döntött, hogy baráti együttműködési partnerséget alakít ki egymással. Ez a kiállítás Kína számára nemcsak több oldalról mutatja meg a magyar kortárs művészet által megtett utat és egyedi arculatát, hanem tovább serkenti a kínai és a magyar kulturális cserekapcsolatok fejlődését, a két ország galériáinak párbeszédét és együttműködését. A kínai társadalom és kultúra fejlődésével egyidejűleg a modern külföldi művészet is nagy mennyiségben áramlott be az országba, ugyanakkor a kínai közönség a magyar kortárs művészetről általában, és annak fejlődéséről vajmi keveset tud. Ezért ez a kiállítás Kínában elsőként, a Kínai Szépművészeti Múzeumon, e meghatározó platformon keresztül a kortárs magyar művészet igaz arcát teszi láthatóvá a széles kínai közönség esztétikai horizontján. Elkalauzol minket viharos kortárs művészeti alkotás hevéletébe; megtapasztalhatjuk a hagyományos és kortárs magyar művészeti irányzatok összefogásának eredményeként született alkotásokat, és megismerhetjük a kortárs magyar művészet fejlődési sajátosságait és kifejezőmódját. A Kínai Szépművészeti Múzeum ablak a külföldi művészeti cserekapcsolatokra, célja, hogy kiváló alkotásokon keresztül mutassa be mind a kínai mind a külföldi kortárs művészeteket, ezáltal gazdagítsa a közönség esztétikai koncepcióját, irányítsa esztétikai érdeklődését, növelje a társadalom innovációs érzékenységét, előmozdítsa a társadalmi haladást, a kulturális vállalkozások fejlődését. Ugyanakkor a Kínai Szépművészeti Múzeum azon is fáradozik, hogy a kínai művészetet nemzetközi szinten is ismertté tegye. E kiállítás viszonzásaként a Kínai Szépművészeti Múzeum jövőre Magyarországon jelentkezik nagyszabású kortárs kiállítással. Egy ilyen kétirányú cserekapcsolat elősegíti, hogy globális kontextusban vizsgáljuk a hazai művészetek fejlődését, erősítsük más kultúrákkal a párbeszédet. Megragadom ezt az alkalmat, hogy őszinte köszönetemet fejezzem ki a Kínai Kulturális Minisztériumnak, és a Nemzeti Erőforrás Minisztériumnak a sok támogatásért, köszönöm a magyar Forrás Galéria és a Kínai Szépművészeti Múzeum dolgozóinak az erőfeszítéseiket, és azt, hogy a kínai közönséget egy ilyen pompás művészeti eseménnyel ajándékozták meg. Kívánom, hogy a kiállítás nagy sikert arasson!

FAN DI'AN

A KÍNAI SZÉPMŰVÉSZETI MÚZEUM IGAZGATÓJA

2011 ÁPRILISA

FOREWORD

TO THE HUNGARY ART EXHIBITION

15

The Hungary Art exhibition is an important milestone in cultural exchange relations between China and Hungary. The National Art Museum of China is delighted to have this exhibition organized in co-operation with the Hungarian Forrás Gallery. Hungary has established embassy-level diplomatic relations with China on 6th October 1949. The two countries then decided to start a friendly co-operational partnership in 2004. This exhibition does not only show the unique face and development of Hungarian contemporary art to China, but stimulates the improvement of a Hungarian-Chinese cultural exchange relationships and motivates dialogue and co-operation between the two countries' galleries. Parallel to the improvement of Chinese society and culture, vast quantity of modern art also flew into the country from abroad, yet Chinese museum-goers hardly know about either Hungarian art in general or about its development. Hence this exhibition is revealing the real face of Hungarian contemporary art, and putting it on the aesthetic horizon of a wider Chinese audience – in which the National Art Museum of China will play a key role. It will bring the passion of vibrant contemporary artistic creation close to the viewer; will display artworks that came to life in the co-existence of traditional and contemporary art styles, and viewers will come to know the significance of Hungary Art's development and its ways of expression. The National Art Museum of China is a window to cultural exchange relations with foreign countries; it aims to show Chinese and foreign contemporary art through excellent artworks and doing so it enriches the audience's aesthetic concept, guides its aesthetic interest, enhances the innovative spirit within society, and facilitates both social development and the development of culture-oriented enterprises. The National Art Museum of China has always worked hard to make Chinese art well-known worldwide. In return for this event, the National Art Museum of China is organizing a large scale contemporary art exhibition in Hungary next year. Such bilateral exchange relations will be conducive to examining the development of domestic art in a global context, and will motivates dialogue with other cultures. Let me take the opportunity to express my honest gratitude to the Ministry of Culture of the People's Republic of China and to the Ministry of National Resources of Hungary for their support; and say thank you to the employees of the Hungarian Forrás Gallery and the National Art Museum of China for their efforts and for their achievement of bringing this brilliant art event to the Chinese audience. May this exhibition be extremely successful!

FAN DI'AN

DIRECTOR OF THE NATIONAL ART MUSEUM OF CHINA

APRIL 2011



《匈牙利当代艺术展》是我们向中国人民伸出的友谊之手。匈牙利上千年之历史保存了自身独特的文化，她以语言、音乐、习俗与深厚传统向您伸出信任之手。她既存有亚洲心智，又善用欧洲思维，具有包容性与凝聚力。她自尊而雄强之家园虽曾屡遭历史严酷战争之摧毁，迄今仍屹立于欧洲中心砥砺磨难岁月，民族复兴时不我待。植根民族优秀历史传统，铄古铸今，沟通欧亚，独立自强。

此次展览展示了33位匈牙利艺术家的303件作品，展现了匈牙利独特的民族文化风貌，体现了匈牙利民族文化与中国传统文化共同的基础根源。我们将本民族的历史文化遗产精心护存，保留至今，使之成为欧洲文化的重要组成部分。今天通过展览的形式向您呈现，共同见证沟通中匈两国感情和灵魂的文化传统。

此次展览浓缩了匈牙利民族文化之精华，堪称构架东西方文化交流的桥梁之展。

匈牙利民族长期以来都期冀通过此次展览，将本民族的文化理念传达给中华民族。经过双方精心筹备将于2011年6月20日在中国美术馆举行隆重的开幕典礼，庆祝展览顺利举办，今后我们将不断加强双方间的文化交流，增进两国人民间的友谊。

在此，真诚感谢中国文化部和匈牙利国家资源部不可缺少的支持，感谢中国美术馆相关人员所付出的辛勤劳动，感谢郭雅女士的慷慨协助，感谢匈牙利美术科学院以及塞凯乌德瓦尔海协助基金会的帮助。

还感谢众多朋友对此次展览的全力协助。预祝本次展览圆满成功！

托特·诺伯特
弗拉什美术馆馆长

A Magyar Művészet című kiállítás baráti kéznyújtás. Annak a népnek a kéznyújtása, mely évezredek óta őrzi nyelvét, zenéjét, hagyományait, kultúráját, hitét az együvé tartozásban. Egy befogadó nép kéznyújtása, mely megőrizte ázsiai szívét, miközben megtanulta az európai észjárást is. Önérzetes és büszke nép kéznyújtása, mely minden földjén átzúgó háború, pusztítás ellenére, megmaradt Európa közepén, megélte és túlélte a nehéz időket, hogy most megrázza magát és fölegyenesedjen. Értékeihez méltó bemutatkozását oda viszi el, ahonnan elindult és ahova visszatér, hogy erőt merítsen.

Harminchárom kiállító művész, háromszázhárom alkotását nyújtja át ez a kiállítás. Azt a különleges magyar művészet, amely a nagy hagyományú kínai kultúrával közös gyökerekből táplálkozva, és ezen értékeket mélyen megőrizve vált a történelem során az európai szellem részévé, hogy most itt ismét felidézhesük összetartó érzelmi és szellemi kötődésünket, közös hagyományainkat. A kiállítás, a magyarság lényegéből épülő híd, mely összekapcsolja Keletet és Nyugatot. A magyarság hosszú ideje készül, hogy értékeit e bemutató kiállítással átadhassa a kínai népnek. Régen nem tapasztalt összefogás, és tenni akarás jellemezte a készülődést. 2011. június 20-án a Kínai Szépművészeti Múzeumban ünnepre készülünk, a két nép barátságának és összetartozásának ünnepére, hogy azután évről évre erősítsük az érzést, amely összeköt bennünket. Köszönöm a Kínai Kulturális Minisztériumnak, a Magyar Nemzeti Erőforrás Minisztériumnak nélkülözhetetlen támogatásukat, a Kínai Szépművészeti Múzeum dolgozóinak áldozatos munkáját, Guo Ya asszony áldozatkészségét, a Magyar Művészeti Akadémia és a Székelyudvarhelyért Alapítvány segítségét, valamint sok-sok barátunk erőfeszítését, miáltal ez a nagyszabású kiállítás megvalósulhatott. Kívánom, hogy a kiállítás teljes sikert arasson.

Ezen gondolatok jegyében ajánlom figyelmükbe a kiállítást bemutató katalógust.

TÓTH NORBERT

A FORRÁS GALÉRIA IGAZGATÓJA

The exhibition titled Hungary Art is a friendly handshake. It is a handshake from a nation that has preserved its language, music, traditions, culture and religion in unity for a thousand years. It is a handshake of a receiving nation that has preserved its Asian heart while it has adopted the European way of thinking. It is a handshake of a self-respecting and proud nation that has survived hard times in the middle of Europe amidst all the wars and destruction that have swept through its land; and one that is still standing straight right now. This nation takes its values to the land where it had come from and where it is going back now to gather confidence.

The exhibition displays 303 artworks of 33 exhibiting artists. It presents unique Hungarian art that has common roots with ancient Chinese art and which, while preserving those values, has become part of the European spirit throughout the centuries. The aim of the event is to evoke the two nations' emotional and intellectual links and common traditions. This exhibition is a bridge, which is built from the essence of being Hungarian and which connects East and West.

Hungarians have prepared for a long time to present their values to the people of China. This preparation has been surrounded by unprecedented co-operation and activity. We are preparing for a celebration in the National Art Museum of China on 20th June 2011. This will be the celebration of two nations' friendship and togetherness, and this mutual feeling is going to be strengthened year by year in the future. Let me thank the Ministry of Culture of the People's Republic of China and the Ministry of National Resources of the Hungarian Republic their essential support; the employees of the National Art Museum of China their efforts, let me thank Mrs. Guo Ya her kind readiness, and the help of the Hungarian Academy of Arts and the Foundation for Székelyudvarhely, and also I am grateful to our friends for their work in realizing this large-scale exhibition. May this exhibition be completely successful!

I recommend the catalogue of the exhibition to your attention with these thoughts.

TÓTH NORBERT

DIRECTOR OF FORRÁS GALLERY



1 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

巴尔扎克, 胡椒故事 I. | BALZAC: BORSOS TÖRTÉNETEK I. | BALZAC: PIQUANT STORIES I | 1998

光刻, 纸 | LITOGRAFIA, PAPÍR | LITHOGRAPHY ON PAPER, E.A. XV/VIII | 420x320 MM



2 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

巴尔扎克, 胡椒故事 II. | BALZAC: BORSOS TÖRTÉNETEK II. | BALZAC: PIQUANT STORIES II | 1998

光刻, 纸 | LITOGRAFIA, PAPÍR | LITHOGRAPHY ON PAPER, E.A. XV/III | 420x320 MM



3 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

巴尔扎克, 胡椒故事 III. | BALZAC: BORSOS TÖRTÉNETEK III. | BALZAC: PIQUANT STORIES III | 1998

光刻, 纸 | LITOGRAFIA, PAPÍR | LITHOGRAPHY ON PAPER, E.A. XV/VI | 495x420 MM



4 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

鲁滨逊漂流记 | ROBINSON CRUSOE | ROBINSON CRUSOE | 1991

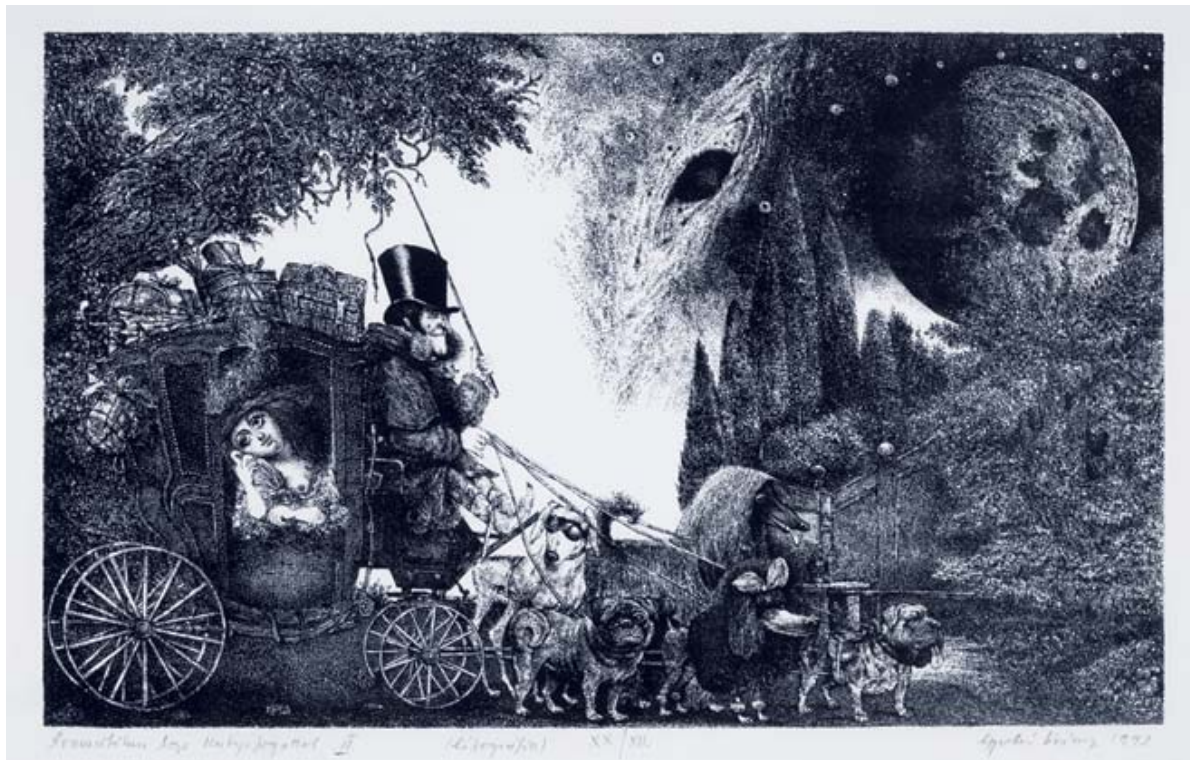
光刻，纸 | LITOGRAFIA, PAPIR | LITHOGRAPHY ON PAPER, 50/20 | 446x320 MM



5 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

穆尼察森男爵 | MÜNCHAUSEN BÁRÓ | BARON MÜNCHAUSEN | 1986

油毡雕刻，纸 | LITOGRAFIA, PAPIR | LITHOGRAPHY ON PAPER, 50/12 | 545x405 MM

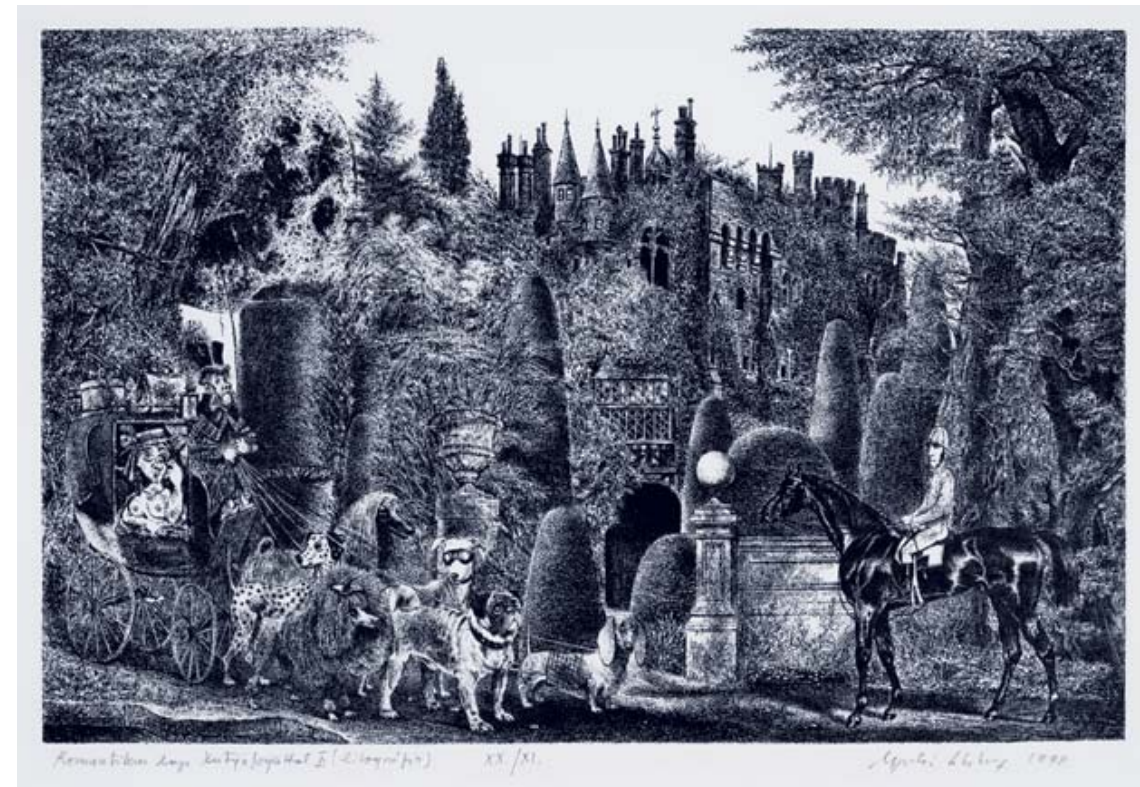


6 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

烂漫的狗拉车 II. | ROMANTIKUS LAP KUTYAFOGATTAL II. | ROMANTIC DRAWING WITH DOG-COACH II. | 1992

光刻，纸 | LITOGRAFIA, PAPIR | LITHOGRAPHY ON PAPER, E.A. XX/XII | 280x445 MM





7 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

烂漫的狗拉车 I. | ROMANTIKUS LAP KUTYAFOGATTAL I. | ROMANTIC DRAWING WITH DOG-COACH I. | 1992

光刻，纸 | LITOGRAFIA, PAPIR | LITHOGRAPHY ON PAPER, E.A. XX/XI | 300x460 MM



8 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

金字塔 | PIRAMISOK | PYRAMIDS | 1990

光刻, 纸 | LITOGRAFIA, PAPIR | LITHOGRAPHY ON PAPER, E.A. XIX/XXV | 300x445 MM



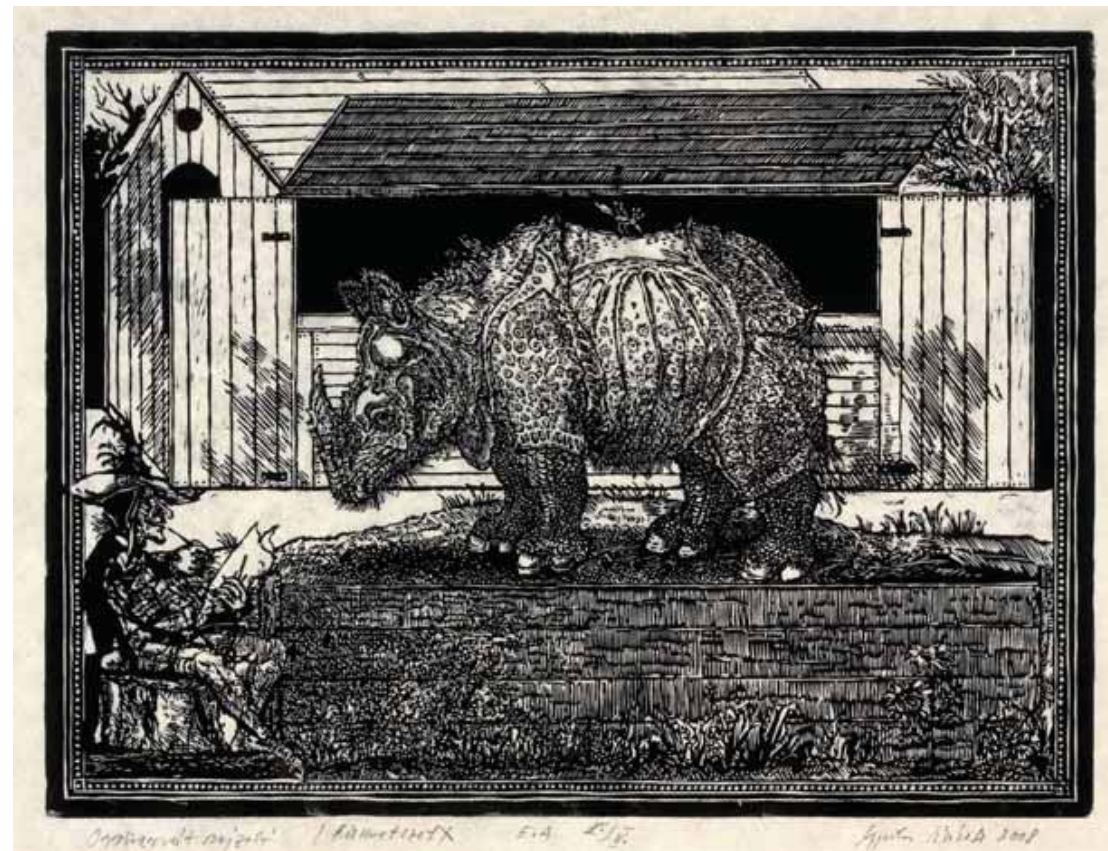
9 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

老的卡萨诺瓦 | AZ ÖREG CASANOVA | THE OLD CASANOVA | 1990

光刻, 纸 | LITOGRAFIA, PAPIR | LITHOGRAPHY ON PAPER, E.A. XV/IX | 250x350 MM



10 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ
堂吉诃德 | DON QUIJOTE | DON QUIJOTE | 1986
油毡雕刻, 纸 | LINÓLEUMMETSZET, PAPIR | LINO CUT ON PAPER, E.A. X/III | 260x360 MM



11 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ
犀牛 | ORSZARVÚT RAJZOLÓ | DRAWING RHYNOCEROS | 2008
光刻, 纸 | FÁMETSZET, PAPIR | WOODCUT ON PAPER, E.A. I/V | 229x395 MM



12 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

加油开向2000年 | ROBOGÁS 2000 FELÉ | DASHING TOWARDS 2000 | 1999

光刻，纸 | LITOGRAFIA, PAPIR | LITHOGRAPHY ON PAPER, E.A. XV/VI | 380x320 MM



13 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

大教堂 | KATEDRÁLIS | CATHEDRAL | 1991

光刻，纸 | LITOGRAFIA, PAPIR | LITHOGRAPHY ON PAPER, E.A. XXV/X | 470x320 MM



14 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

老丈夫和年轻妻子 | ÖREG FÉRJ ÉS FIATAL FELESÉG | OLD HUSBAND AND YOUNG WIFE | 2010

钢笔画, 纸 | EGYEDI TOLLRAJZ, PAPIR | UNIQUE INK DRAWING ON PAPER | 241x210 MM



15 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

舞蹈家和提琴手 | TÁNCOSNŐ ÉS HEGEDŰSE | DANCER AND VIOLINIST | 2010

彩色钢笔画, 纸 | EGYEDI SZÍNES TOLLRAJZ, PAPIR | UNIQUE COLORED INK DRAWING ON PAPER | 330x400 MM



16 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

中世纪 | KÖZÉPKOR | MEDIEVAL TIMES | 2010

钢笔画, 纸 | EGYEDI TOLLRAJZ, PAPÍR | UNIQUE INK DRAWING ON PAPER | 350x270 MM



17 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ

蜜月 | NÁSZUTASOK | ON HONEYMOON | 2010

钢笔画, 纸 | EGYEDI TOLLRAJZ, PAPÍR | UNIQUE INK DRAWING ON PAPER | 240x200 MM



18 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ
女孩和士兵 | LÁNY ÉS KATONA | GIRL AND SOLDIER | 2010
钢笔画, 纸 | EGYEDI TOLLRAJZ, PÁPÍR | UNIQUE INK DRAWING ON PAPER | 275x370 MM



19 久拉伊·利维斯 | GYULAI LÍVIUSZ | GYULAI, LÍVIUSZ
探戈 | TANGÓ | TANGO | 2010
彩色钢笔画, 纸 | EGYEDI SZÍNES TOLLRAJZ, PÁPÍR | UNIQUE COLORED INK DRAWING ON PAPER | 200x221 MM



20 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL
驴，桌，袋 | SZAMÁR, ASZTAL, TARISZNYA | DONKEY, TABLE, HAVERSACK | 2002
水彩纸画 | AQUARELL, PAPÍR | AQUARELLE ON PAPER | 33.5x23.5 CM



21 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL
野草与小鸟 | A KÓRÓ ÉS A KISMADÁR | THE WEED AND THE LITTLE BIRD | 2002
水彩纸画 | AQUARELL, PAPÍR | AQUARELLE ON PAPER | 32.5x22.5 CM



22 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL
黑刺李的故事 | MESE A KÖKÉNYSZEMECSKÉRŐL | TALE OF THE BLACKTHORN SEED | 2002
水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 33x23 CM



23 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL
卡罗伊与卡罗丽娜的故事 | KÁROLY VISZI KAROLINÁT | KÁROLY TAKES KAROLINA | 2002
水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 33x23 CM



24 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL

扒手的笛子 | TŰZES TOLVAJ TILINKÓ | FIERY THIEF FLUTE | 2002

水彩纸画 | AQUARELL, PAPÍR | AQUARELLE ON PAPER | 32.5x24 CM



25 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL

变成乌鸦的十二个兄弟 | A HOLLÓVÁ LETT TIZENKÉT TESTVÉR | THE TWELVE SIBLINGS WHO TURNED INTO RAVENS | 2002

水彩纸画 | AQUARELL, PAPÍR | AQUARELLE ON PAPER | 31.5x23 CM



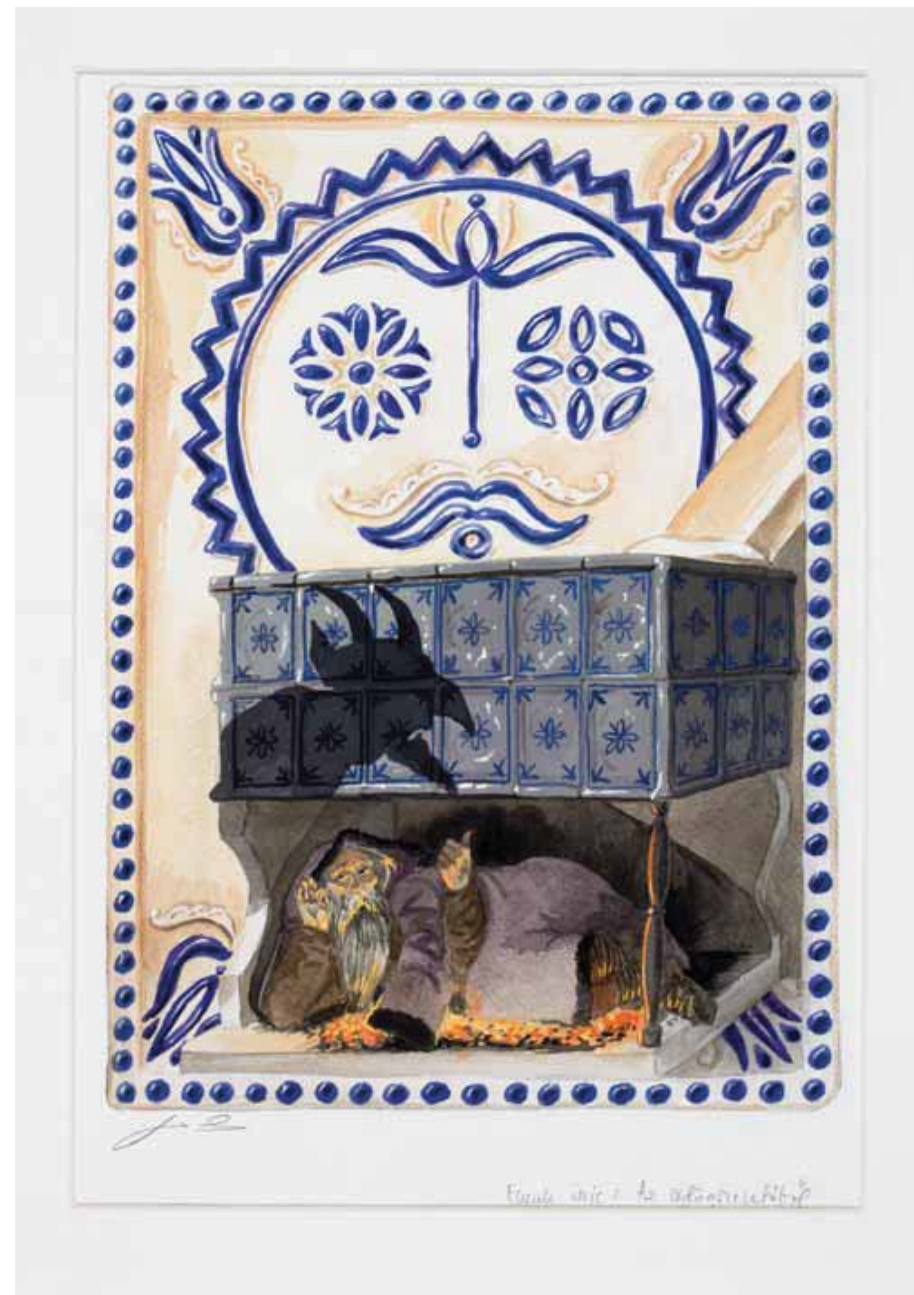
26 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL

烟斗一儿子 | A PIPAKUPAK GYEREK | THE PIPE CUP KID | 2002

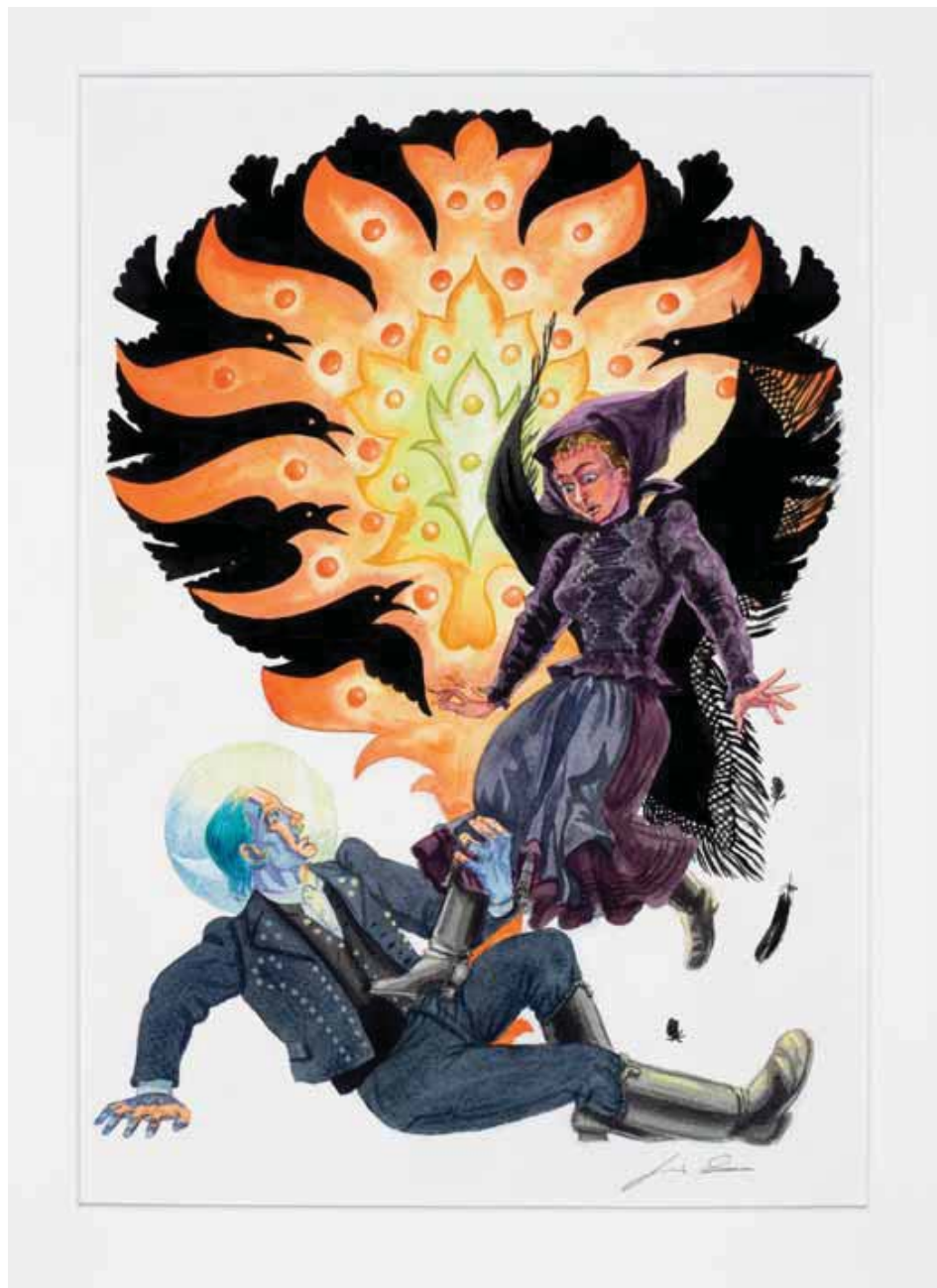
水彩纸画 | AQUARELL, PAPÍR | AQUARELLE ON PAPER | 32.5x26.5 CM



27 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL
黑暗中的国家 | A SÖTÉTSÉG ORSZÁGA | THE COUNTRY OF DARKNESS | 2002
水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 32.5x22.5 CM



28 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL
魔鬼的九个问题 | AZ ÖRDÖG KILENC KÉRDÉSE | THE DEVIL'S NINE QUESTIONS | 2002
水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 33x23.5 CM



29 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL
仙女伊龙娜和安吉斯 | TÜNDÉR ILONA ÉS ÁRGYILUS | FAIRY ILONA AND ÁRGYILUS | 2002
水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 33x23 CM



30 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL
蛇的感恩 | A KÍGYÓ HÁLÁJA | GRATITUDE OF THE SNAKE | 2002
水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 32.5x24 CM



31 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL

三种遗产 | A HÁROM ÖRÖKSÉG | THREE HERITAGE | 2002

水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 32x23 CM

32 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL

星眼牧羊人 | A CSILLAGSZEMŰ JUHÁSZ | THE SHEPHERD WITH EYES LIKE STARS | 2002

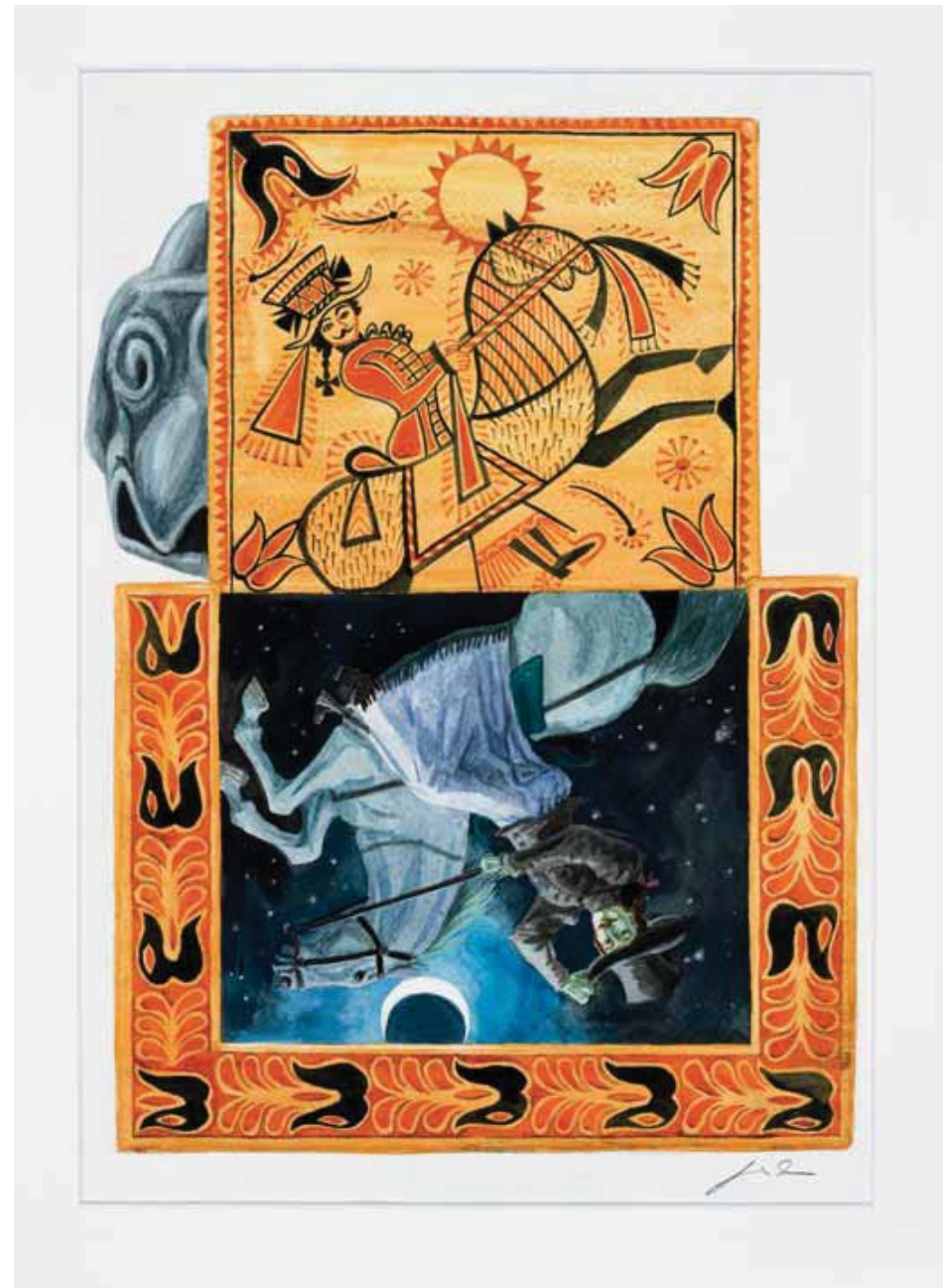
水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 33x23 CM



33 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL

一对金色头发的男孩 | A KÉT ARANYHAJÚ FIÚ | THE TWO BOYS WITH GOLDEN HAIR | 2002

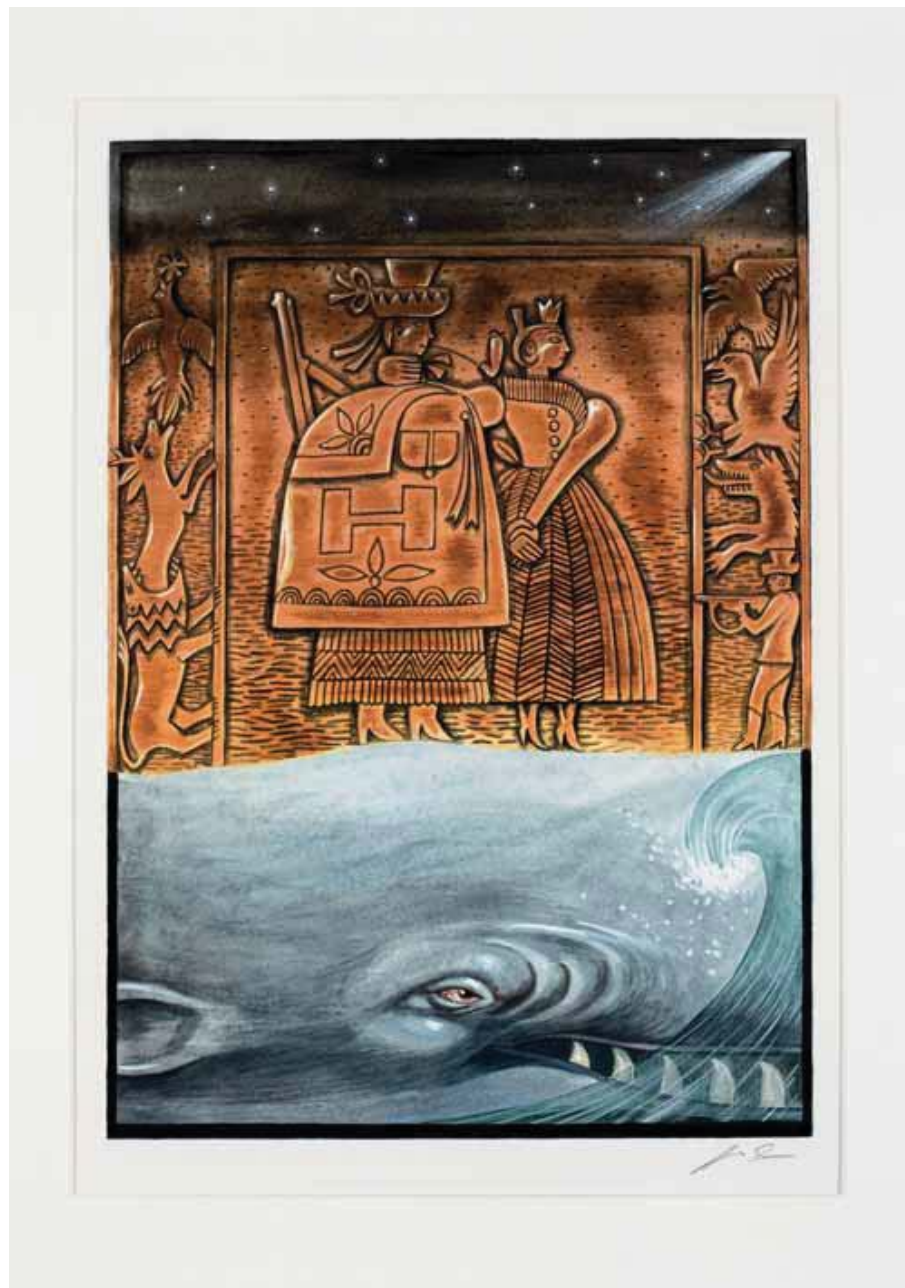
水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 32.5x23 CM



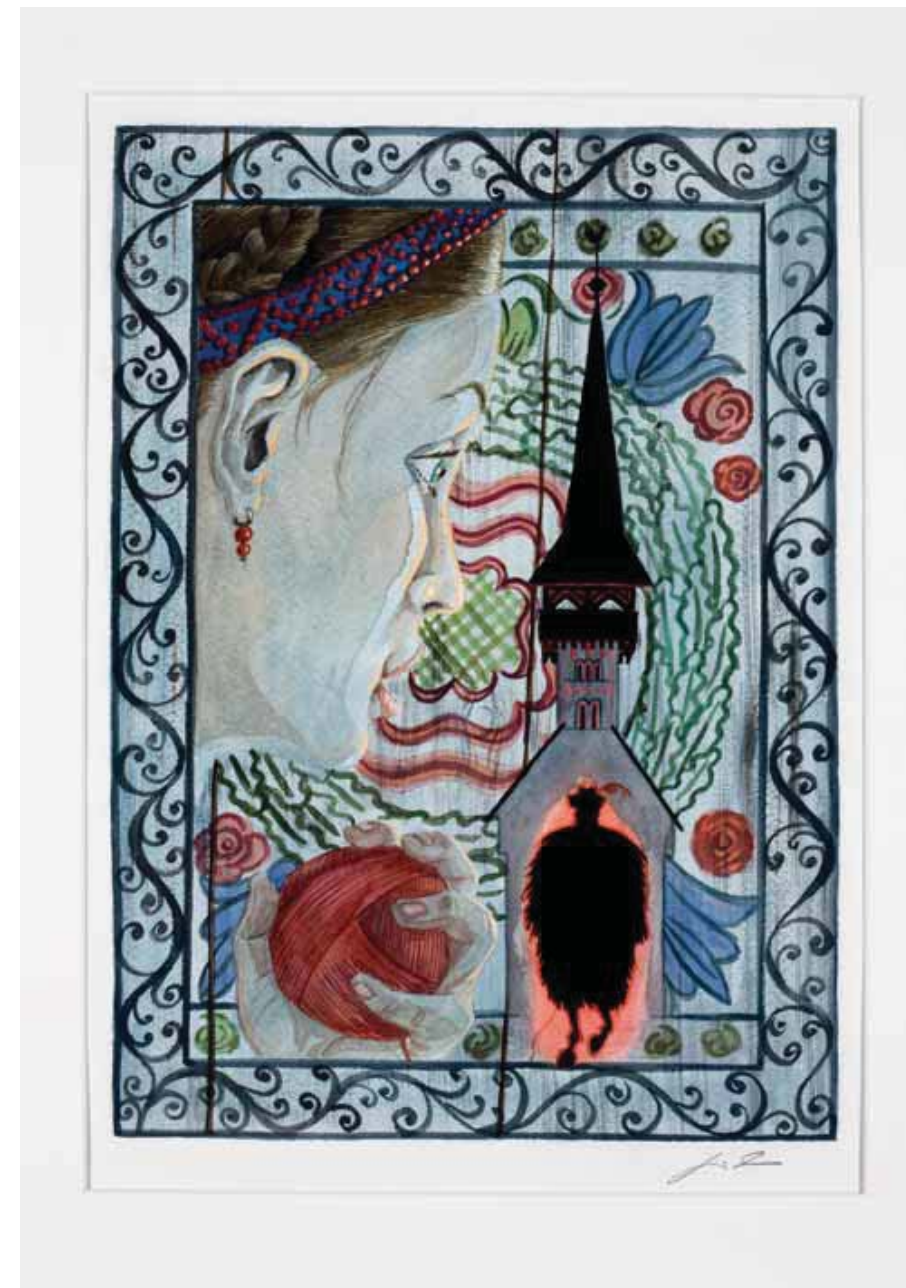
34 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL

巫师 | A TÁLTOS | THE "TÁLTOS" | 2002

水彩纸画 | AQUARELL. PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 32.5x23 CM



35 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL
卡尔慕斯勇士 | VITÉZ KÁLMUS | KNIGHT KÁLMUS | 2002
水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 33.5x23.5 CM



36 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL
魔鬼的情人 | AZ ÖRDÖGSZERETŐ | THE DEVIL LOVER | 2002
水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 32.5x23 CM



37 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL

玫瑰和紫罗兰 | RÓZSA ÉS IBOLYA | ROSE AND VIOLET | 2002

水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 32.5x22.5 CM



38 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL

漂亮口袋 | BENDEBUKK | BENDEBUKK | 2002

水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 32.5x23 CM



39 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL

门 | SZŐLŐ SZŐLŐ | TELLTALE GRAPES | 2002

水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 33.5x25 CM



40 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL

真理与邪恶 | IGAZSÁG ÉS HAMISSÁG | JUSTICE AND FALSITY | 2002

水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 33x23 CM



41 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL

奇迹的小提琴 | CSODAHEGEDŰ | MIRACULOUS VIOLIN | 2002

水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 33x23 CM



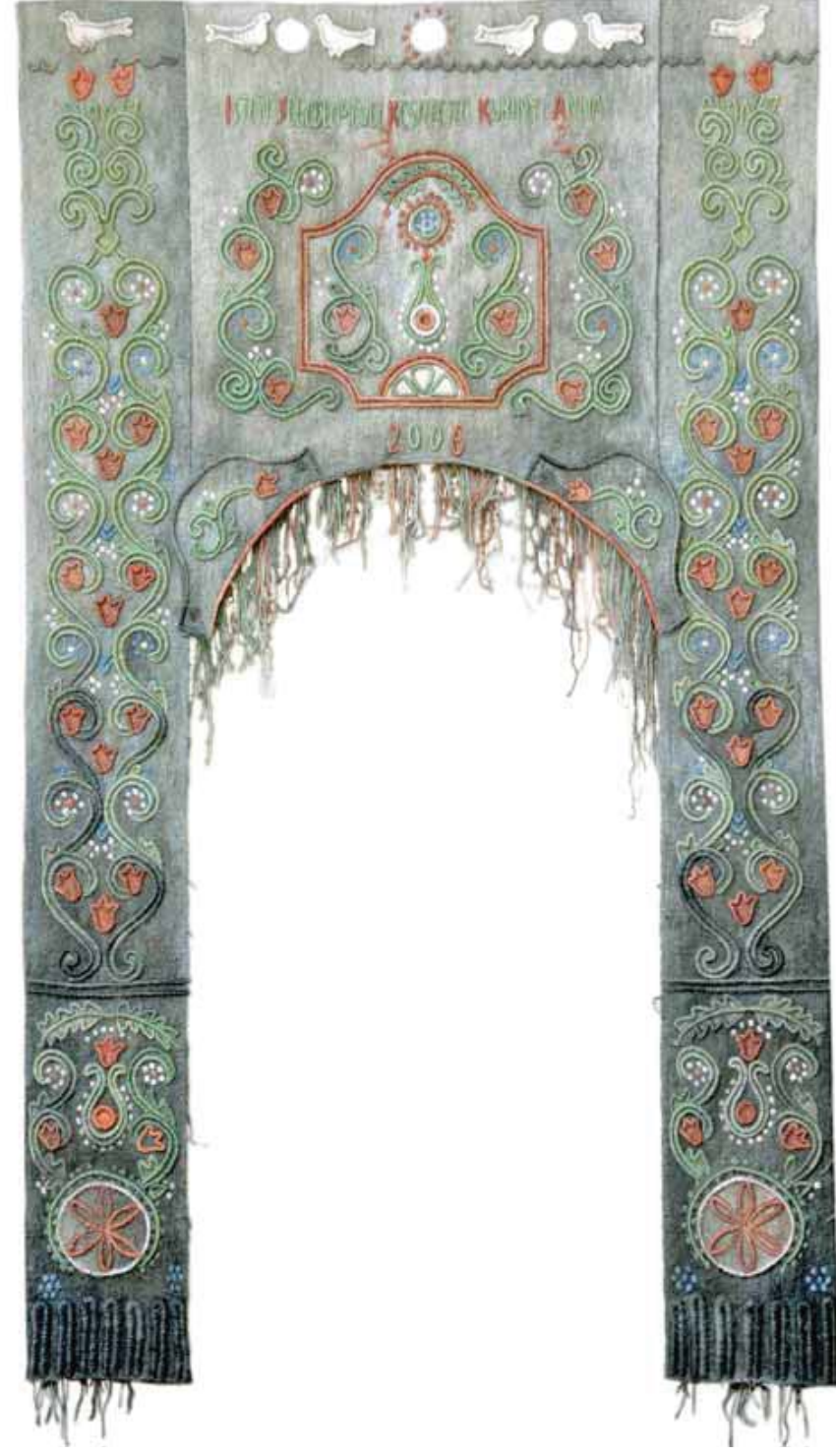
42 亚果维奇·马蕊萨勒 | JANKOVICS MARCELL | JANKOVICS, MARCELL
带绿胡须的国王 | A ZÖLDSZAKÁLLÚ KIRÁLY | THE KING WITH GREEN BEARD | 2002
水彩纸画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 32x20 CM



43 法比尼·安娜 | KUBINYI ANNA | KUBINYI, ANNA

雕花门 II. | SZÉKELYKAPU II. | SZÉKELY GATE II. | 2006

独特纺织技术 | EGYÉNI SZÖVŐTT TECHNIKA | UNIQUE WEAVING TECHNIQUE | 290x170 CM



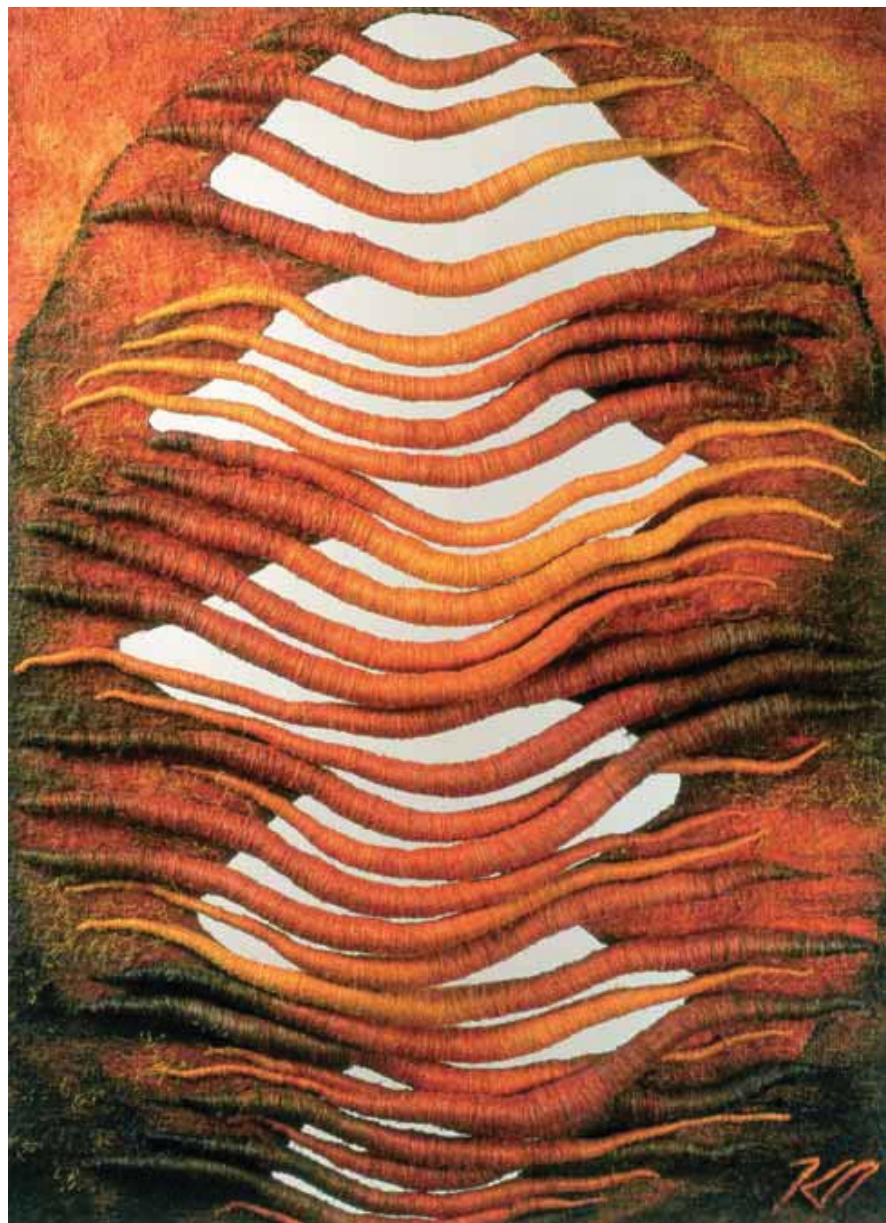


44 洁比尼·安娜 | KUBINYI ANNA | KUBINYI ANNA

雕花门 III. | SZÉKELYKAPU III. | SZÉKELY GATE III. | 2008

独特纺织技术 | EGYÉNI SZÖVÖTT TECHNIKA | UNIQUE WEAVING TECHNIQUE | 290x170 CM

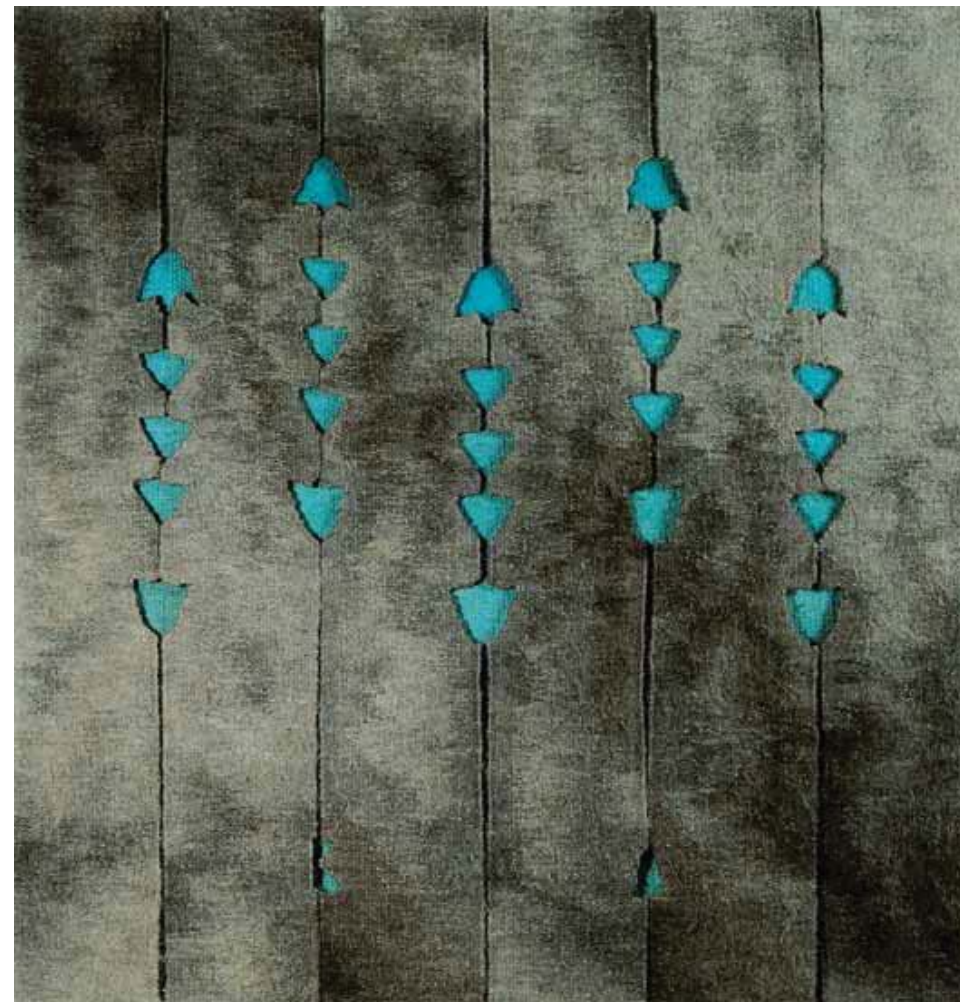




45 洁比尼·安娜 | KUBINYI ANNA | KUBINYI, ANNA

连接 | KÖTELÉKEK | BONDS | 1998

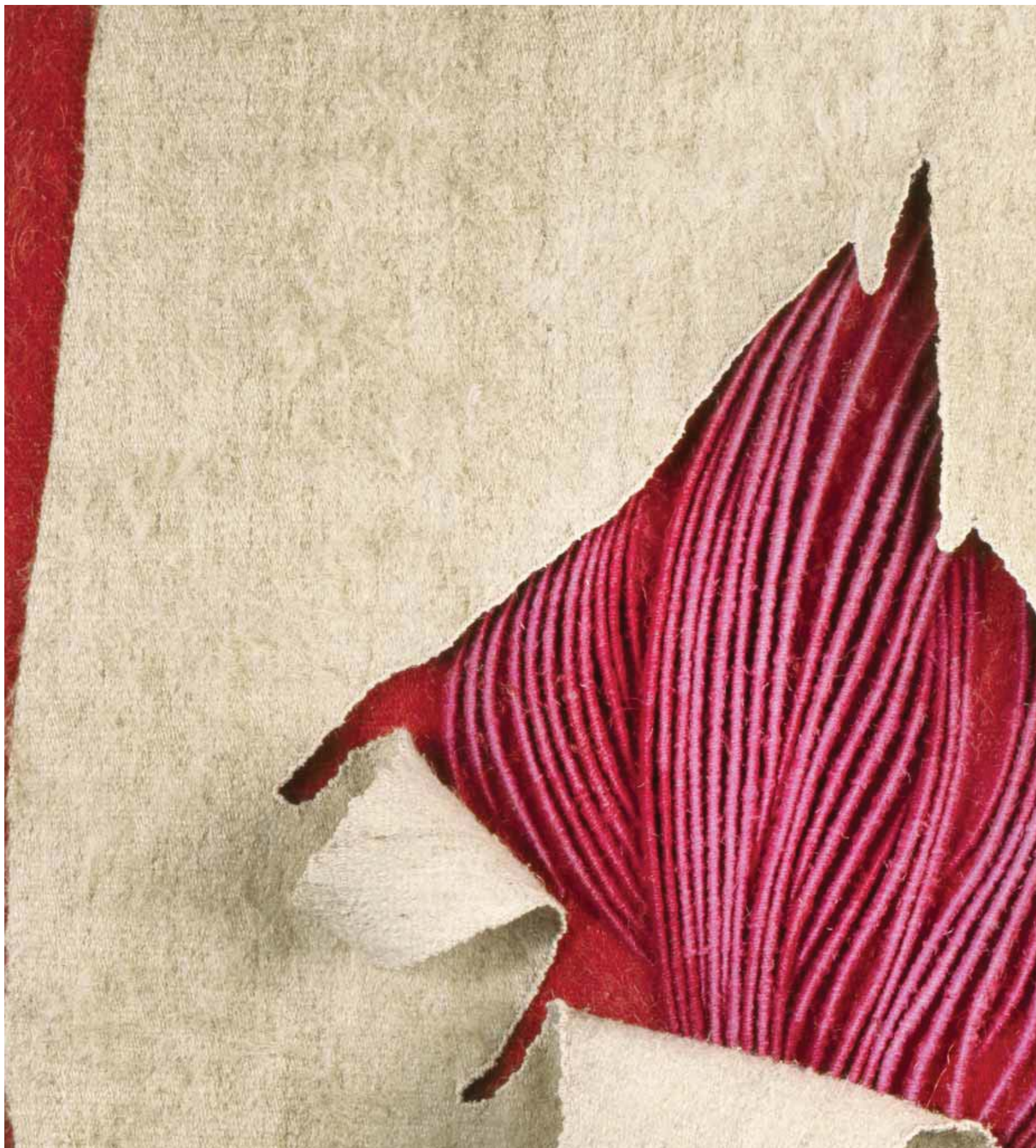
独特纺织技术 | EGYÉNI SZÖVÖTT TECHNIKA | UNIQUE WEAVING TECHNIQUE | 160x118 CM



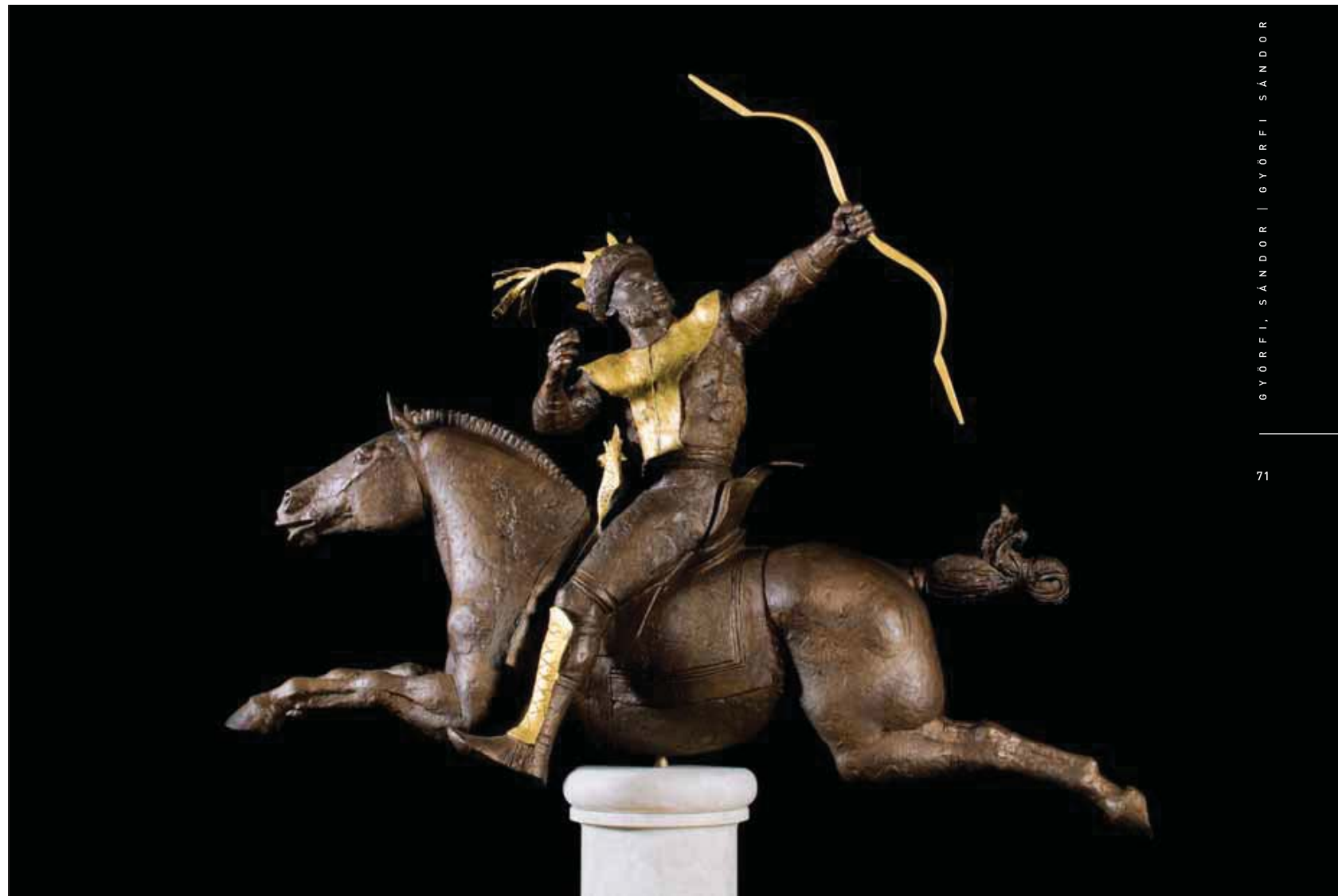
46 洁比尼·安娜 | KUBINYI ANNA | KUBINYI, ANNA

开箱 开放的封闭 | NYITOTT ZÁRTSÁG | OPEN CLOSED | 2004

独特纺织技术，双层的 | EGYÉNI SZÖVÖTT TECHNIKA, KÉTRÉTEGŰ
UNIQUE WEAVING TECHNIQUE, DOUBLE LAYERS | 125x125 CM



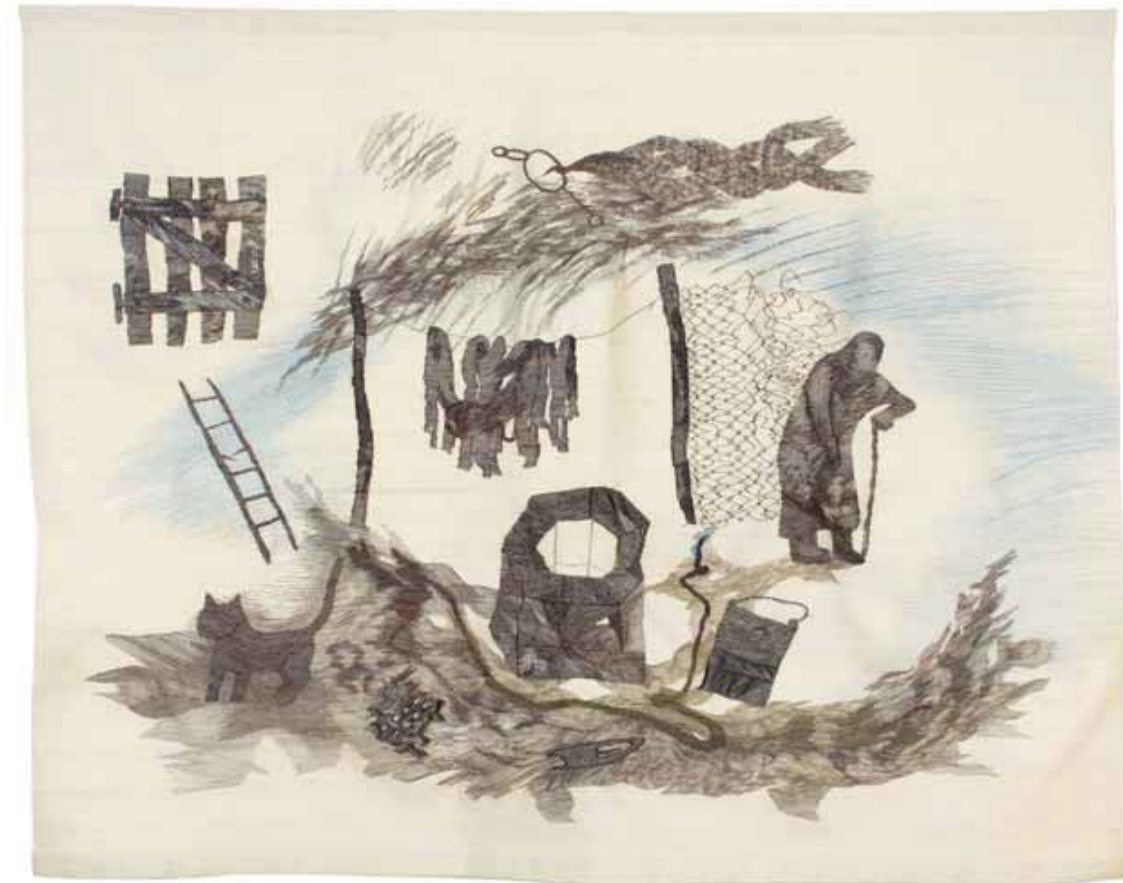
47 洁比尼·安娜 | KUBINYI ANNA | KUBINYI, ANNA
生动的纺织品 | ELEVEN TEXTIL | LIVING TEXTILE | 1999
独特纺织技术，双层的 | EGYÉNI SZÖVÖTT TECHNIKA, KÉTRÉTEGŰ
UNIQUE WEAVING TECHNIQUE, DOUBLE LAYERS | 125x125 CM



48 久勒费·山多 | GYÖRFI SÁNDOR | GYÖRFI, SÁNDOR

弓骑手 | LOVAS ÍJÁSZ | ARCHER ON HORSEBACK | 2009

铸造青铜 | BRONZ | BRONZE, 2/1 | 235x80x160 CM



49 豪泽·贝安达 | HAUSER BEÁTA | HAUSER, BEÁTA

旅行 | UTAZÁS | TRAVEL | 2002

羊毛, 棉线编织 | EGYÉNI GOBELIN SZÖVÉS TECHNIKA | UNIQUE GOBELIN WEAVING TECHNIQUE | 160x200 CM

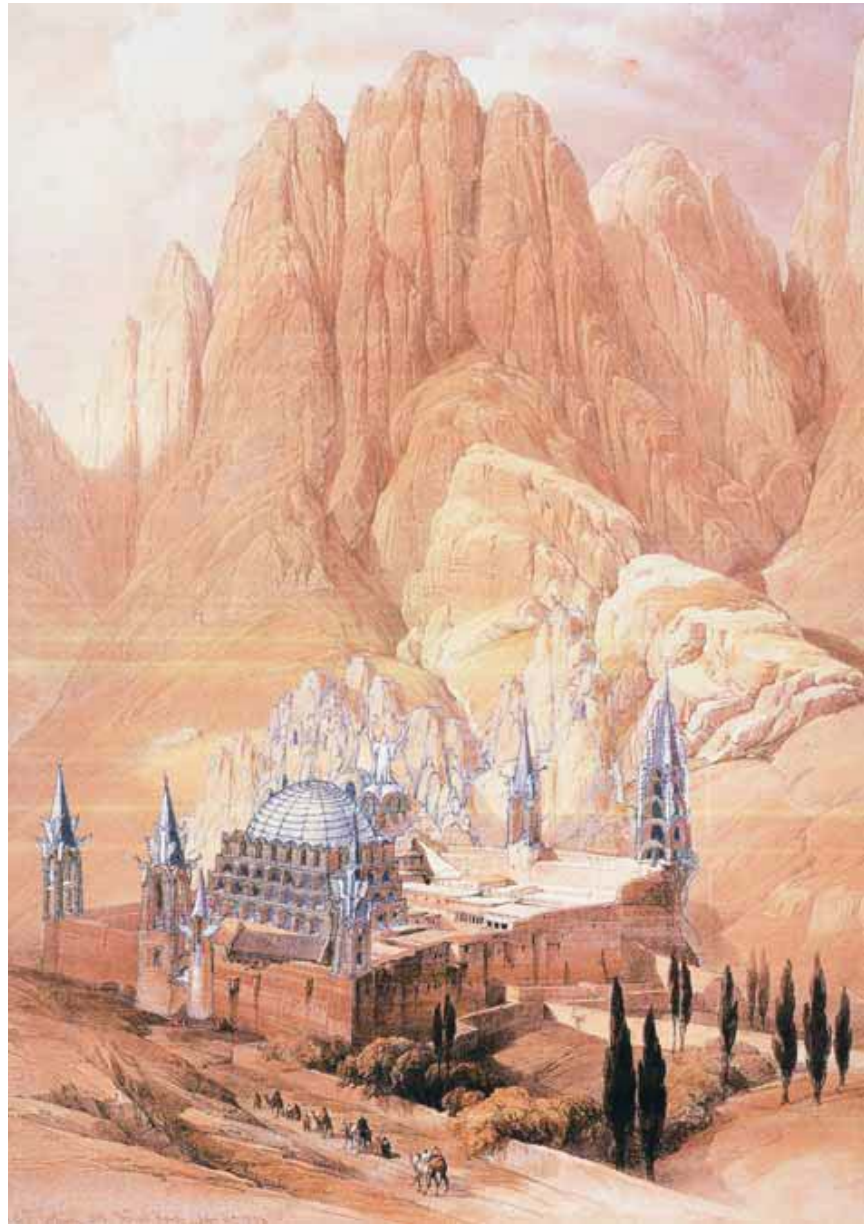


50 豪泽·贝安达 | HAUSER BEÁTA | HAUSER, BEÁTA

歌唱匈牙利 | BÚSMAGYAR | "BÚSMAGYAR" (HUNGARIAN MELANCHOLY) | 1988

羊毛, 棉线编织 | EGYÉNI GOBELIN SZÖVÉS TECHNIKA | UNIQUE GOBELIN WEAVING TECHNIQUE | 175x205 CM

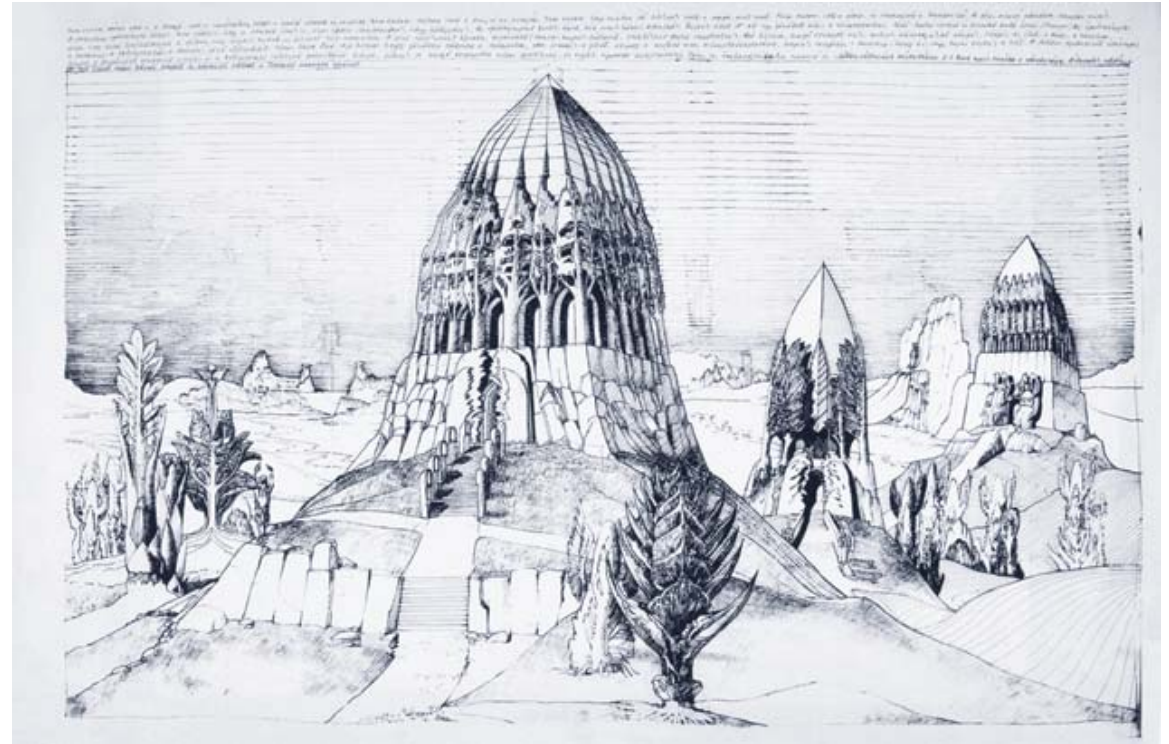




51 玛寇威茨·伊姆莱 | MAKOVECZ IMRE | MAKOVECZ, IMRE

绘图 | GRAFIKA | GRAPHIC WORK | 2006

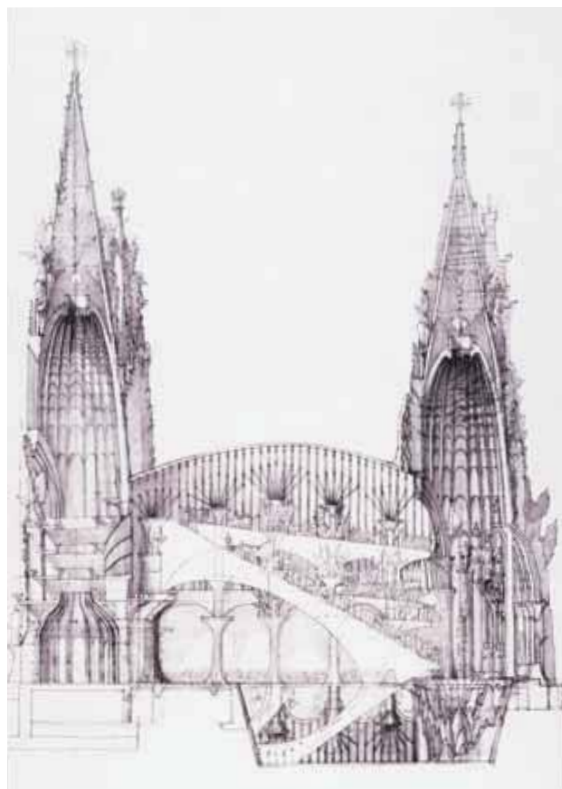
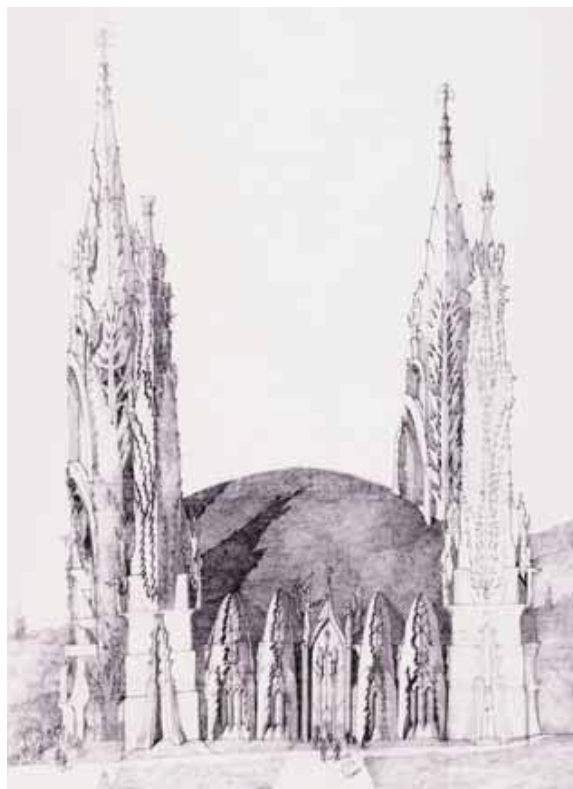
手工纸版画 | SOKSZOROSÍTOTT GRAFIKA, MERÍTETT PÁPÍR | GRAPHIC PRINT ON HAND-MADE PAPER | 808x570 MM



52 玛寇威茨·伊姆莱 | MAKOVECZ IMRE | MAKOVECZ, IMRE

仙人掌 | KAKTUSZOK | CACTUSES | 2007

手工纸版画 | SOKSZOROSÍTOTT GRAFIKA, MERÍTETT PÁPÍR | GRAPHIC PRINT ON HAND-MADE PAPER | 495x790 MM



53 玛寇威茨·伊姆莱 | MAKOVECZ IMRE | MAKOVECZ, IMRE

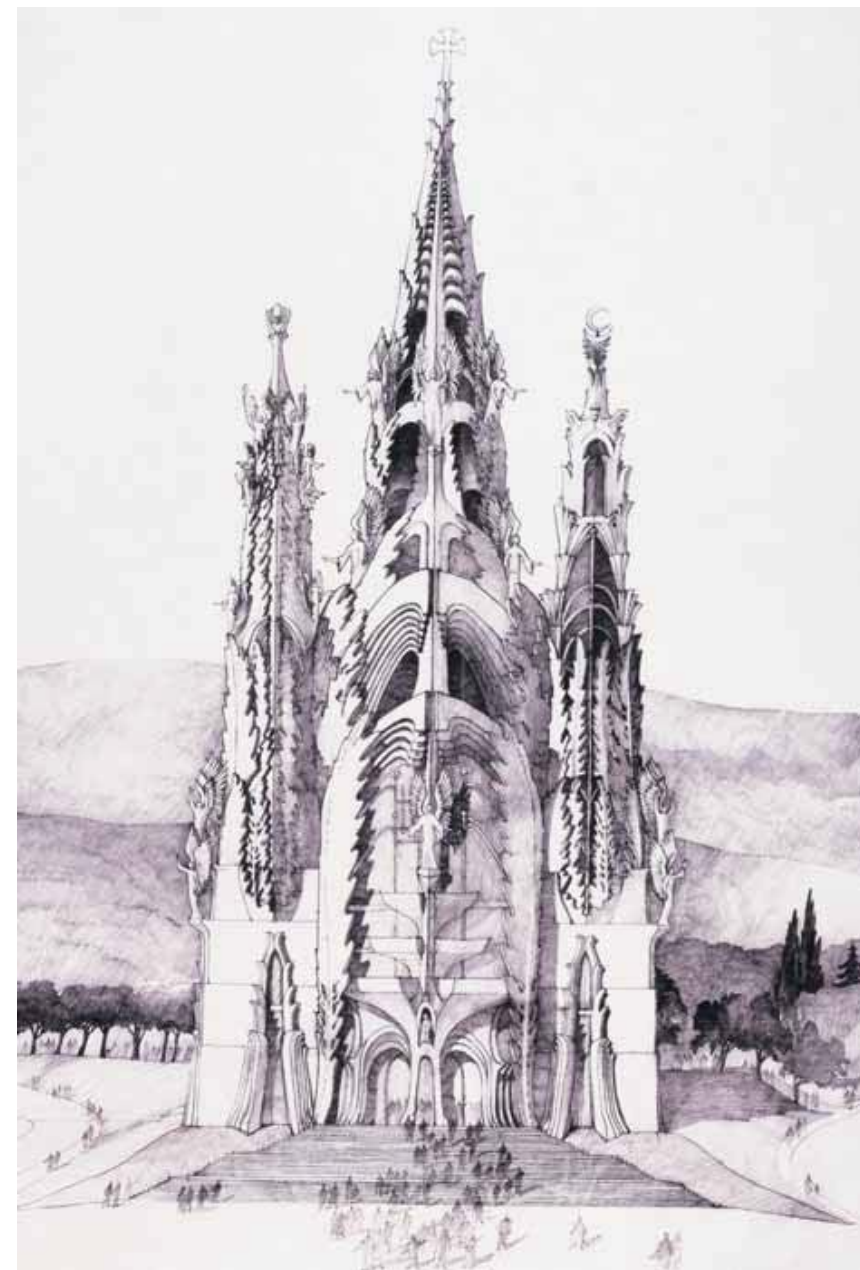
布达佩斯, 天主教堂, 正面 II. | KATOLIKUS TEMPLOM HOMLOKZAT II., BUDAPEST
CATHOLIC CHURCH, FACADE II, BUDAPEST | 2008

手工纸版画 | SOKSZOROSÍTOTT GRAFIKA, MERÍTETT PAPIR | GRAPHIC PRINT ON HAND-MADE PAPER | 785x555 MM

54 玛寇威茨·伊姆莱 | MAKOVECZ IMRE | MAKOVECZ, IMRE

布达佩斯, 天主教堂, 正面 | KATOLIKUS TEMPLOM, METSZET, BUDAPEST
CATHOLIC CHURCH, SECTION PLAN, BUDAPEST | 2008

手工纸版画 | SOKSZOROSÍTOTT GRAFIKA, MERÍTETT PAPIR | GRAPHIC PRINT ON HAND-MADE PAPER | 820x570 MM



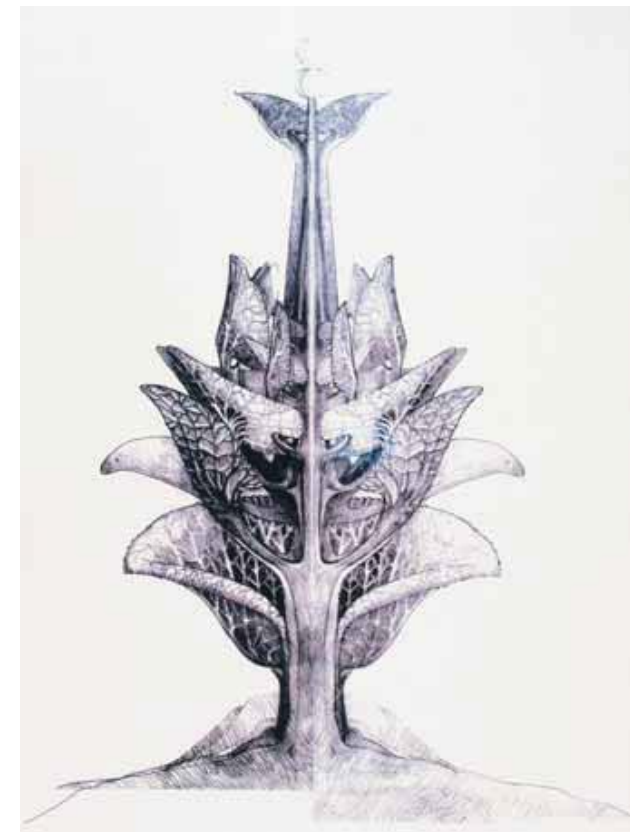
55 玛寇威茨·伊姆莱 | MAKOVECZ IMRE | MAKOVECZ, IMRE

布达佩斯, 天主教堂, 正面 I. | KATOLIKUS TEMPLOM, HOMLOKZAT I., BUDAPEST
CATHOLIC CHURCH, FACADE I, BUDAPEST | 2008

手工纸版画 | SOKSZOROSÍTOTT GRAFIKA, MERÍTETT PAPIR | GRAPHIC PRINT ON HAND-MADE PAPER | 805x550 MM

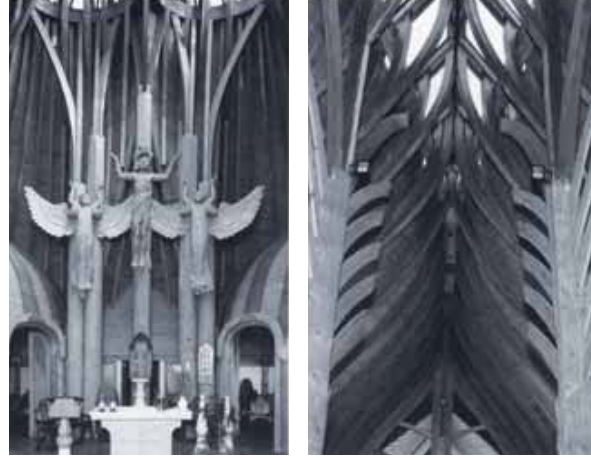


56 玛寇威茨·伊姆莱 | MAKOVECZ IMRE | MAKOVECZ, IMRE
镶边 | FONATOK | PLIES | 2003
手工纸版画 | SOKSZOROSÍTOTT GRAFIKA, MERÍTETT PAPIR
GRAPHIC PRINT ON HAND-MADE PAPER | 802x542 MM



57 玛寇威茨·伊姆莱 | MAKOVECZ IMRE | MAKOVECZ, IMRE
太阳神殿 | NAPTEMLOM | SUN CHURCH | 2005
手工纸版画 | SOKSZOROSÍTOTT GRAFIKA, MERÍTETT PAPIR | GRAPHIC PRINT ON HAND-MADE PAPER | 790x510 MM

58 玛寇威茨·伊姆莱 | MAKOVECZ IMRE | MAKOVECZ, IMRE
杯形塔 | KEHELYTORONY | CHALICE TOWER | 2004
手工纸版画 | SOKSZOROSÍTOTT GRAFIKA, MERÍTETT PAPIR | GRAPHIC PRINT ON HAND-MADE PAPER | 823x585 MM



59

寇斯·嘎洛伊联盟 | KÓSA KÁROLY EGYESÜLÉS | KÓSA, KÁROLY SOCIETY

马科维赤·伊姆莱：保科仕的天主教堂 I. | MAKOVECZ IMRE. KATOLIKUS TEMPLOM I., PAKS | MAKOVECZ, IMRE. CATHOLIC CHURCH I, PAKS | 1991

照片 | FOTÓ TABLÓ | PHOTO TABLEAU | 200x75 CM

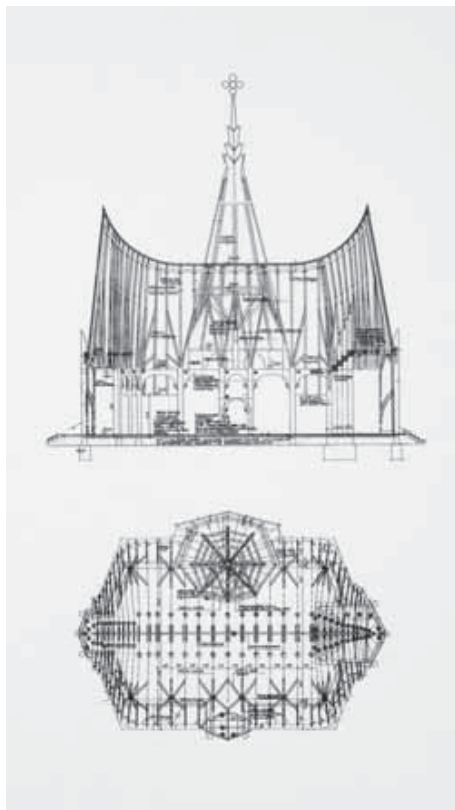
60

寇斯·嘎洛伊联盟 | KÓSA KÁROLY EGYESÜLÉS | KÓSA, KÁROLY SOCIETY

马科维赤·伊姆莱：保科仕的天主教堂 II. | MAKOVECZ IMRE. KATOLIKUS TEMPLOM II., PAKS | MAKOVECZ, IMRE. CATHOLIC CHURCH II, PAKS | 1991

照片 | FOTÓ TABLÓ | PHOTO TABLEAU | 200x75 CM





61 寇斯·嘎洛伊联盟 | KÓS KÁROLY EGYESÜLÉS | KÓS, KÁROLY SOCIETY

马科维赤·伊姆莱：保科仕的路德教堂 | MAKOVECZ IMRE, EVANGÉLIKUS TEMPLOM, PAKS

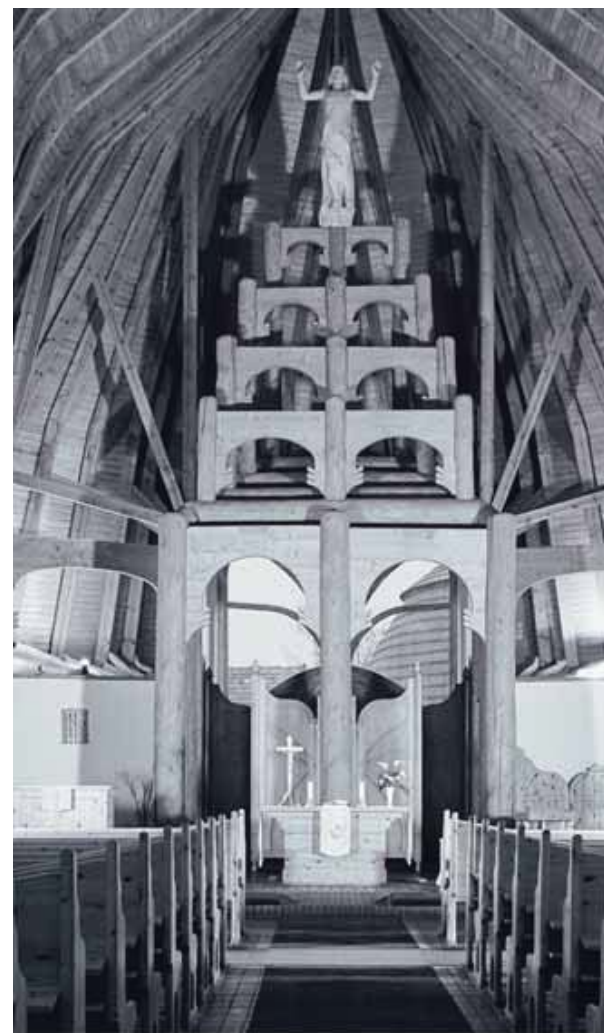
MAKOVECZ, IMRE, EVANGELIST CHURCH, PAKS | 1990

照片 | FOTÓ TABLÓ | PHOTO TABLEAU | 50x75 CM

62 寇斯·嘎洛伊联盟 | KÓS KÁROLY EGYESÜLÉS | KÓS, KÁROLY SOCIETY

马科维赤·伊姆莱：保科仕的路德教堂 | MAKOVECZ IMRE, EVANGÉLIKUS TEMPLOM, PAKS | MAKOVECZ, IMRE, EVANGELIST CHURCH, PAKS | 1990

照片 | FOTÓ TABLÓ | PHOTO TABLEAU | 200x75 CM





63 寇斯·嘎洛伊联盟 | KÓSA KÁROLY EGYESÜLÉS | KÓSA, KÁROLY SOCIETY

切泰·哲尔吉：欧尔菲市的泉水房 | CSETE GYÖRGY, FORRÁSHÁZ, ORFÚ | CSETE, GYÖRGY, SPRING HOUSE, ORFÚ | 1974

照片 | FOTÓ TABLÓ | PHOTO TABLEAU | 200x75 CM

64 寇斯·嘎洛伊联盟 | KÓSA KÁROLY EGYESÜLÉS | KÓSA, KÁROLY SOCIETY

切泰·哲尔吉：拜赖门德市的和解教堂 | CSETE GYÖRGY, A MEGBÉKÉLÉS TEMPLOMA, BEREMEND

CSETE, GYÖRGY, CHURCH OF RECONCILIATION, BEREMEND | 1999

照片 | FOTÓ TABLÓ | PHOTO TABLEAU | 200x75 CM





65 寇斯·嘎洛伊联盟 | KÓS KÁROLY EGYESÜLÉS | KÓS, KÁROLY SOCIETY
日格蒙德·拉斯洛：韦赖什哈佐市学校 | ZSIGMOND LÁSZLÓ, ISKOLA, VERESEGYHÁZ
ZSIGMOND, LÁSZLÓ, SCHOOL, VERESEGYHÁZ | 2003
照片 | FOTÓ TABLÓ | PHOTO TABLEAU | 50x75 CM





67 寇斯·嘎洛伊联盟 | KÓS KÁROLY EGYESÜLÉS | KÓS, KÁROLY SOCIETY

纳吉·埃尔文：莱泰涅市图书馆 | NAGY ERVIN, KÖNYVTÁR, LETENYE | 1987

照片 | FOTÓ TABLÓ | PHOTO TABLEAU | 200x75 CM

68 寇斯·嘎洛伊联盟 | KÓS KÁROLY EGYESÜLÉS | KÓS, KÁROLY SOCIETY

戴韦尼·山多尔：佩奇大学里的地窖俱乐部 | DÉVÉNYI SÁNDOR, EGYETEMI PINCEKLUB, PÉCS | DÉVÉNYI, SÁNDOR, UNIVERSITY CELLAR CLUB, PÉCS | 1976

照片 | FOTÓ TABLÓ | PHOTO TABLEAU | 200x75 CM





69 冉法·大卫 | RAFFAY DÁVID | RAFFAY, DÁVID

射箭 | ÍJÁSZ | ARCHER | 2011

青铜, 石 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE, 1/1 | 122x163x61 CM

70 冉法·大卫 | RAFFAY DÁVID | RAFFAY, DÁVID

鹿 | SZARVAS | DEER | 2011

青铜, 石 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE, 1/1 | 41.5x25x25 CM





71 冉法·大卫 | RAFFAY DÁVID | RAFFAY DÁVID

公羊 | RACKA KÓS | "RACKA" RAM | 2003

青铜, 石 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE. 1/1 | 31x21x16 CM





72 冉法·大卫 | RAFFAY DÁVID | RAFFAY, DÁVID

奇迹鹿 | CSODASZARVAS | MIRACULOUS DEER | 2003

青铜 | BRONZ | BRONZE, 1/2 | 103x70x53 CM



73 冉法·大卫 | RAFFAY DÁVID | RAFFAY, DÁVID

奇迹山羊 | CSODAKECSKE | MIRACULOUS GOAT | 2011

青铜, 石 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE, 1/2 | 45x31x27 CM

74 冉法·大卫 | RAFFAY DÁVID | RAFFAY, DÁVID

野羊 | VADJUH | OVIS | 2011

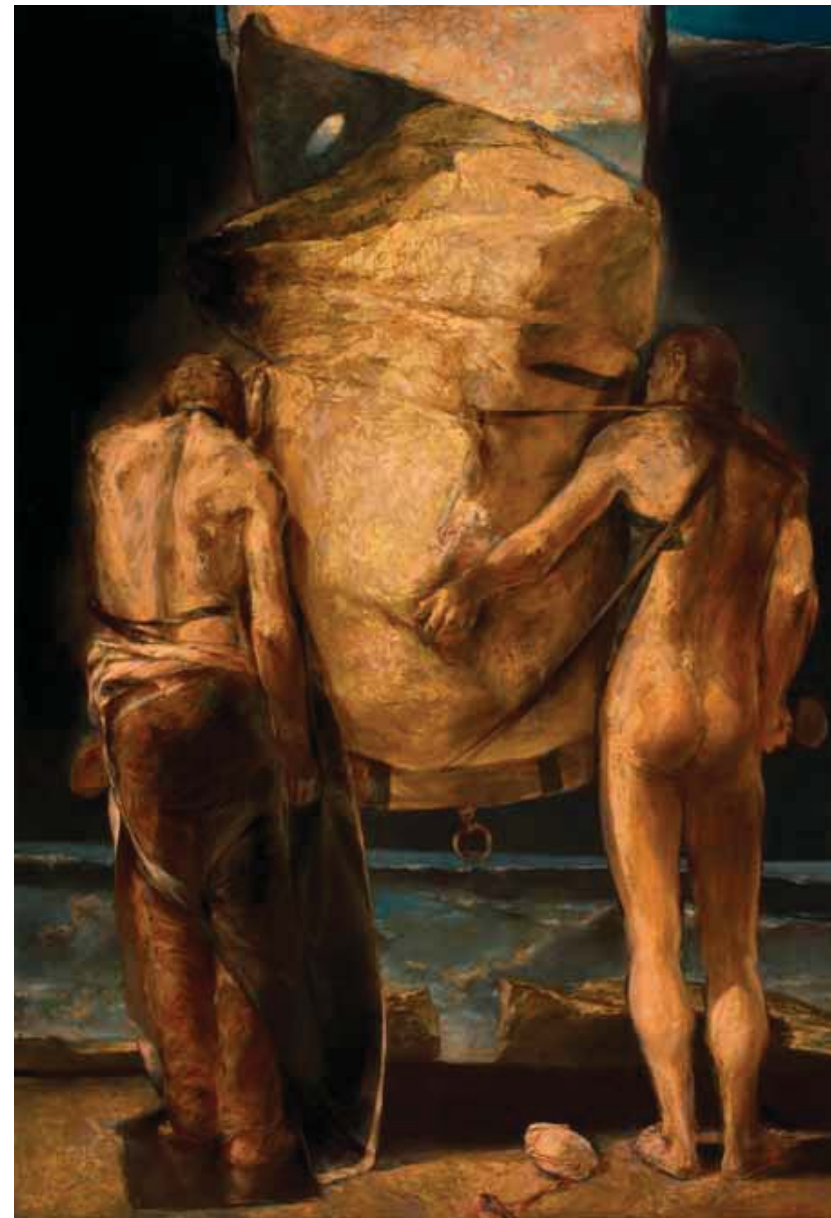
青铜, 石 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE, 1/1 | 37x23x21 CM



75 恩泽·莫泽斯山 | INCZE MÓZES | INCZE, MÓZES
山 | A HEGY | THE MOUNTAIN | 2009
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 160x110 CM



76 恩泽·莫泽斯山 | INCZE MÓZES | INCZE, MÓZES
继承 | ÖRÖKSÉG | HERITAGE | 2009
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 160x110 CM



77 恩泽·莫泽斯山 | INCZE MÓZES | INCZE, MÓZES
石山区农民 | HEGYVIVŐK | MOUNTAIN CARRIERS | 2010
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 160x110 CM



78 恩泽·莫泽斯山 | INCZE MÓZES | INCZE MÓZES
许可助理 | LEHETŐSÉGEK | POSSIBILITIES | 2011
布面油画 | OLAJ. VÁSZNON | OIL ON CANVAS | 140x220 CM





79 恩泽·莫泽斯山 | INCZE MÓZES | INCZE, MÓZES

平衡 | EGYENSÚLYBAN | IN BALANCE | 2011

布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 140x220 CM



80 恩泽·莫泽斯山 | INCZE MÓZES | INCZE, MÓZES

实验 | KÍSÉRLET | EXPERIMENT | 2010

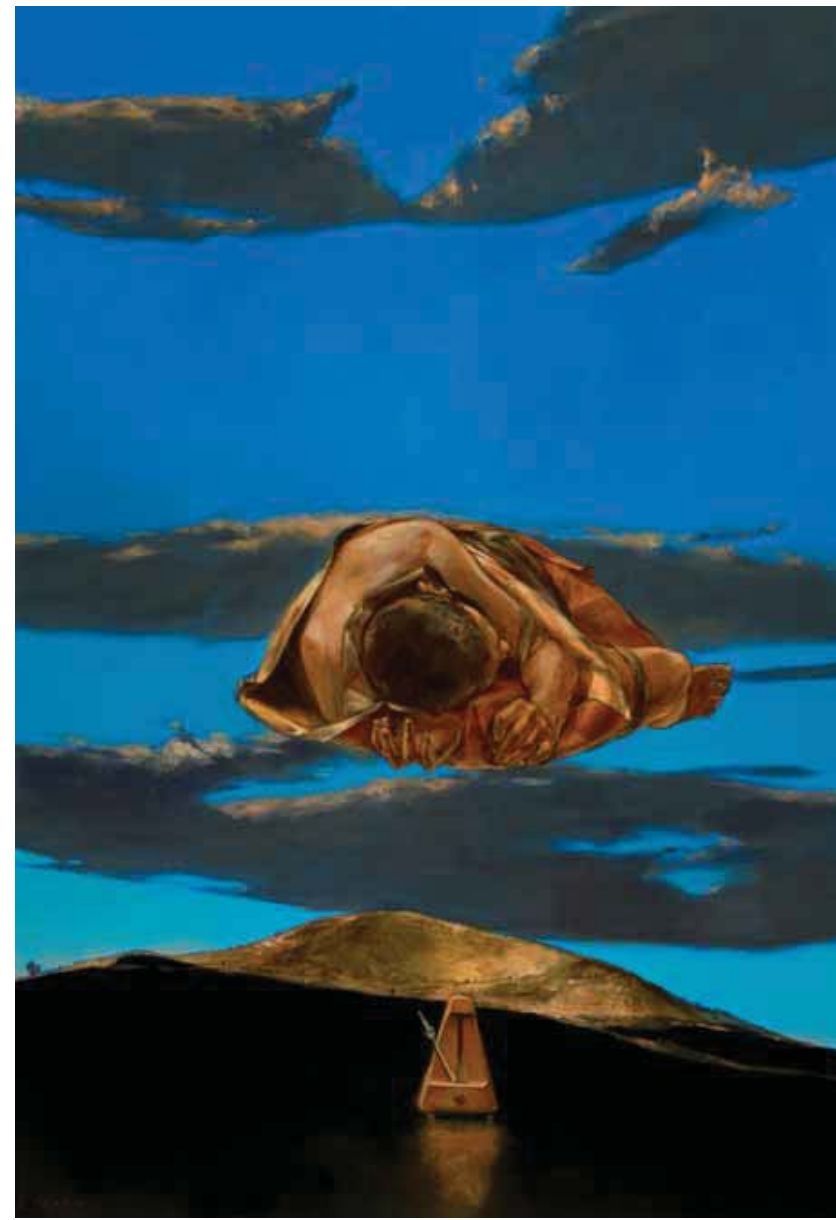
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 160x110 CM



81 恩泽·莫泽斯山 | INCZE MÓZES | INCZE, MÓZES

红带子 | VÖRÖS SZALAG | RED RIBBON | 2010

布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 160x110 CM



82 恩泽·莫泽斯山 | INCZE MÓZES | INCZE, MÓZES

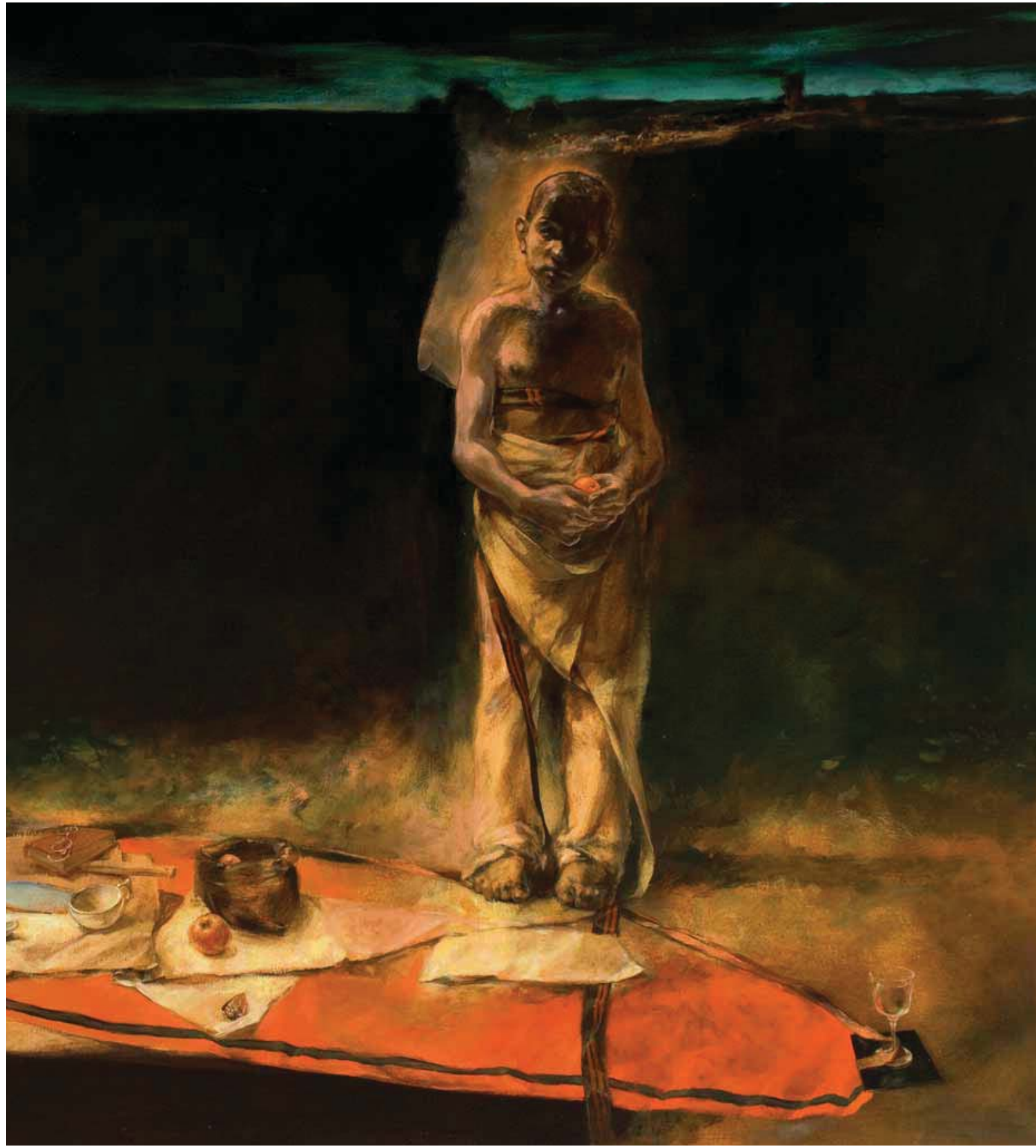
梦乡 | ÁLMODÓ | DREAMER | 2010

布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 160x110 CM

83 恩泽·莫泽斯山 | INCZE MÓZES | INCZE MÓZES

不是所有都出售 | NEM MINDEN ELADÓ | NOT EVERYTHING IS ON SALE | 2010

布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 140x220 CM

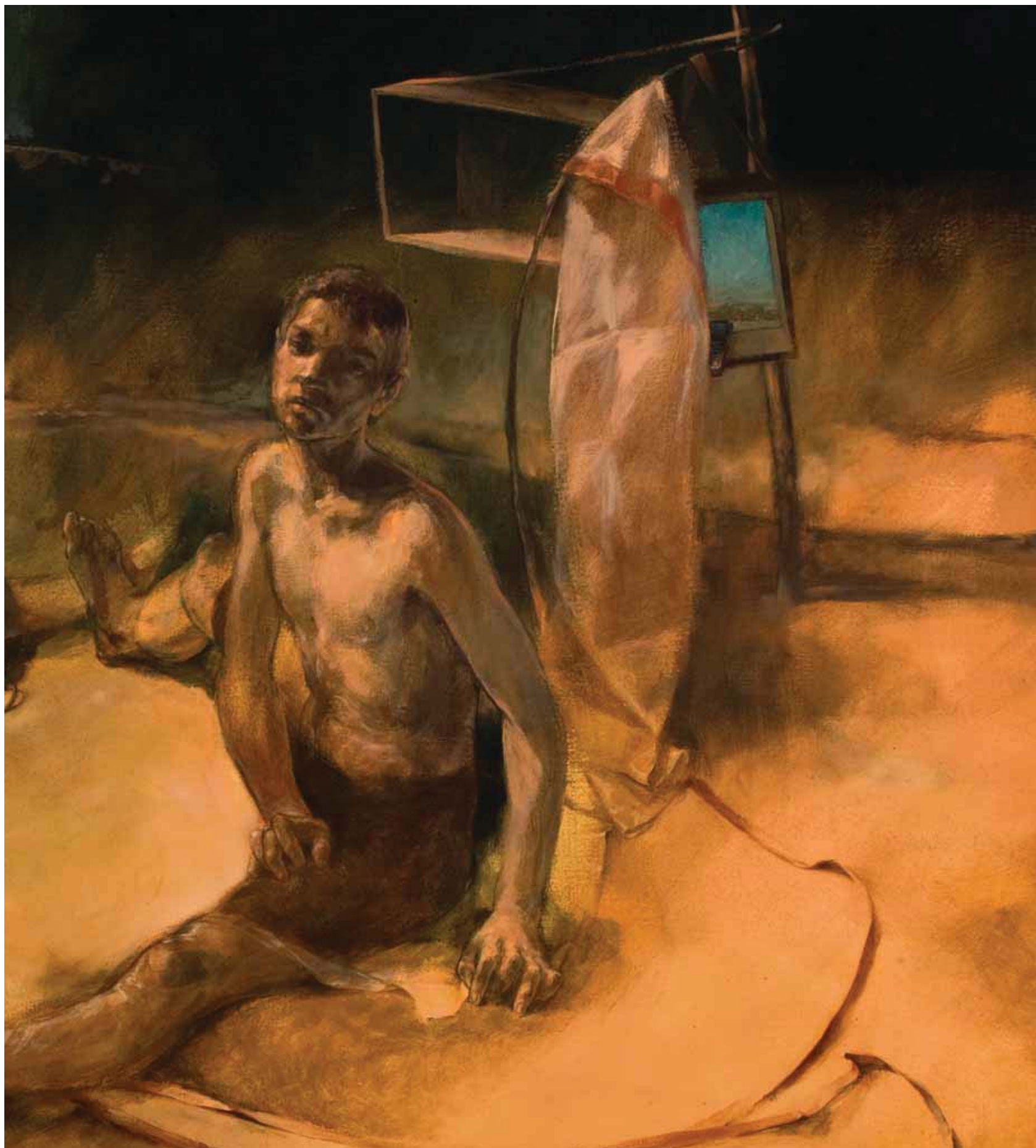




84 恩泽·莫泽斯山 | INCZE MÓZES | INCZE, MÓZES
店主人 | A TULAJDONOS | THE OWNER | 2010
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 160x110 CM



85 恩泽·莫泽斯山 | INCZE MÓZES | INCZE, MÓZES
何去何从 | QUO VADIS | QUO VADIS | 2010
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 160x110 CM



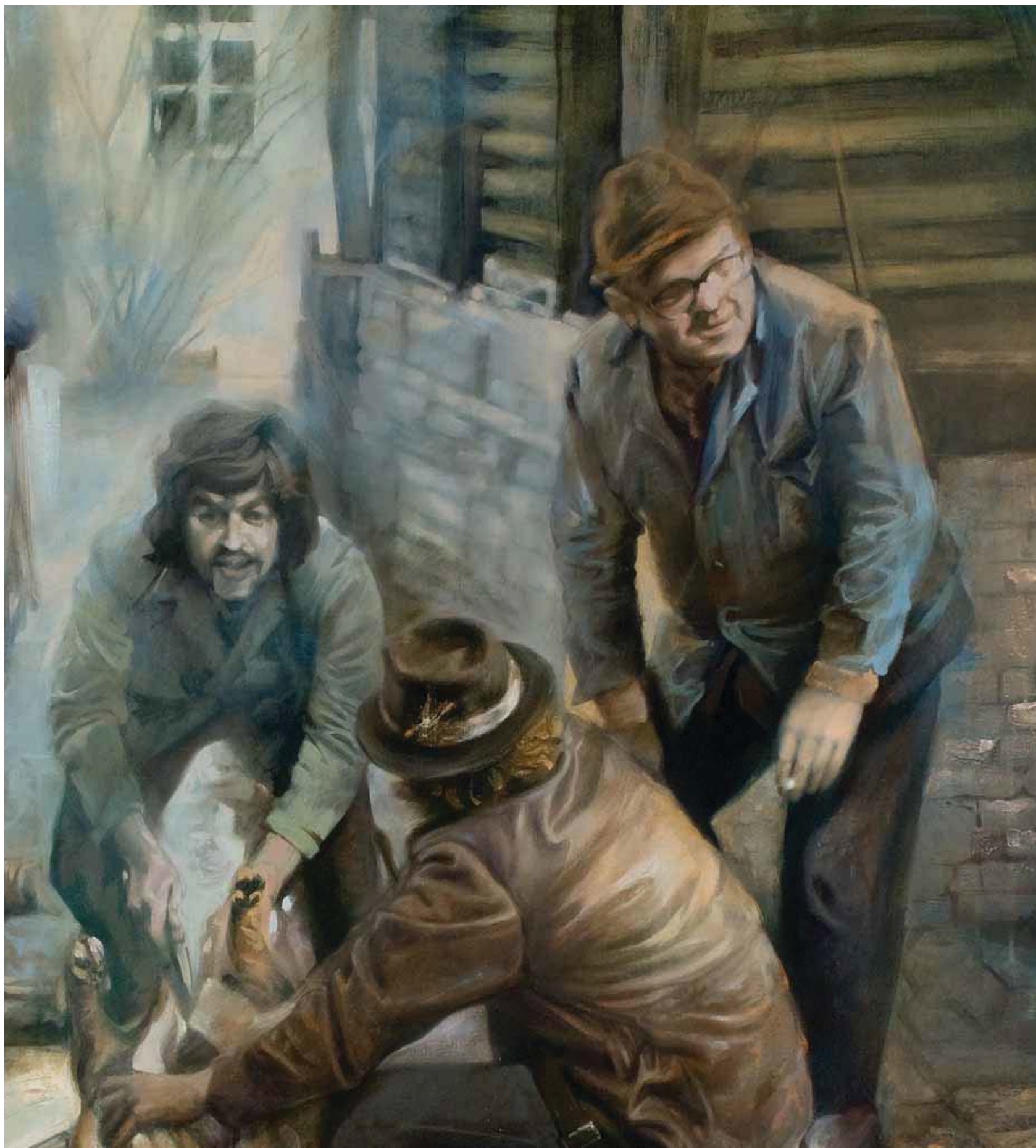
86 恩泽·莫泽斯山 | INCZE MÓZES | INCZE, MÓZES
私人花园 | MAGÁNKERT | PRIVATE GARDEN | 2010
布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 140x220 CM



87 托特·科瓦奇·约瑟夫 | TÓTH-KOVÁCS JÓZSEF | TÓTH-KOVÁCS, JÓZSEF
女演员 | A SZÍNÉSZNŐ | THE ACTRESS | 2010
布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 207x147 CM



88 托特·科瓦奇·约瑟夫 | TÓTH-KOVÁCS JÓZSEF | TÓTH-KOVÁCS, JÓZSEF
梦 | ÁLOM | DREAM | 2010
布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 170x200 CM



89 托特·科瓦奇·约瑟夫 | TÓTH-KOVÁCS JÓZSEF | TÓTH-KOVÁCS, JÓZSEF

杀猪 | DISZNÓVÁGÁS | PIG KILLING | 2009

布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 160x199 CM



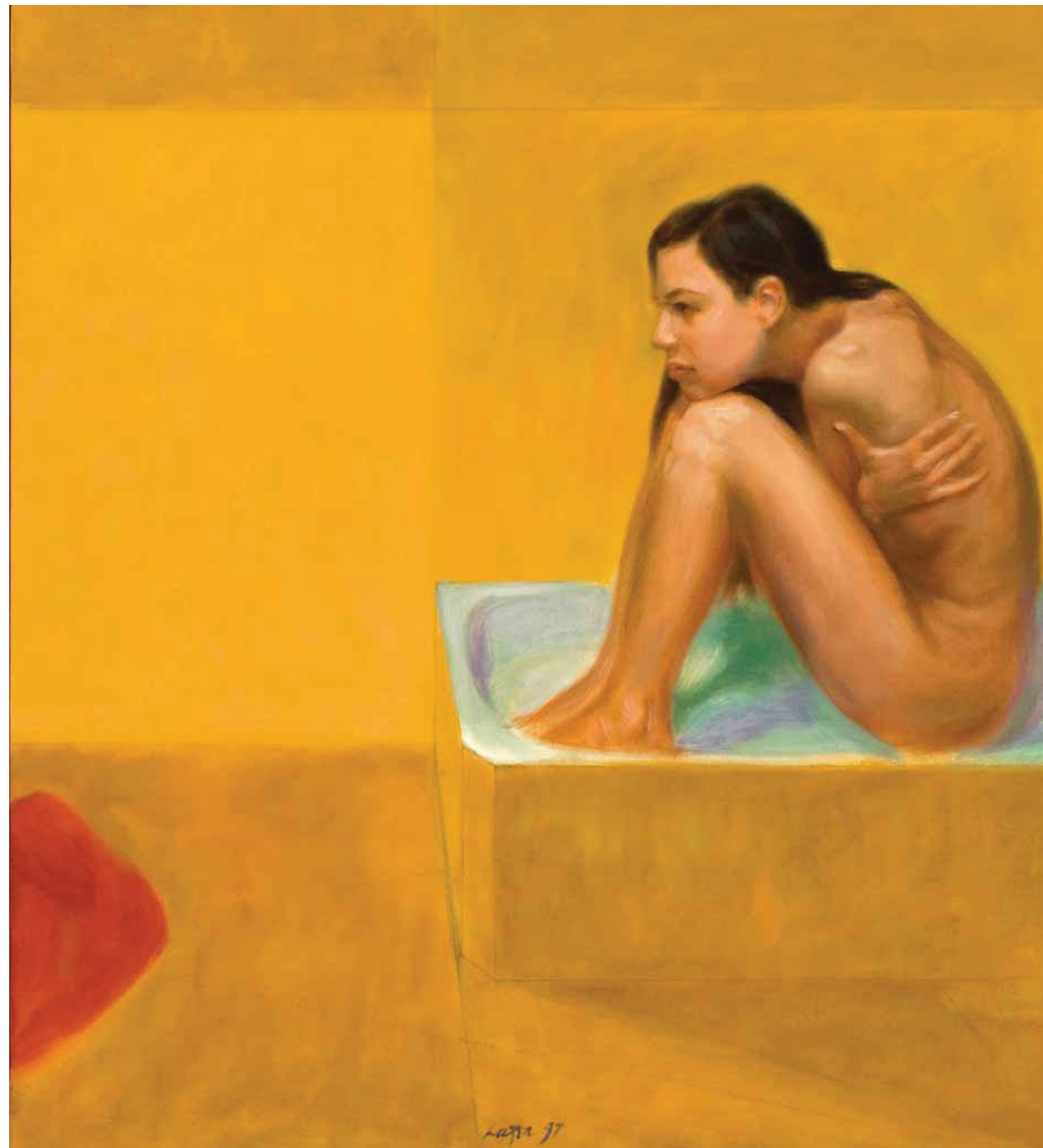
90 拉伊达·嘎博 | LAJTA GÁBOR | LAJTA, GÁBOR
车厢仓库 | REMIZ | LAST STATION | 2002
布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 200x200 CM



91 拉伊达·嘎博 | LAJTA GÁBOR | LAJTA, GÁBOR
黄色浴室 | SÁRGA FÜRDŐSZOBA | YELLOW BATHROOM | 1997
布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 140x200 CM



92 拉伊达·嘎博 | LAJTA GÁBOR | LAJTA, GÁBOR
蓝色浴室 | KÉK FÜRDŐSZOBA | BLUE BATHROOM | 1997
布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 140x200 CM





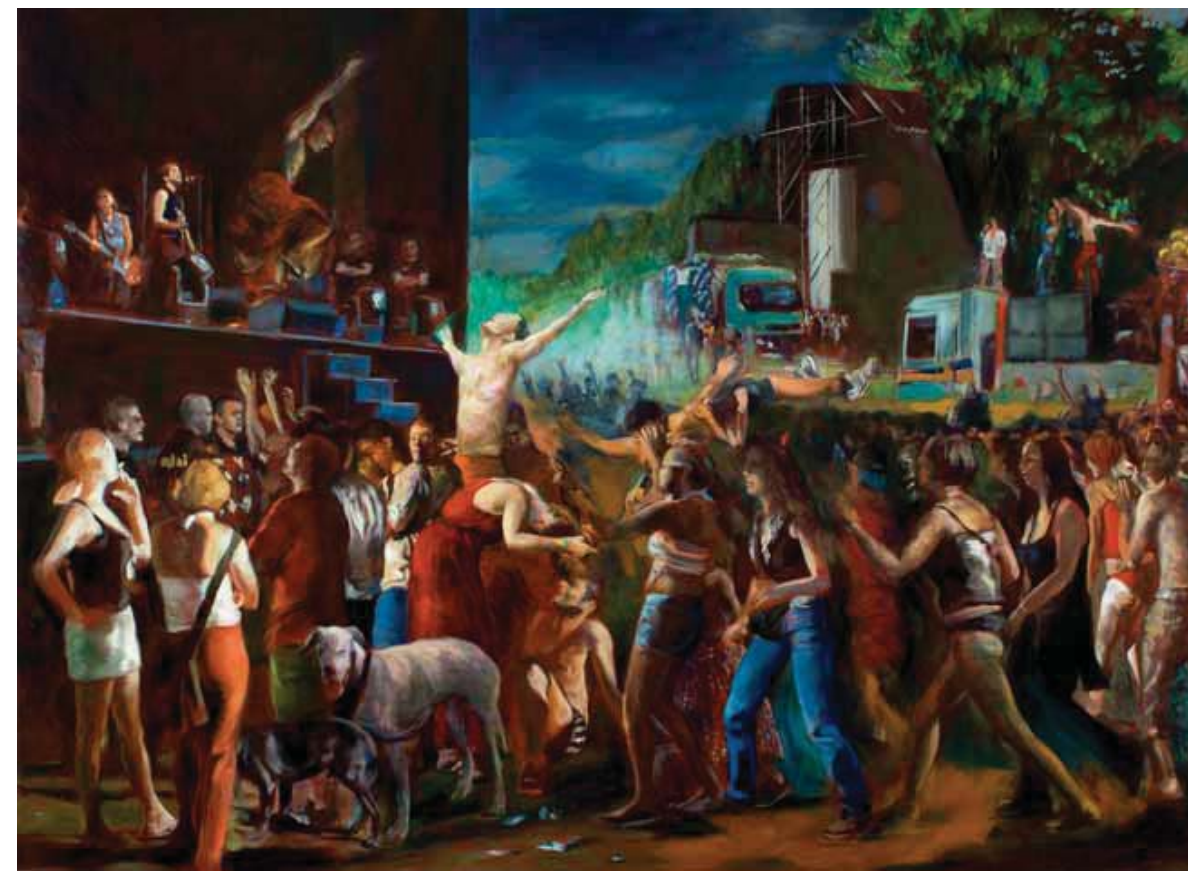
93 拉伊达·嘎博 | LAJTA GÁBOR | LAJTA, GÁBOR
模特和黑色大衣 | AKT FEKETE KABÁTTAL | NUDE WITH BLACK COAT | 1999
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 160x220 CM



94 拉伊达·嘎博 | LAJTA GÁBOR | LAJTA, GÁBOR
幕后的弯腰女士 | LEHAJLÓ NŐ PARAVÁN MÖGÖTT | LEANING WOMAN BEHIND A PANEL | 1999
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 140x190 CM



95 拉伊达·嘎博 | LAJTA GÁBOR | LAJTA, GÁBOR
尖叫 | SIKOLY | SCREAM | 1997
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 210x130 CM



96 拉伊达·嘎博 | LAJTA GÁBOR | LAJTA, GÁBOR
歌迷 | RAJONGÓK | FANS | 2001-2002
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 200x275 CM



97 拉伊达·嘎博 | LAJTA GÁBOR | LAJTA, GÁBOR

晚上出生，死在黎明时 | ESTE SZÜLETÜNK, HAJNALBAN HALUNK MEG
WE ARE BORN AT SUNSET AND WE DIE ERE MORN | 2002

布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 150x200 CM



98 拉伊达·嘎博 | LAJTA GÁBOR | LAJTA, GÁBOR

还有一分钟 | MÉG EGY PERC | ONE MORE MINUTE | 2002

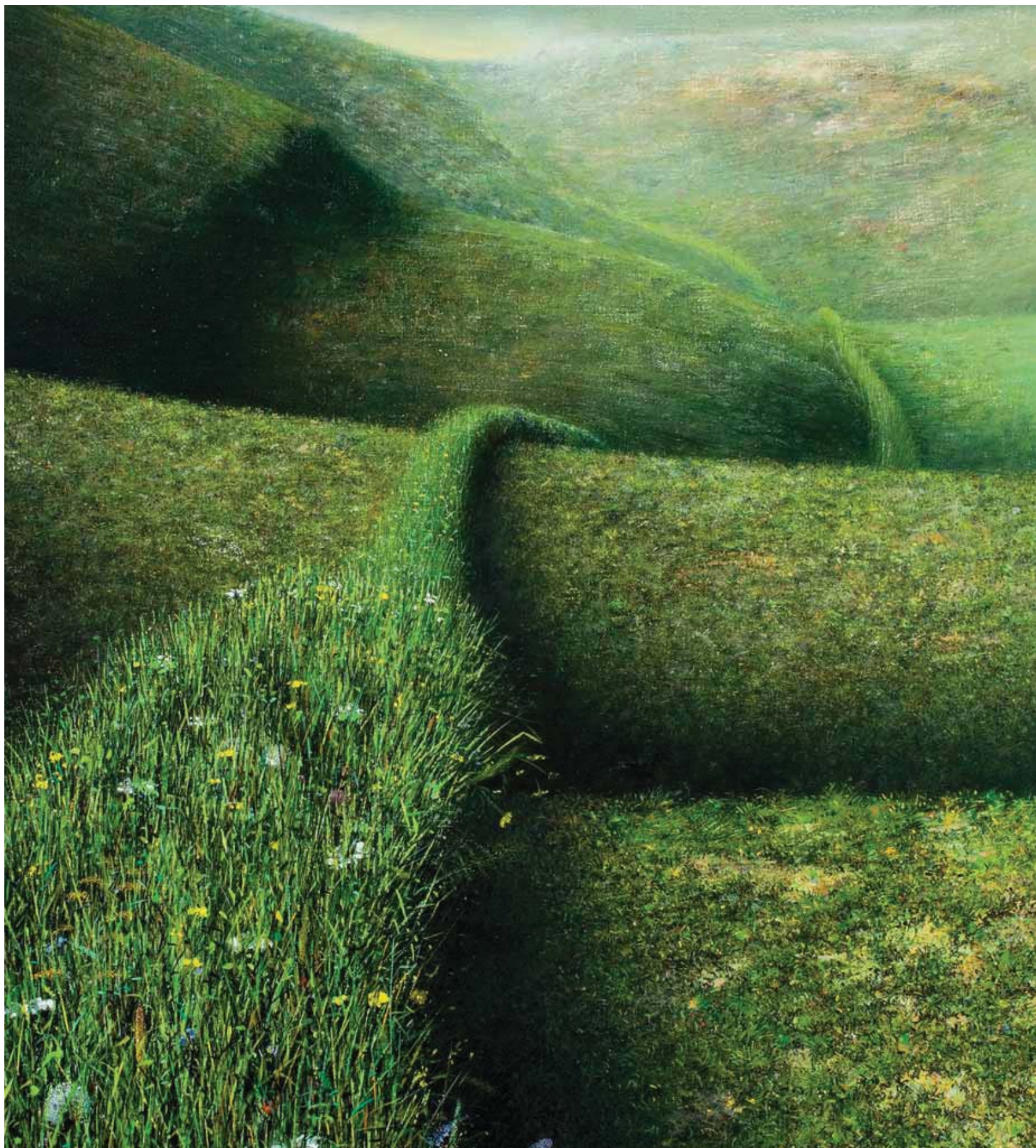
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 150x200 CM



99 拉伊达·嘎博 | LAJTA GÁBOR | LAJTA, GÁBOR

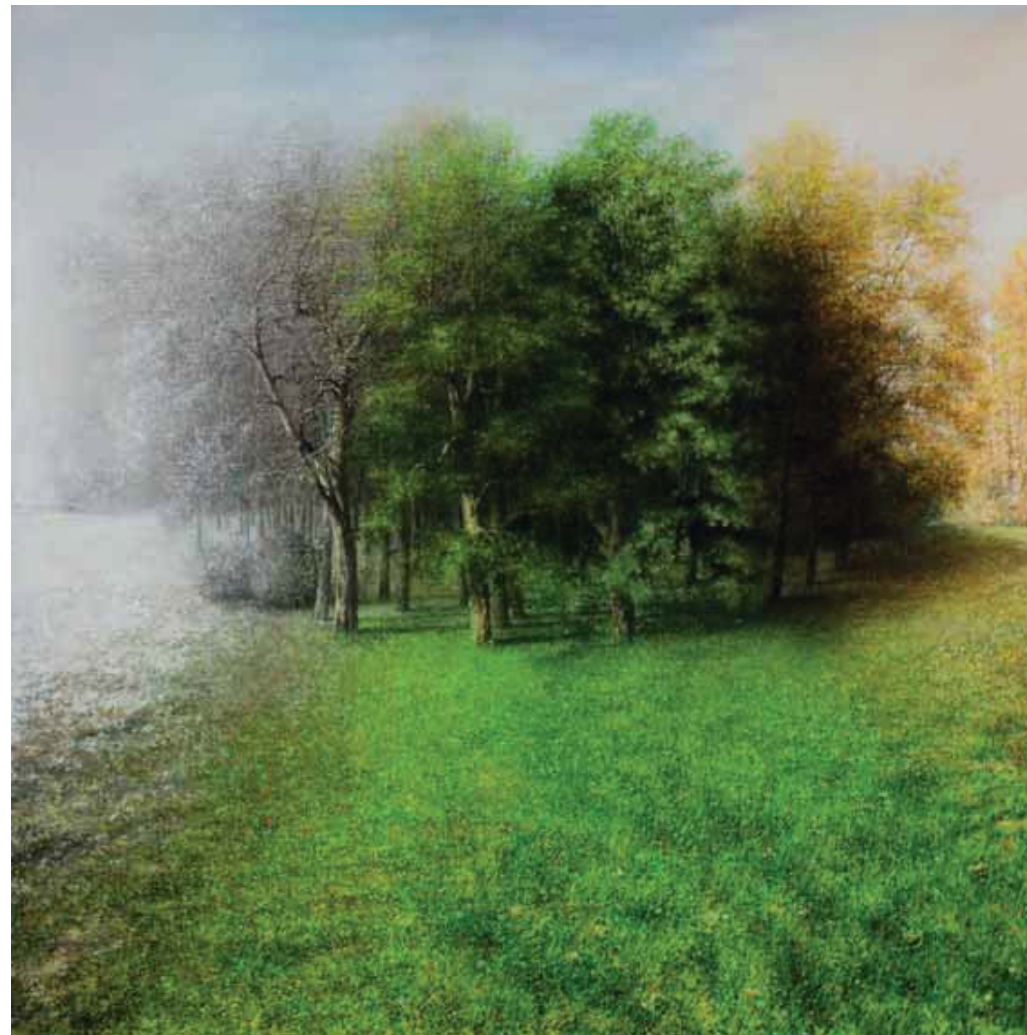
城市公园湖边 | VÁROSLIGETI TÓPART | LAKESIDE IN THE CITY PARK | 2010

亚克力画布 | AKRIL, VÁSZN | ACRYLIC ON CANVAS | 150x150 CM



100 沽迪·戴乃斯 | KUTI DÉNES | KUTI, DÉNES
现状 | HELYZET | SITUATION | 1986
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 100x100 CM

101 沽迪·戴乃斯 | KUTI DÉNES | KUTI, DÉNES
路径 | ÖSVÉNY | PATH | 1980
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 100x100 CM



102 洁迪·戴乃斯 | KUTI DÉNES | KUTI, DÉNES

四季 | ÉVSZAKOK | SEASONS | 1985

布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 100x100 CM



103 洁迪·戴乃斯 | KUTI DÉNES | KUTI, DÉNES

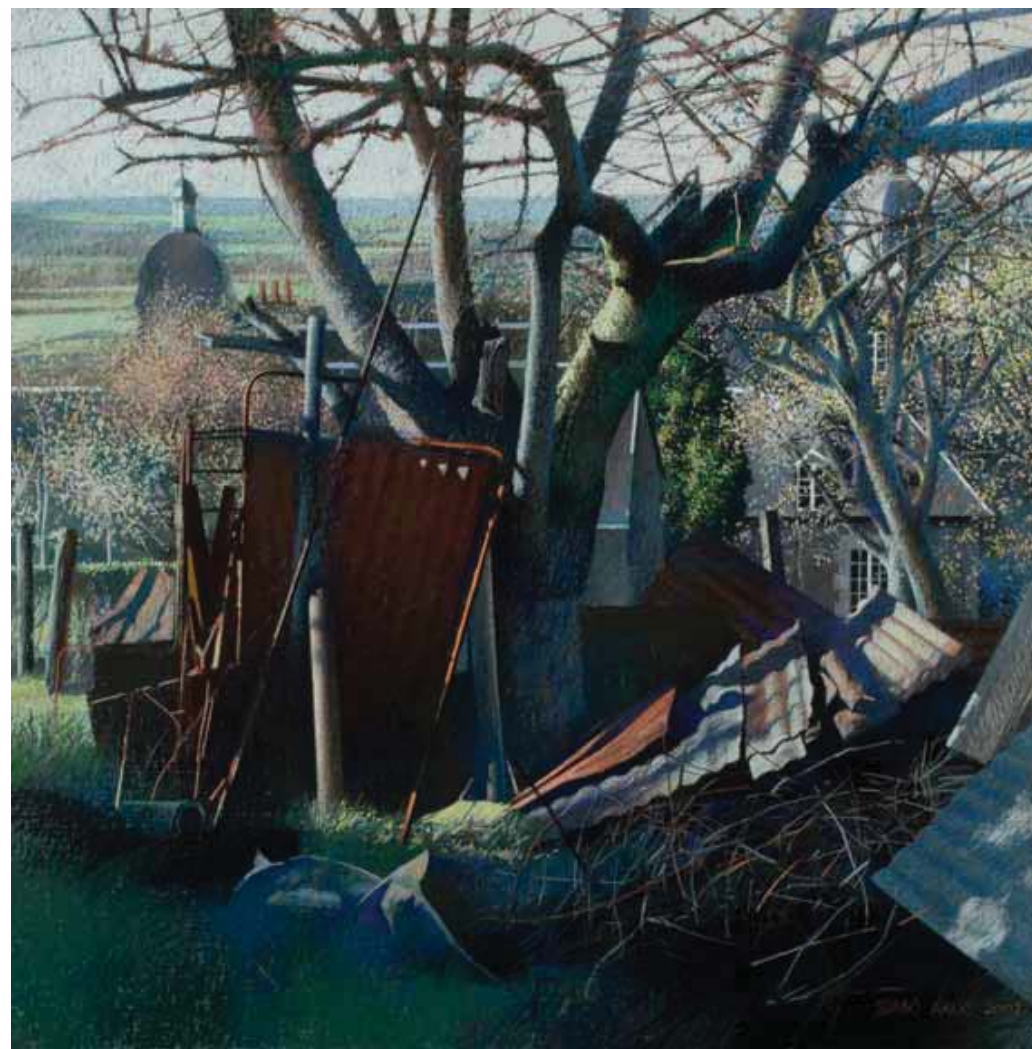
丢弃的土地 | AZ ELDOBOTT MEZŐ | MEADOW THROWN AWAY | 2008

布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 100x100 CM



104 洁迪·戴乃斯 | KUTI DÉNES | KUTI, DÉNES
值 | ÉRTÉKEINK | OUR VALUES | 2003
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 161x146 CM





105 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

庭院角落 | KERT VÉGE SAINT-SEVER-BEN | BACK OF GARDEN IN SAINT-SEVER I | 2002

布面粉彩画，裱于纸板上 | PASZTELL, KARTONRA KASÍROZOTT VÁSZON | PASTEL ON CANVAS, APPLIED ON CARDBOARD | 104x104 CM



106 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

法国圣瑟书房顶 | SAINT-SEVER-I HÁZTETŐK | ROOFS IN SAINT-SEVER | 2002

布面粉彩画，裱于纸板上 | PASZTELL, KARTONRA KASÍROZOTT VÁSZON | PASTEL ON CANVAS, APPLIED ON CARDBOARD | 78.5x101.5 CM



107 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

沙丘草 | FÜVES DŰNÉK | GRASSY DUNES | 2006

粉彩画布纸 | PASZTELL, VÁSZN | PASTEL ON CANVAS | 123.5x123.5 CM



108 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

托克维尔公园的雪松 | CÉDRUS A TOCQUEVILLE-I PARKBAN | CEDAR IN THE PARK OF TOCQUEVILLE | 2001

粉彩画布 | PASZTELL, VÁSZN | PASTEL ON CANVAS | 111.5x111.5 CM



109 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

离岸对冲 | TENERPARTI SÖVÉNY | SEASIDE HEDGE | 2002

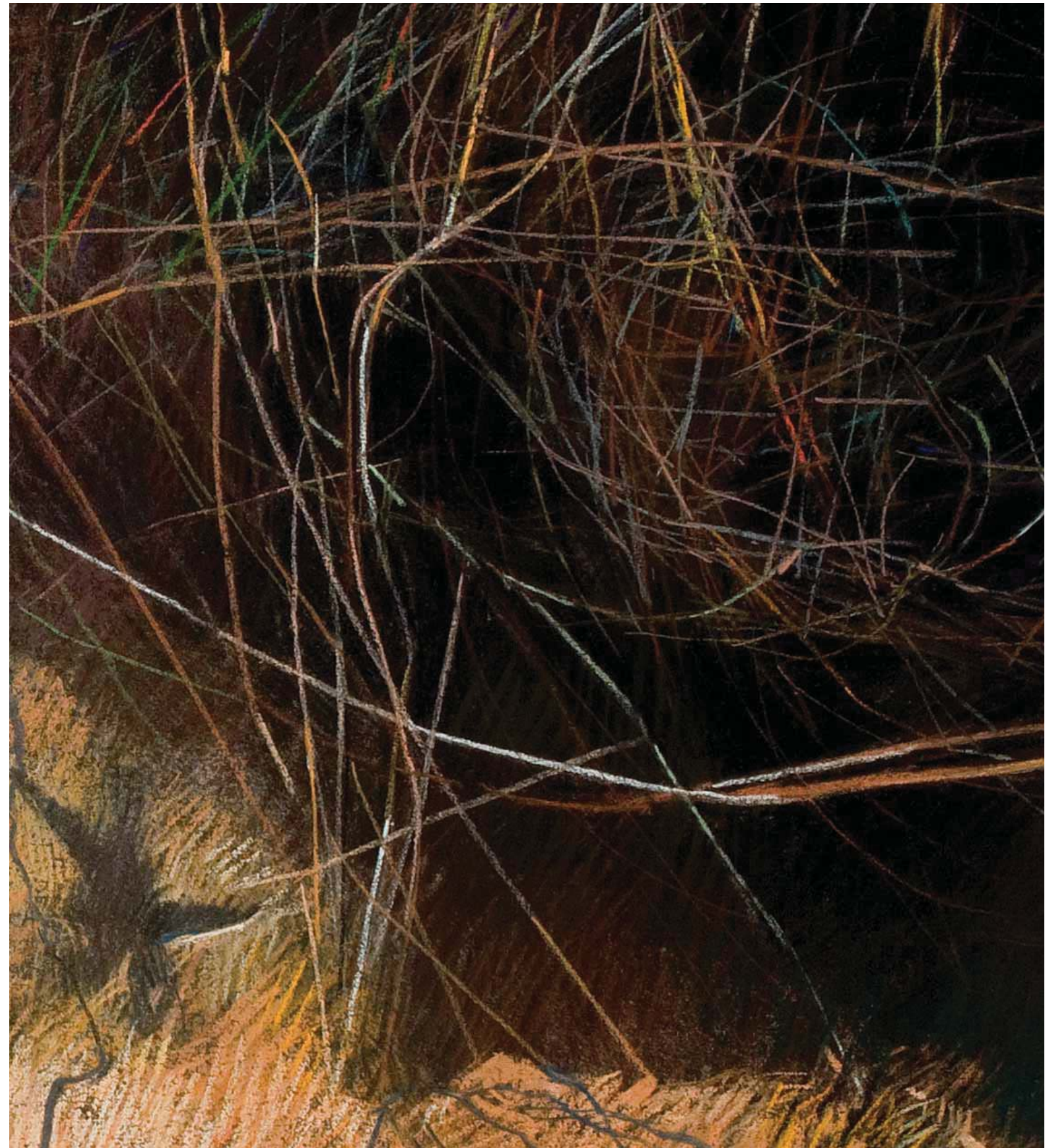
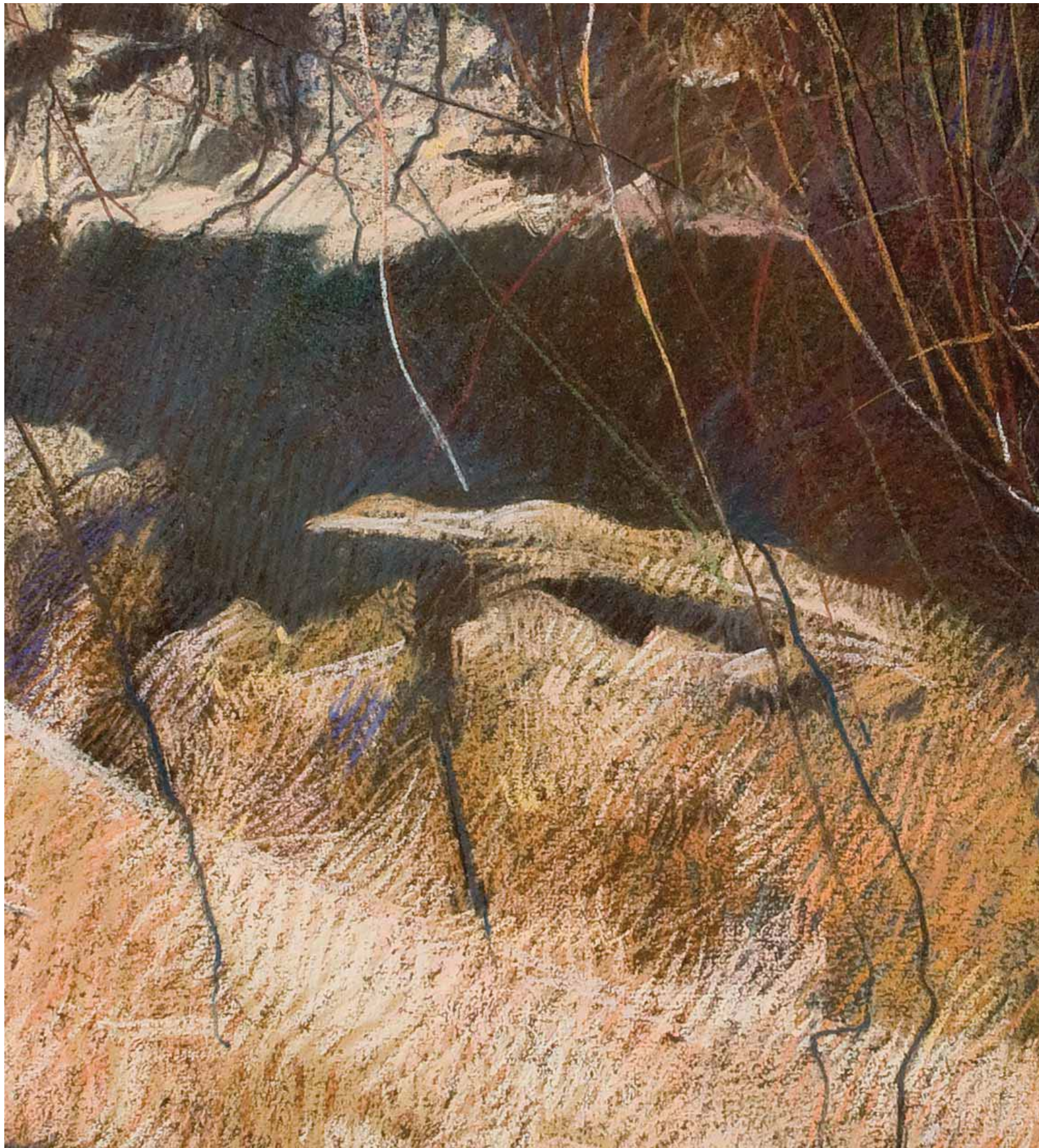
炭笔, 纸板 | SZÉN, KARTON | COAL ON CARDBOARD | 140x114 CM

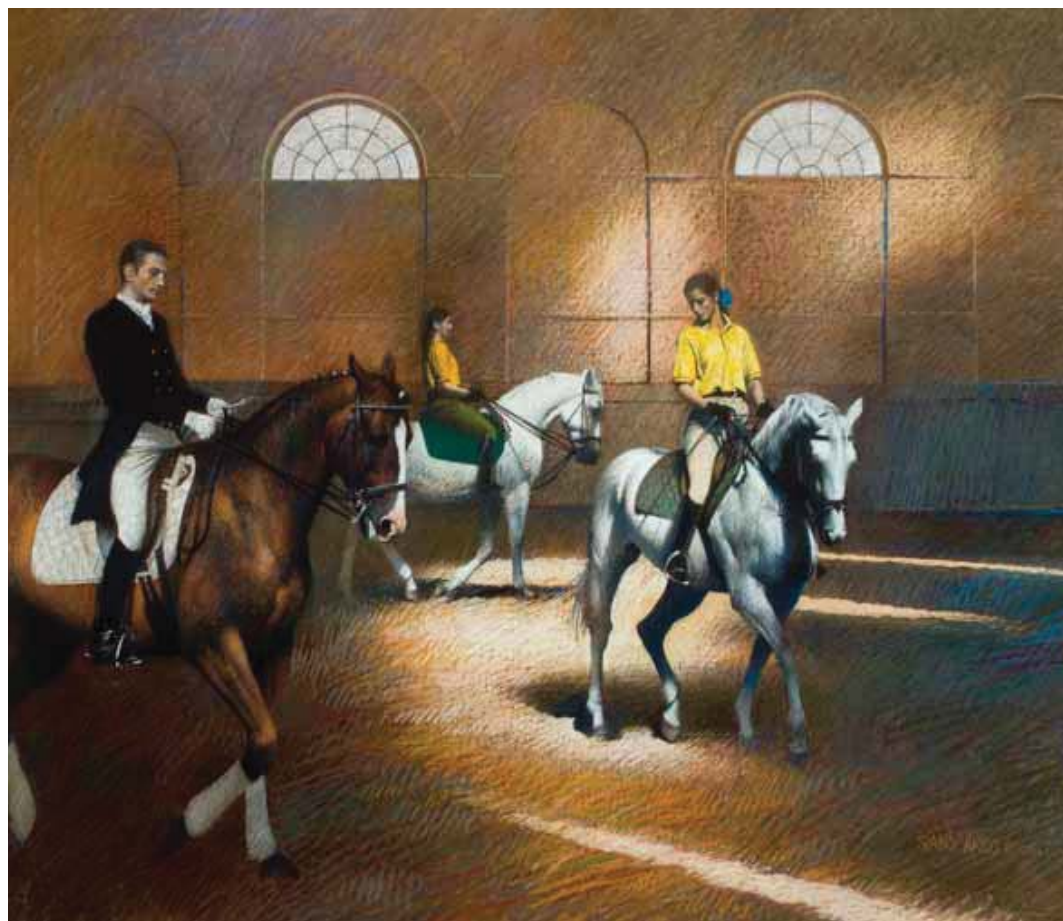


110 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

水边草 | VÍZPARTI FÜVEK | WATERSIDE GRASS | 2005

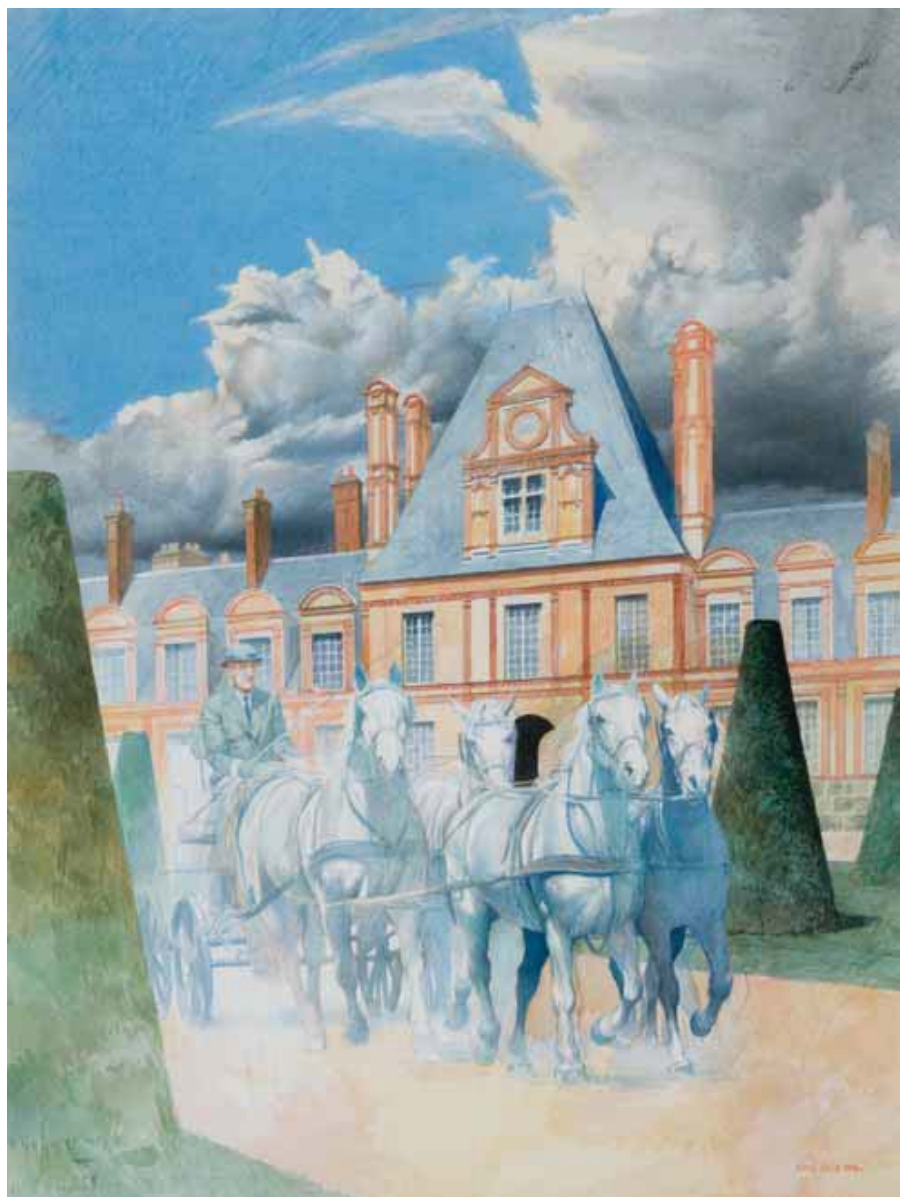
粉彩画布 | PASZTELL, VÁSZN | PASTEL ON CANVAS | 85.5x136 CM





111 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS
三骑士 | HÁROM LOVAS | THREE HORSERIDERS | 2005
布面粉彩画，裱于纸板上 | PASZTELL, KARTONRA KASÍROZOTT VÁSZN
PASTEL ON CANVAS, APPLIED ON CARDBOARDE ON PAPER | 123.5x140.5 CM





112 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

枫丹白露四匹马车 | FONTAINEBLEAU-I NÉGYES FOGAT | FOUR-IN-HAND IN FONTAINEBLEAU | 1996

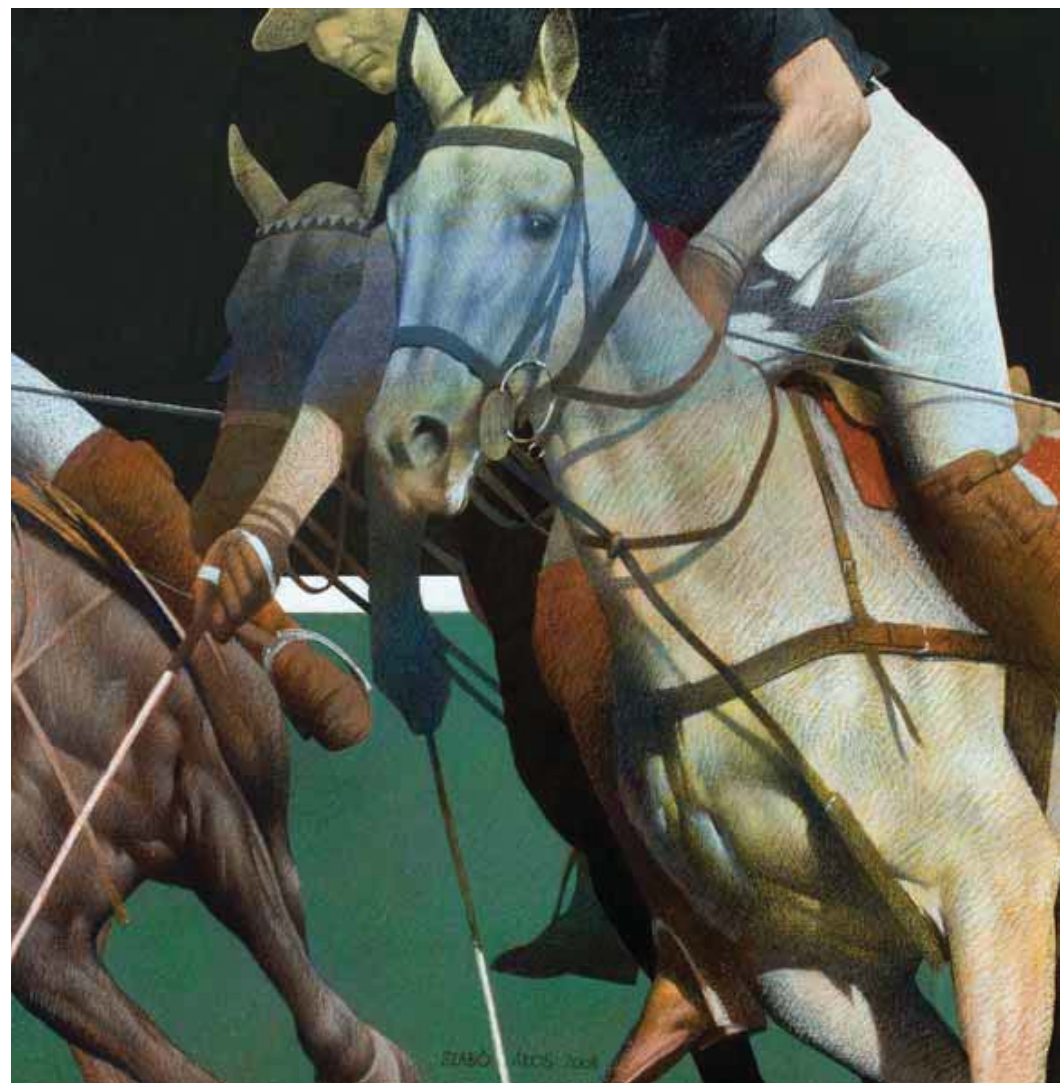
透明水彩画 | AQUARELL, PAPIR | AQUARELLE ON PAPER | 97.5x77.5 CM



113 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

四匹马车 | NÉGYES FOGAT | FOUR-IN-HAND | 2006

石墨, 炭笔, 粉彩画布 | GRAFIT, SZÉN, PASZTELL, PAPIR | GRAPHITE, COAL, PASTEL ON PAPER | 96x128.5 CM



114 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

马球 II. | POLO-JELENET II. | POLO SCENE II | 2007

彩色粉笔, 彩笔, 蛋彩, 透明水彩 | PASZTELL, SZÍNES CERUZA, TEMPERA, AQUARELL, PAPÍR

PASTEL, COLOURED PENCIL, TEMPERA, AQUARELLE ON PAPER | 91.5x91.5 CM



115 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

马球 I. | POLO-JELENET I. | POLO SCENE I | 2007

彩色粉笔, 彩笔, 蛋彩, 透明水彩 | PASZTELL, SZÍNES CERUZA, TEMPERA, AQUARELL, PAPÍR

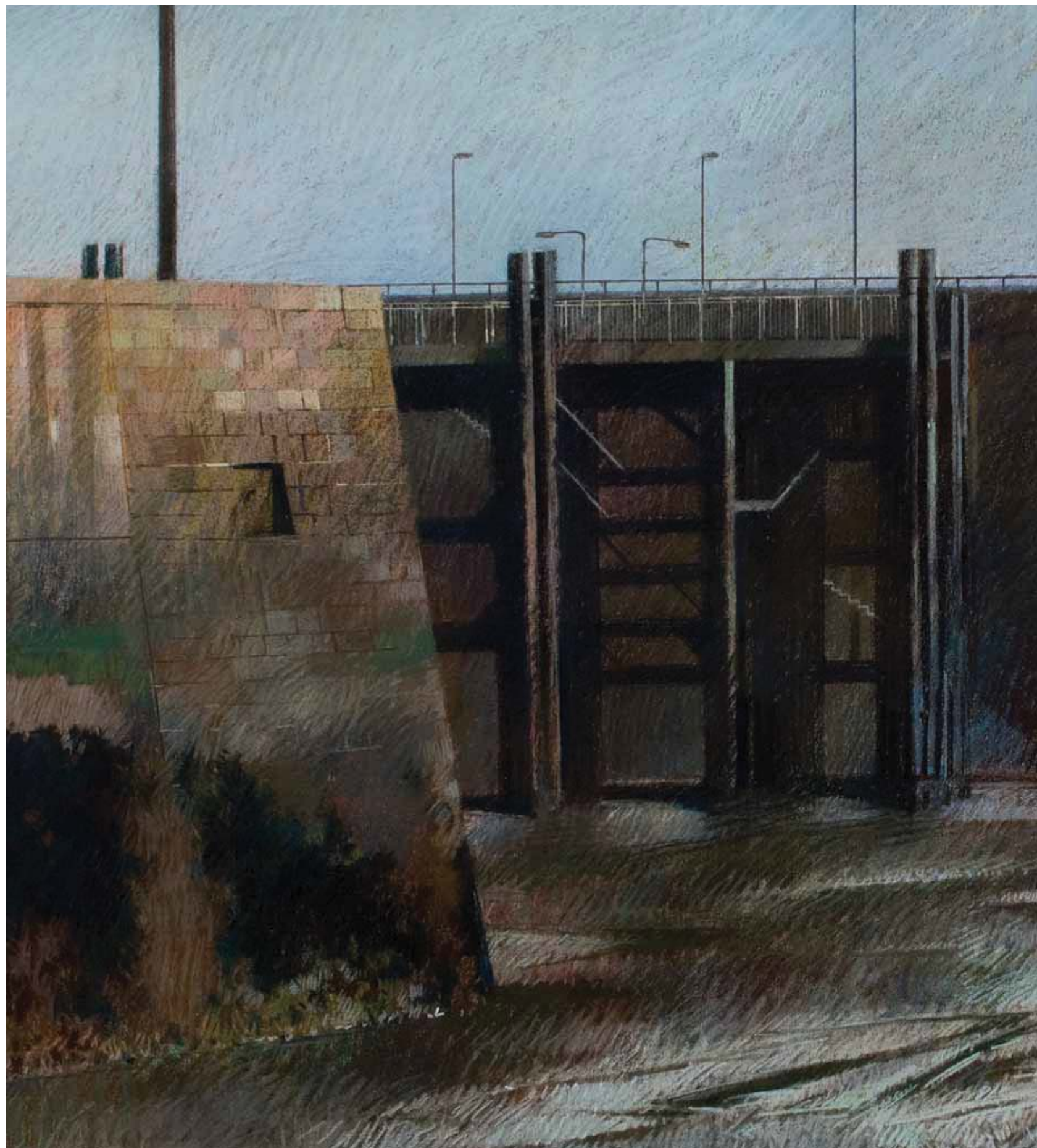
PASTEL, COLOURED PENCIL, TEMPERA, AQUARELLE ON PAPER | 91.5x91.5 CM

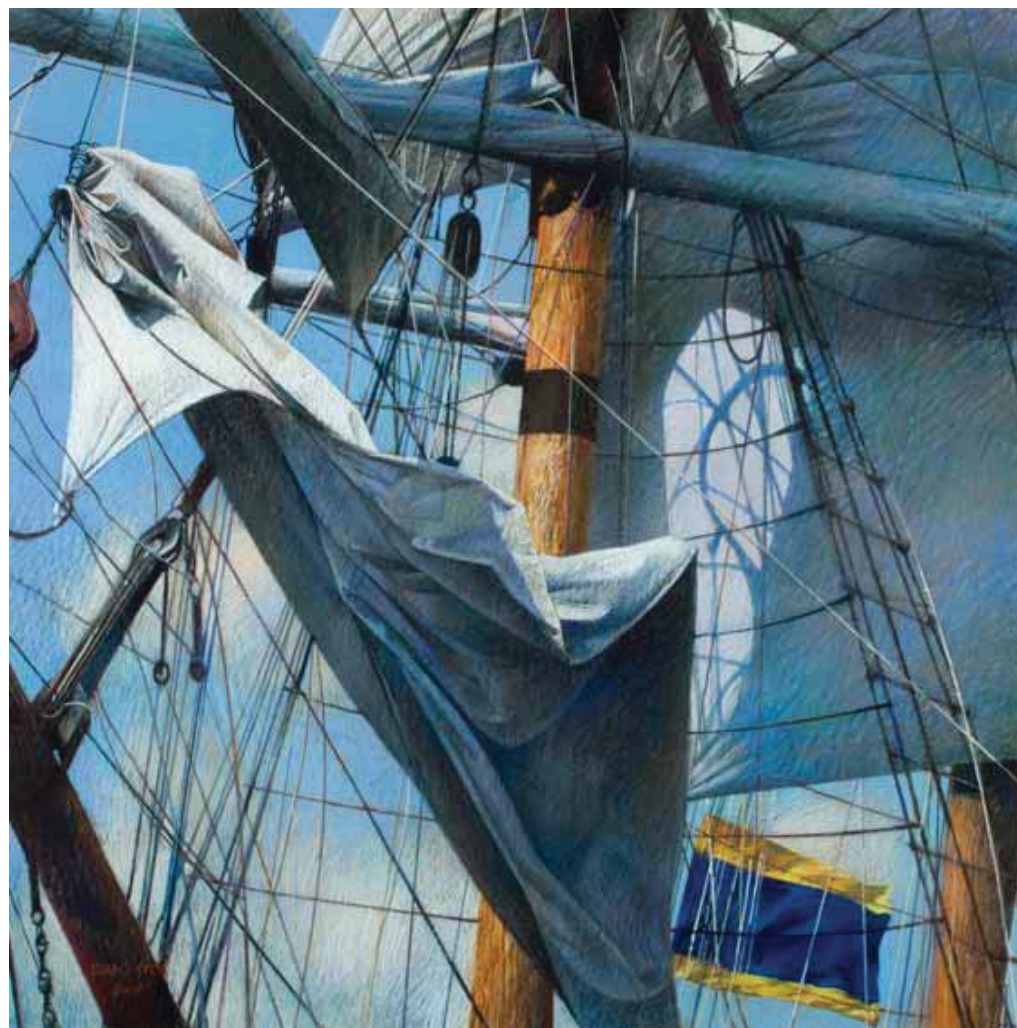


116 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

格兰维尔岛码头 | MÓLÓ GRANVILLE-BEN | PIER IN GRANVILLE | 2006

粉彩画布 | PASZTELL, VÁSZON | PASTEL ON CANVAS | 119.5x139.5 CM

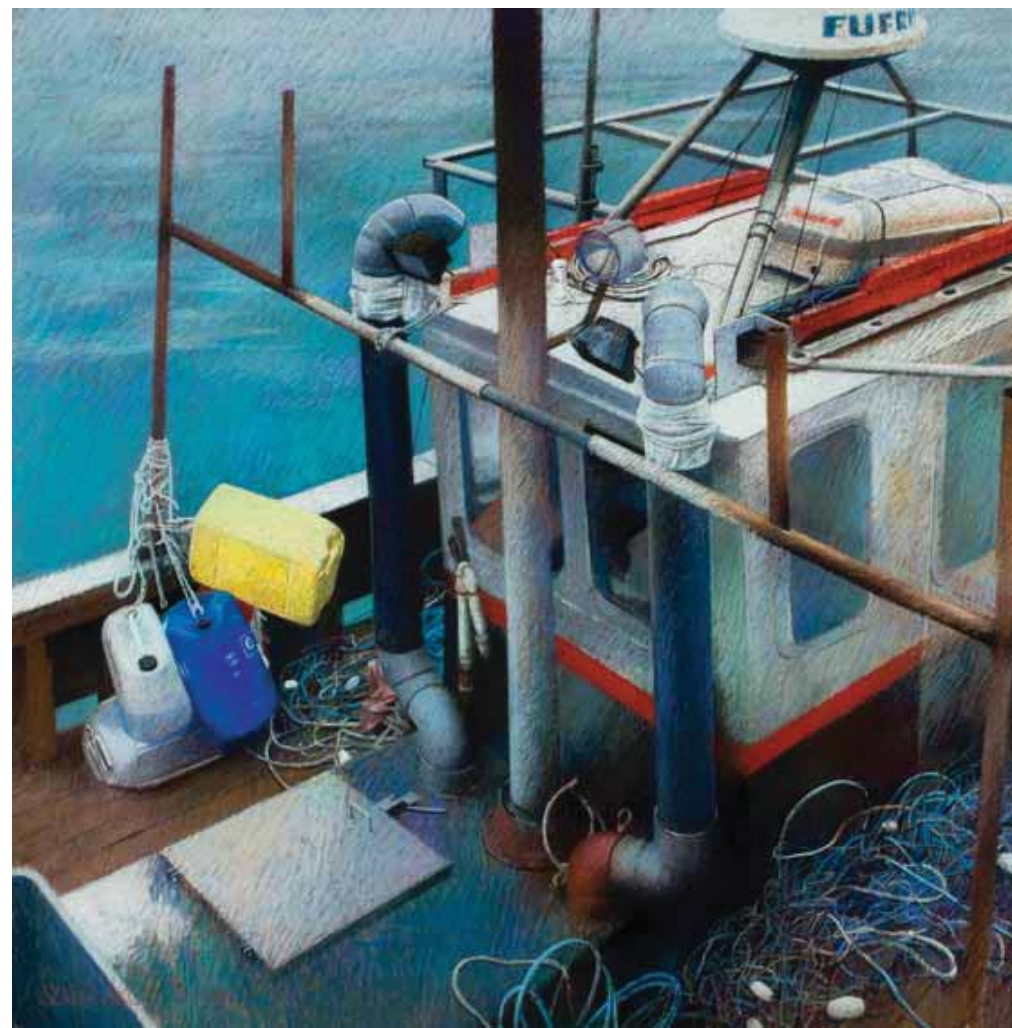




117 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

索具与帆 | KÖTÉLZET ÉS VITORLÁK | ROPES AND SAILS | 2009

粉彩画布 | PASZTELL, VÁSZON | PASTEL ON CANVAS | 123x123 CM



118 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

巴拉弗莱的钓鱼船 | BARFLEUR-I HALÁSZHAJÓ | FISHING BOAT IN BARFLEUR | 2005

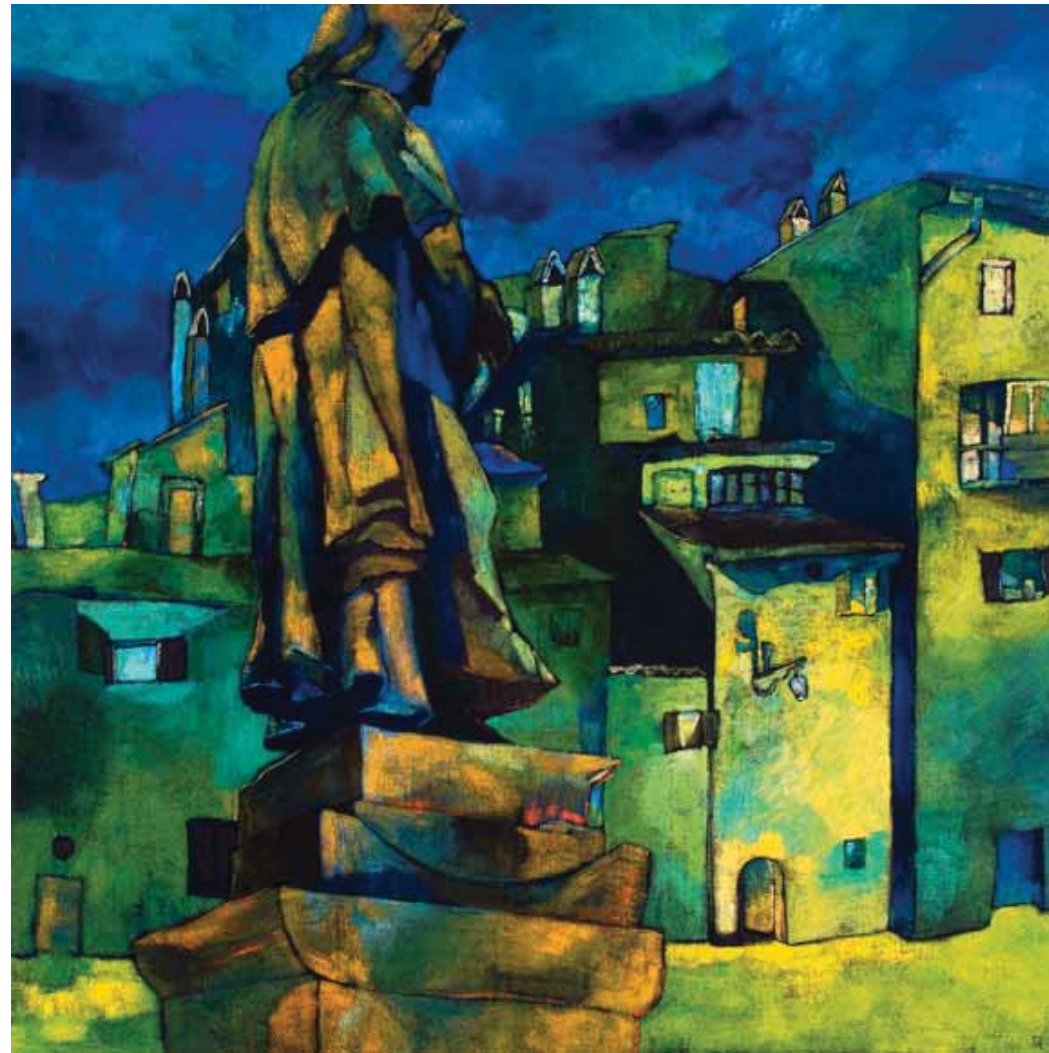
粉彩画布 | PASZTELL, VÁSZON | PASTEL ON CANVAS | 120x120 CM



119 萨博·阿科什 | SZABÓ ÁKOS | SZABÓ, ÁKOS

格兰维尔岛港湾里的码头 | DOKK A GRANVILLE-I KIKÖTŐBEN | DOCK IN THE PORT OF GRANVILLE | 2003

粉彩画纸板 | PASZTELL, KARTON | PASTEL ON CARDBOARD | 115.5x134 CM



120 巴巴嘎哦勒格·安迪亚 | PAPAGEORGIU ANDREA | PAPAGEORGIU, ANDREA

守卫城市 | A VÁROS ŐRZŐJE | THE GUARD OF THE TOWN | 2008

布面油画 | OLAJ, ZSÁKVÁSZON | OIL ON ROUGH CANVAS | 150x150 CM



121 巴巴嘎哦勒格·安迪亚 | PAPAGEORGIU ANDREA | PAPAGEORGIU, ANDREA

温馨的森林 | AZ ERDŐ MELEGE | THE WARMTH OF THE FOREST | 2007

布面油画 | OLAJ, ZSÁKVÁSZON | OIL ON ROUGH CANVAS | 160x96 CM



122 巴巴嘎哦勒格·安迪亚 | PAPAGEORGIU ANDREA | PAPAGEORGIU, ANDREA

诱惑 | KÍSÉRTÉS | TEMPTATION | 2007

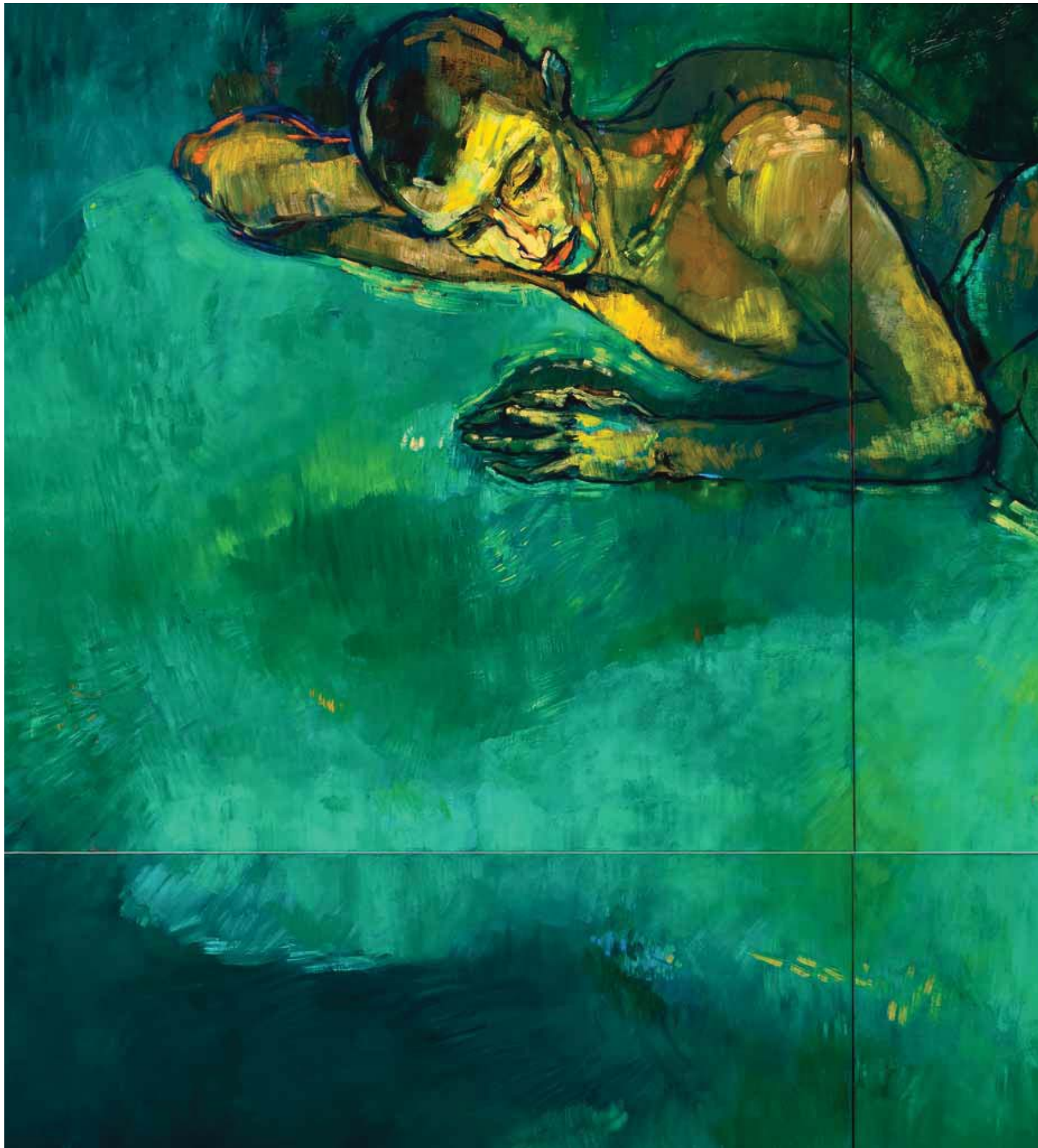
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 200x200 CM



123 巴巴嘎哦勒格·安迪亚 | PAPAGEORGIU ANDREA | PAPAGEORGIU, ANDREA

迷惑 | KÁBULAT | DAZE | 2007

布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 200x200 CM



124 巴巴嘎哦勒格·安迪亚 | P APAGEORGIU ANDREA | P APAGEORGIU, ANDREA

吸引 | VONZÁS | ALLUREMENT | 2007

布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 200x200 CM



125 巴巴嘎哦勒格·安迪亚 | PAPAGEORGIU, ANDREA | PAPAGEORGIU, ANDREA
午后的土耳其花园 | EGY DÉLUTÁN A TÖRÖK KERTBEN | AN AFTERNOON IN THE TURKISH GARDEN | 2006
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 100x158 CM



126 巴巴嘎哦勒格·安迪亚 | PAPAGEORGIU, ANDREA | PAPAGEORGIU, ANDREA
在蒂豪尼杏仁园里 | A TIHANYI MANDULÁSBAN | IN THE ALMOND GARDEN OF TIHANY | 2009
布面油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 100x150 CM



127 巴巴嘎哦勒格·安迪亚 | PAPAGEORGIU, ANDREA | PAPAGEORGIU, ANDREA
夜景 | ESTI JELENET | EVENING SCENE | 2008
木纤维, 油画 | OLAJ, FAROST | OIL ON FIBREBOARD | 137x90 CM

128 巴巴嘎哦勒格·安迪亚 | PAPAGEORGIU ANDREA | PAPAGEORGIU ANDREA | PAPAGEORGIU, ANDREA

等待 | VÁRAKOZÓ | AWAITING | 2008

水纤维, 油画 | OLAJ, FÁRÓST | OIL ON FIBREBOARD | 90x137 CM





129 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

获奖 | A DÍJ | THE PRIZE | 2000

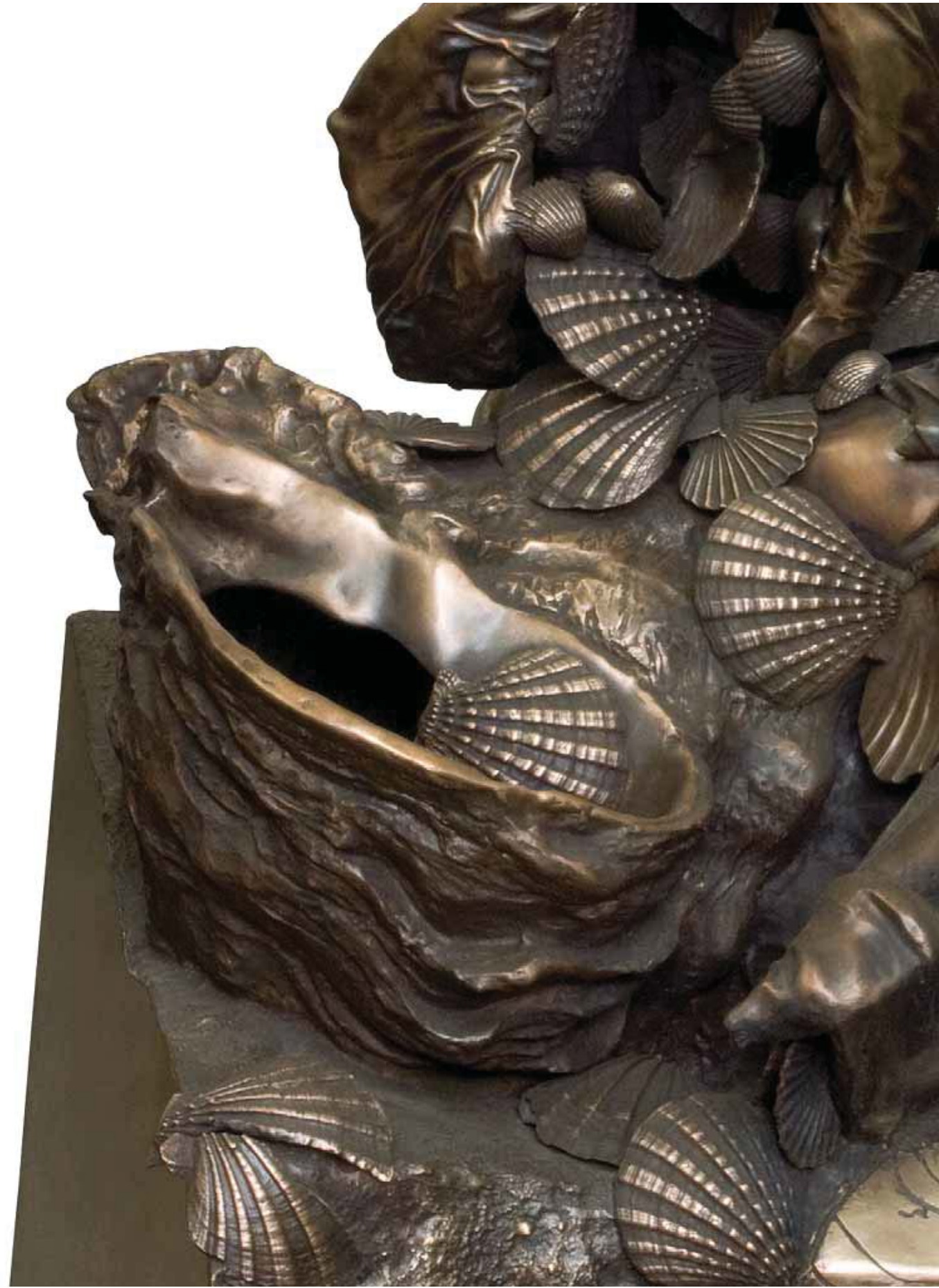
青铜 | BRONZ | BRONZE, 10/10 | 43x24x20 CM



130 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

美惠女神 3 | GRÁCIÁK 3 | GRACES 3 | 2011

青铜 | BRONZ | BRONZE, 2/8 | 167x137x110 CM





131 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

珍珠的诞生 | A GYÖNGY SZÜLETÉSE | BIRTH OF THE PEARL | 2004

青铜 | BRONZ | BRONZE, 8/8 | 43x115x50 CM

132 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

飞马 | PEGAZUS | PEGASUS | 1998

青铜, 石 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE, 2/6 | 172x51x54 CM





133 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

美惠女神 I | GRÁCIÁK I | GRACES I | 2011

青铜 | BRONZ | BRONZE, 2/8 | 317x130x130 CM





134 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

舟人 | EMBERHAJÓ | HUMAN SHIP | 2006

石, 金属 | KŐ, FÉM | STONE, METAL | 70x70x35 CM



135 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

夫妻 | EMBERPÁR | COUPLE | 2008

青铜, 石 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE, 3/8 | 86x33x40 CM

136 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

回忆-图片 | EMLÉK-KÉP | MEMORY IMAGE | 2008

青铜, 石 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE, 3/8 | 85x43x40 CM



137 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

音乐 | ZENE | MUSIC | 2008

青铜, 石 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE, 3/8 | 70x51x48 CM



138 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

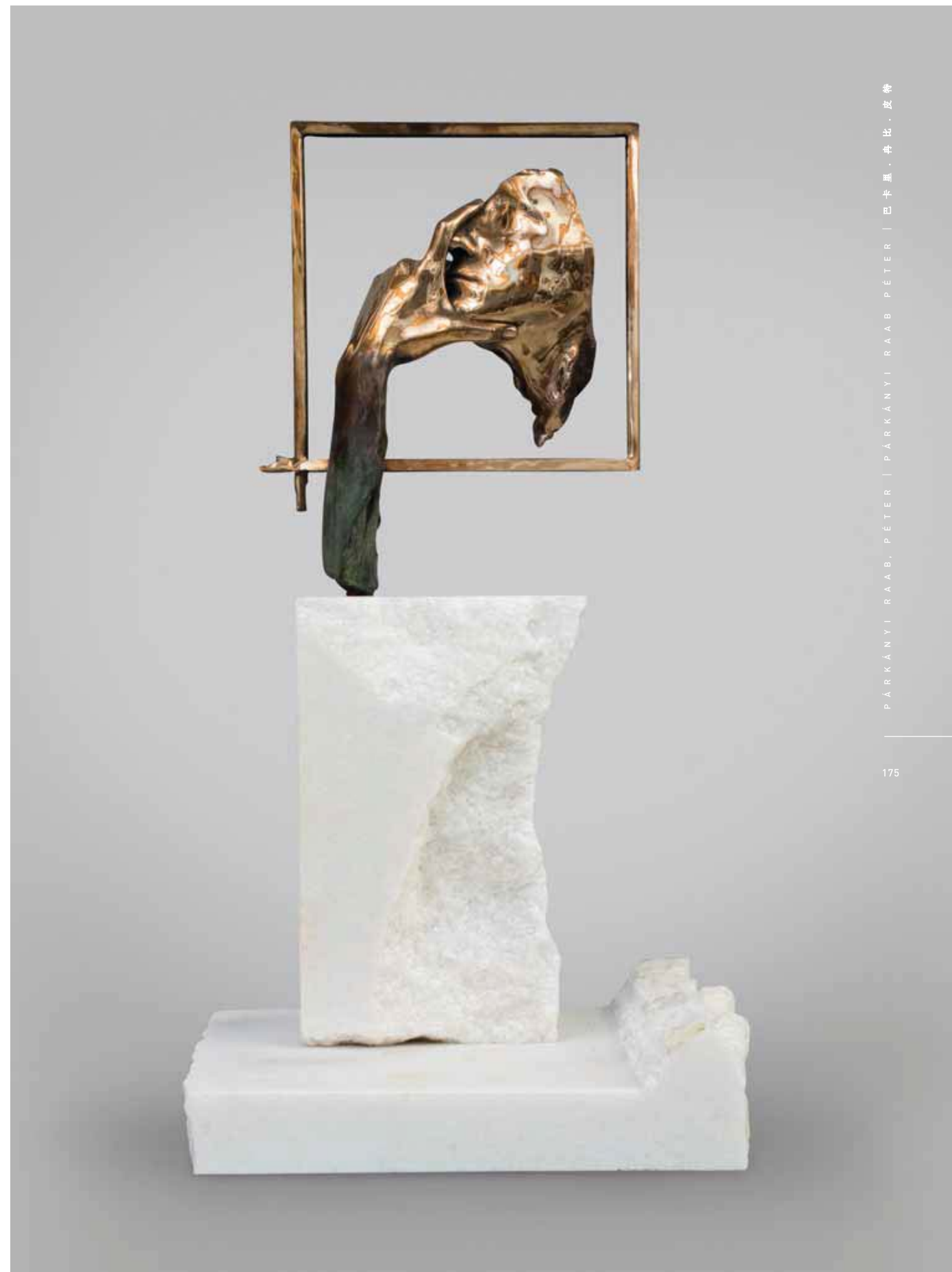
思考者 | GONDOLKODÓ | THINKER | 2001

青铜 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE, 9/10 | 63x36x30 CM

139 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

想法 | A GONDOLAT | THE THOUGHT | 2011

青铜 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE, 3/8 | 90x50x35 CM





140 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

延緩 | PERPETUO EXCELSIOR | PERPETUO EXCELSIOR | 1998

青銅, 石 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE, 7/10 | 56x36x30 CM

141 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

遊戲 | JÁTSZMA | GAME | 2007

青銅 | BRONZ | BRONZE, 3/8 | 56x43x21 CM





142 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER
宇宙中 | UNIVERZUM | UNIVERSE | 2008
青铜 | BRONZ | BRONZE, 3/8 | 63x46x40 CM

143 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

摄影师 | CAMERAMAN | CAMERAMAN | 2009

青铜 | BRONZ | BRONZE, 2/8 | 159x95x46 CM





144 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

偶像 | IDOL | 2011

青铜 | BRONZ, KÓ | BRONZE, STONE, 2/8 | 296x66x66 CM



145 巴卡里·冉比·皮特 | PÁRKÁNYI RAAB PÉTER | PÁRKÁNYI RAAB, PÉTER

美惠女神 2 | GRÁCIÁK 2 | GRACES 2 | 2011

青铜 | BRONZ | BRONZE, 2/8 | 212x120x108 CM

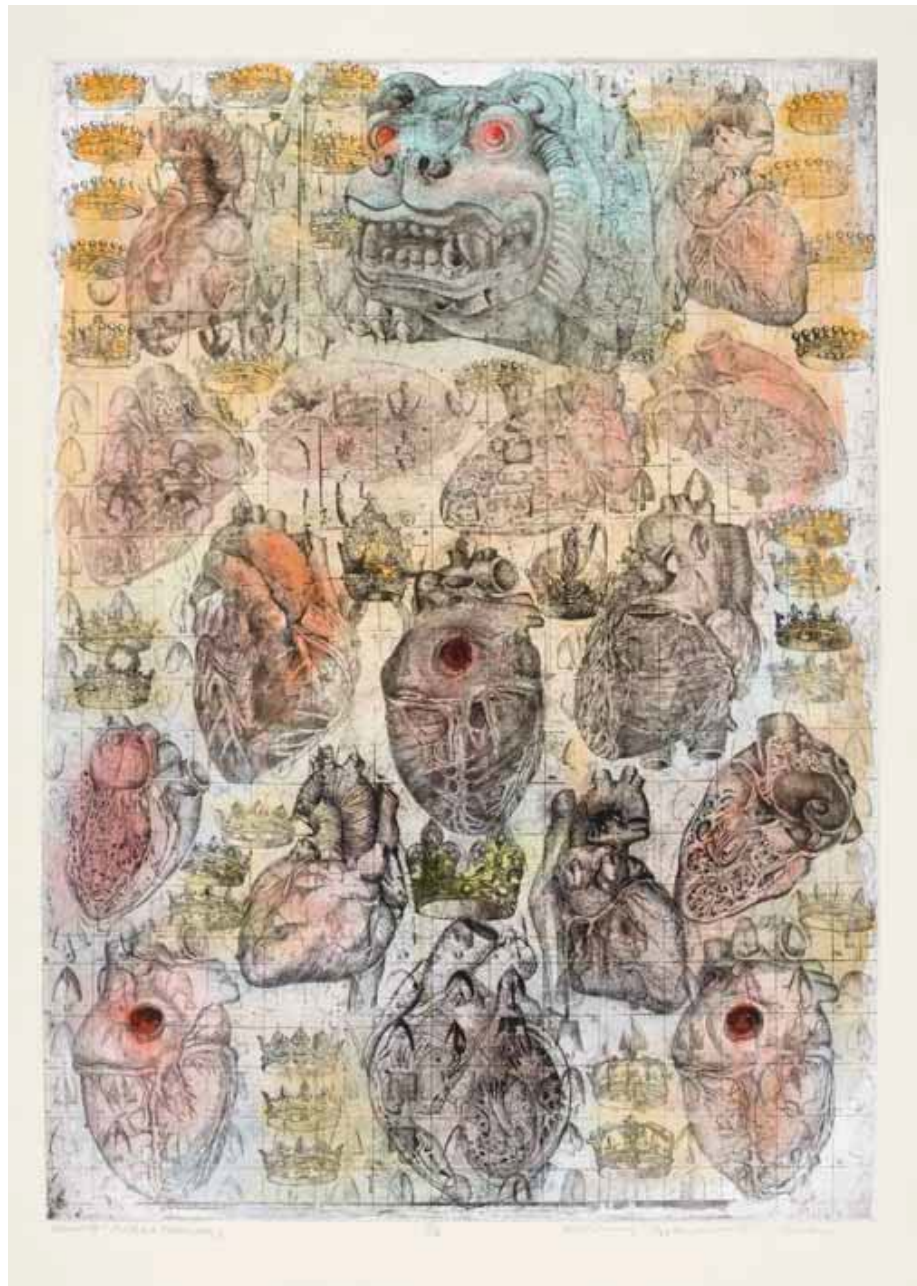


146 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR
创造 | ALKOTÁS | CREATION | 1996
纸面, 烛刻, 透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPÍR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 640x435 MM

147 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR
梦里的故事 | EMESE ÁLMA | EMESE'S DREAM | 1987
纸面, 烛刻, 透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPÍR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 655x495 MM



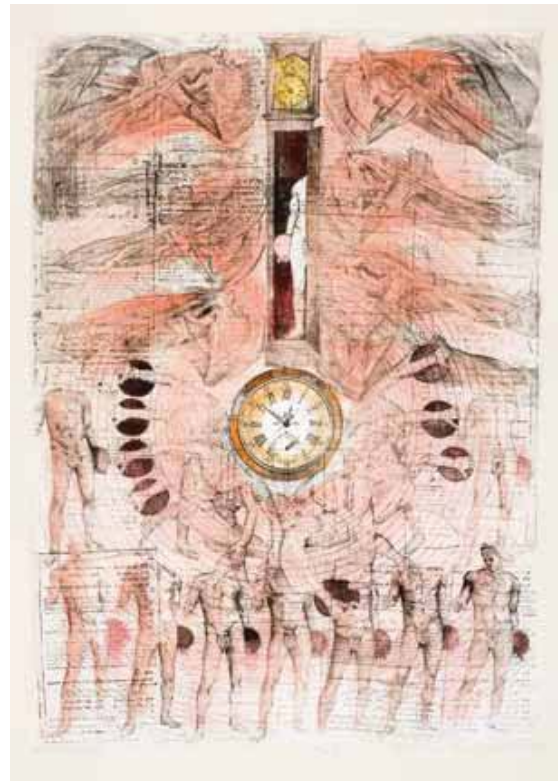
148 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR
米开朗基罗的诗 | MICHELANGELO SZONETT | MICHELANGELO SONNET | 1983
纸面, 烛刻, 透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPÍR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 595x500 MM



149 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR

但丁“炼狱” | DANTE „PURGATÓRIUM” | DANTE “PURGATORY” | 1991

纸面，烛刻，透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPIR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 690x495 MM



150 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR

铁饼运动 | DISZKOSZVETŐK | DISCUS THROWERS | 2000

纸面，烛刻，透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPIR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 685x490 MM



151 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR

农民起义英雄多饶 | DÓZSA | DÓZSA | 1994

纸面，烛刻，透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPIR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 655x545 MM



152 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR

巴托克《神秘的满大人》| BARTÓK „CSODÁLATOS MANDARIN” | BARTÓK “THE MIRACULOUS MANDARIN” | 1989

纸面，蚀刻，透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPÍR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 655x435 MM

153 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR

巴托克《世俗康塔塔》| BARTÓK „CANTATA PROFANA” | BARTÓK “CANTATA PROFANA” | 1989

纸面，蚀刻，透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPÍR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 655x540 MM

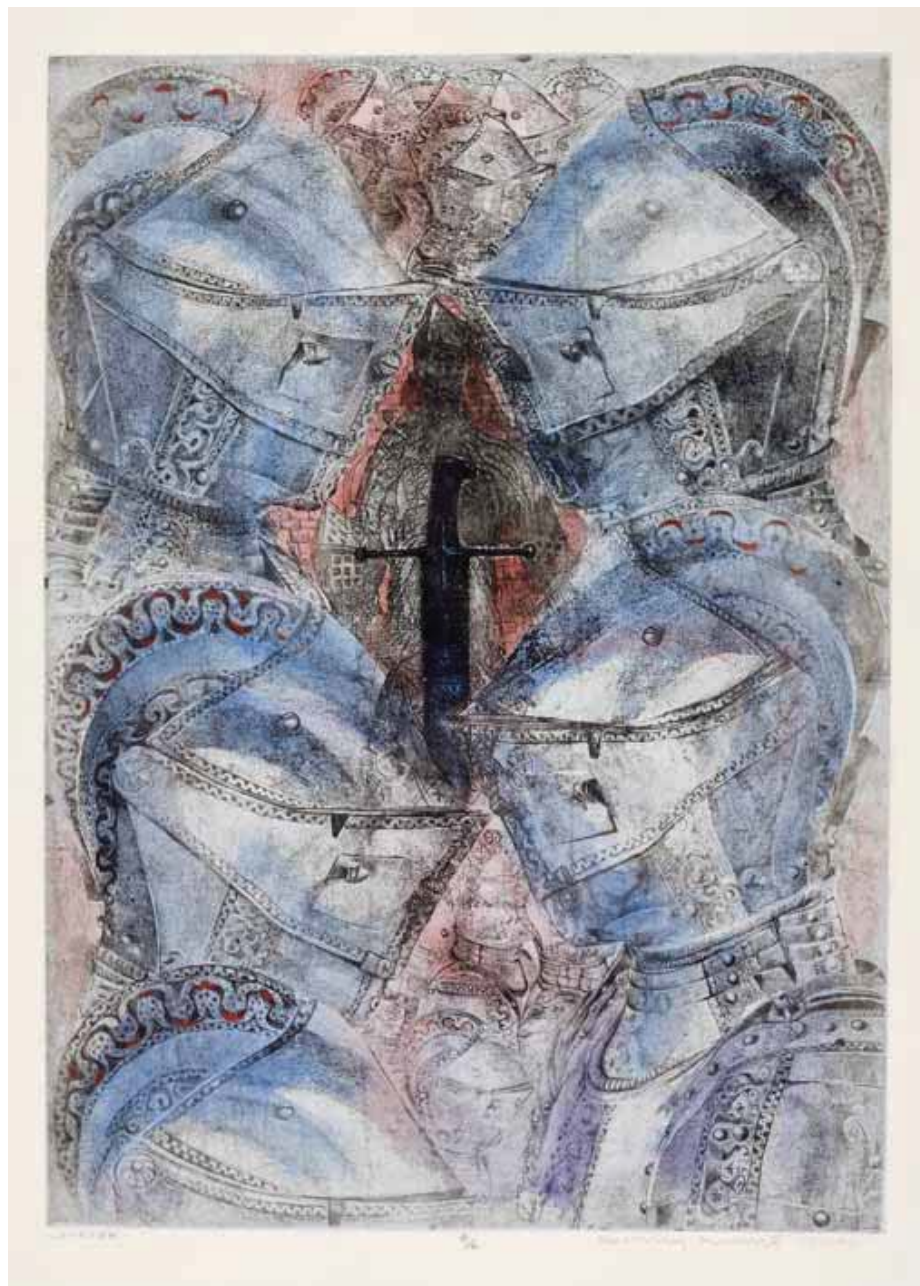


154 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR

冉多茨·吉瑞玛·嘎博巴托克《蓝胡子公爵的城堡》| BARTÓK „A KÉKSZAKÁLLÚ HERCEG VÁRA”

BARTÓK “BLUEBEARD’S CASTLE” | 1989

纸面，蚀刻，透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPÍR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 495x690 MM



155 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR

骑士 | LOVAGOK | KNIGHTS | 1982

纸面，蚀刻，透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPÍR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 695x490 MM



156 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR

宇航员 | ASZTRONAUTA | ASTRONAUT | 1997

纸面，蚀刻，透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPÍR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 690x495 MM



157 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR

秋季 | ŐSZ | AUTUMN | 1982

纸面，蚀刻，透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPÍR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 685x490 MM



158 冉多茨·吉瑞玛·嘎博 | RÁDÓCZY GYARMATHY GÁBOR | RÁDÓCZY GYARMATHY, GÁBOR

声乐的历史 | HISTÓRIÁS ÉNEK | SONG OF HISTORY | 1996

纸面，蚀刻，透明水彩画 | RÉZKARC, AQUARELL, PAPÍR | COPPER ENGRAVING AND AQUARELLE ON PAPER | 655x440 MM



159 拜多菲·拉斯洛 | PÉTERFY LÁSZLÓ | PÉTERFY, LÁSZLÓ

沉思 | TÖPRENGŐ | THINKER | 1996

铜 | BRONZ | BRONZE, 1/1 | 16x11x10 CM

160 拜多菲·拉斯洛 | PÉTERFY LÁSZLÓ | PÉTERFY, LÁSZLÓ

圣特·拉斯洛-国王 | SZENT LÁSZLÓ KIRÁLY | KING SAINT LÁSZLÓ | 1986

铜 | BRONZ | BRONZE, 1/1 | 49x40x4 CM



161 拜多菲·拉斯洛 | PÉTERFY LÁSZLÓ | PÉTERFY, LÁSZLÓ

奇迹鹿 | CSODASZARVAS | MIRACULOUS DEER | 1985

铜 | BRONZ | BRONZE, 1/1 | 23x16x10 CM





162 肖莫吉·哲泽 | SOMOGYI GYŐZŐ | SOMOGYI, GYŐZŐ

巴拉顿湖的港口 | FONYÓDI KIKÖTŐ A BADACSONNYAL | PORT OF FONYÓD AND BADACSONY | 2010

布面蛋彩画 | TOJÁSTEMPERA, VÁSZON, FA | EGG-TEMPERA ON CANVAS AND WOOD | 56x106 CM



163 肖莫吉·哲泽 | SOMOGYI GYŐZŐ | SOMOGYI, GYŐZŐ

巴拉顿湖全貌 | BALATONI PANORÁMA | LANDSCAPE AT BALATON | 2010

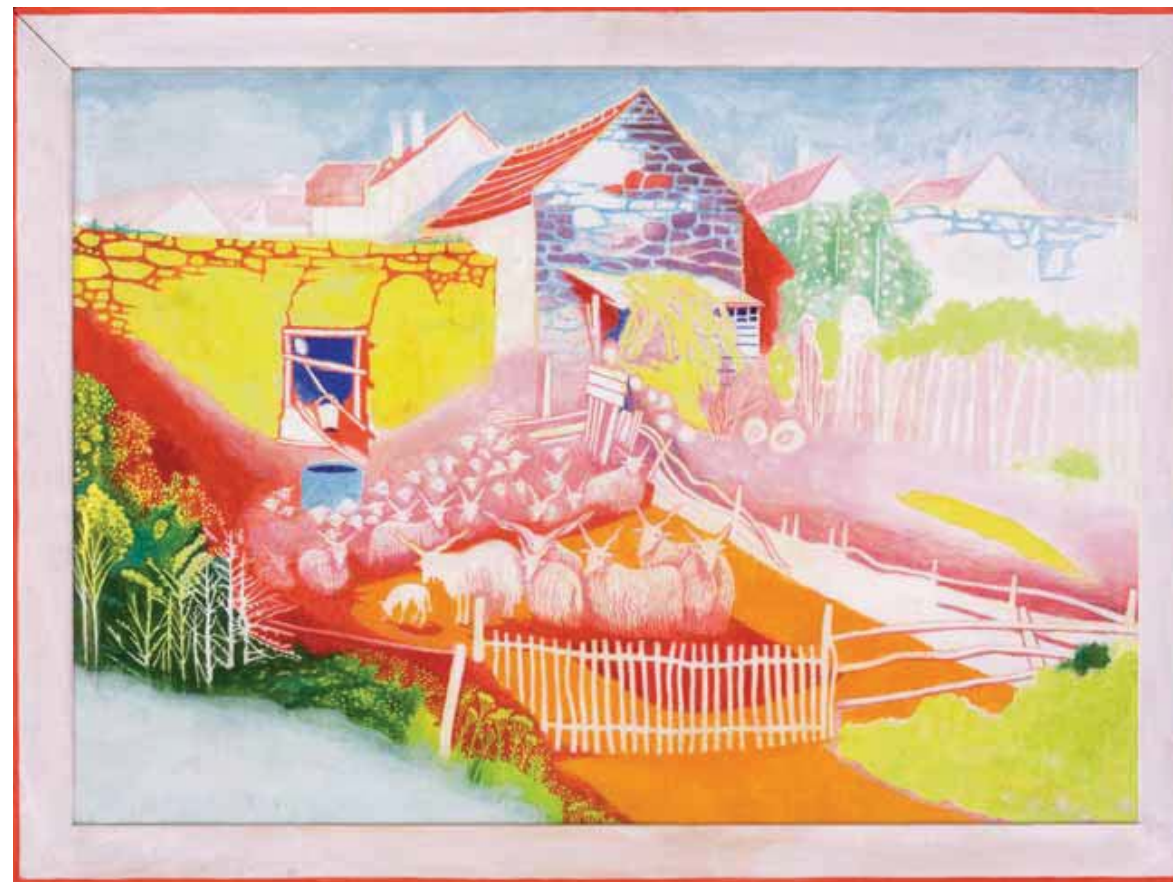
布面蛋彩画 | TOJÁSTEMPERA, VÁSZON, FA | EGG-TEMPERA ON CANVAS AND WOOD | 106x186.5 CM



164 肖莫吉·哲泽 | SOMOGYI GYŐZŐ | SOMOGYI, GYŐZŐ

快乐的城堡 | BOLDOGKŐ VÁRA | CASTLE OF BOLDOGKŐ | 2005

布面蛋彩画 | TOJÁSTEMPERA, VÁSZON, FA | EGG-TEMPERA ON CANVAS AND WOOD | 53.5x74 CM



165 肖莫吉·哲泽 | SOMOGYI GYŐZŐ | SOMOGYI, GYŐZŐ

羊舍 | JUHKARÁM SALFÖLDÖN | SHEEP FOLD IN SALFÖLD | 2007

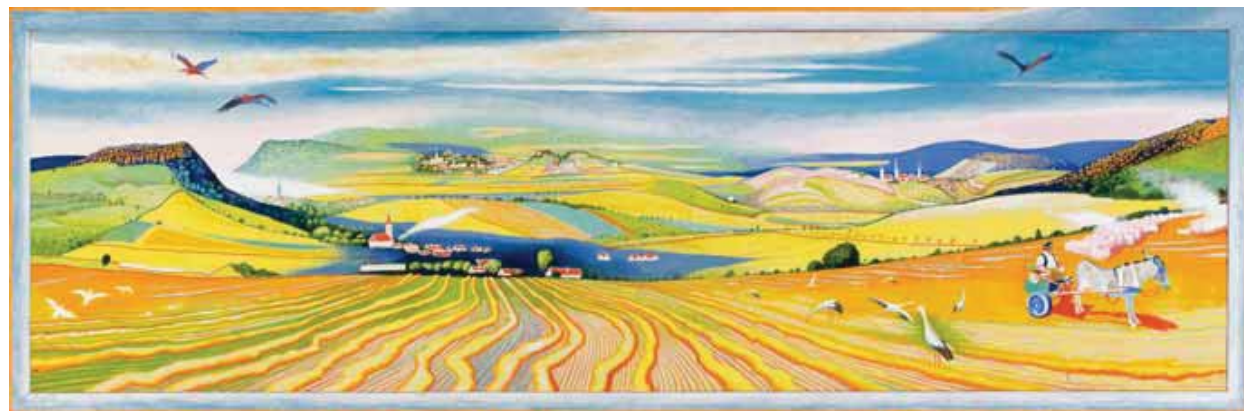
布面蛋彩画 | TOJÁSTEMPERA, VÁSZON, FA | EGG-TEMPERA ON CANVAS AND WOOD | 56x76.5 CM



166 肖莫吉·哲泽 | SOMOGYI GYŐZŐ | SOMOGYI, GYŐZŐ

巴拉顿湖—蒂豪尼 | TIHANY A BALATONNAL | TIHANY AND BALATON | 2010

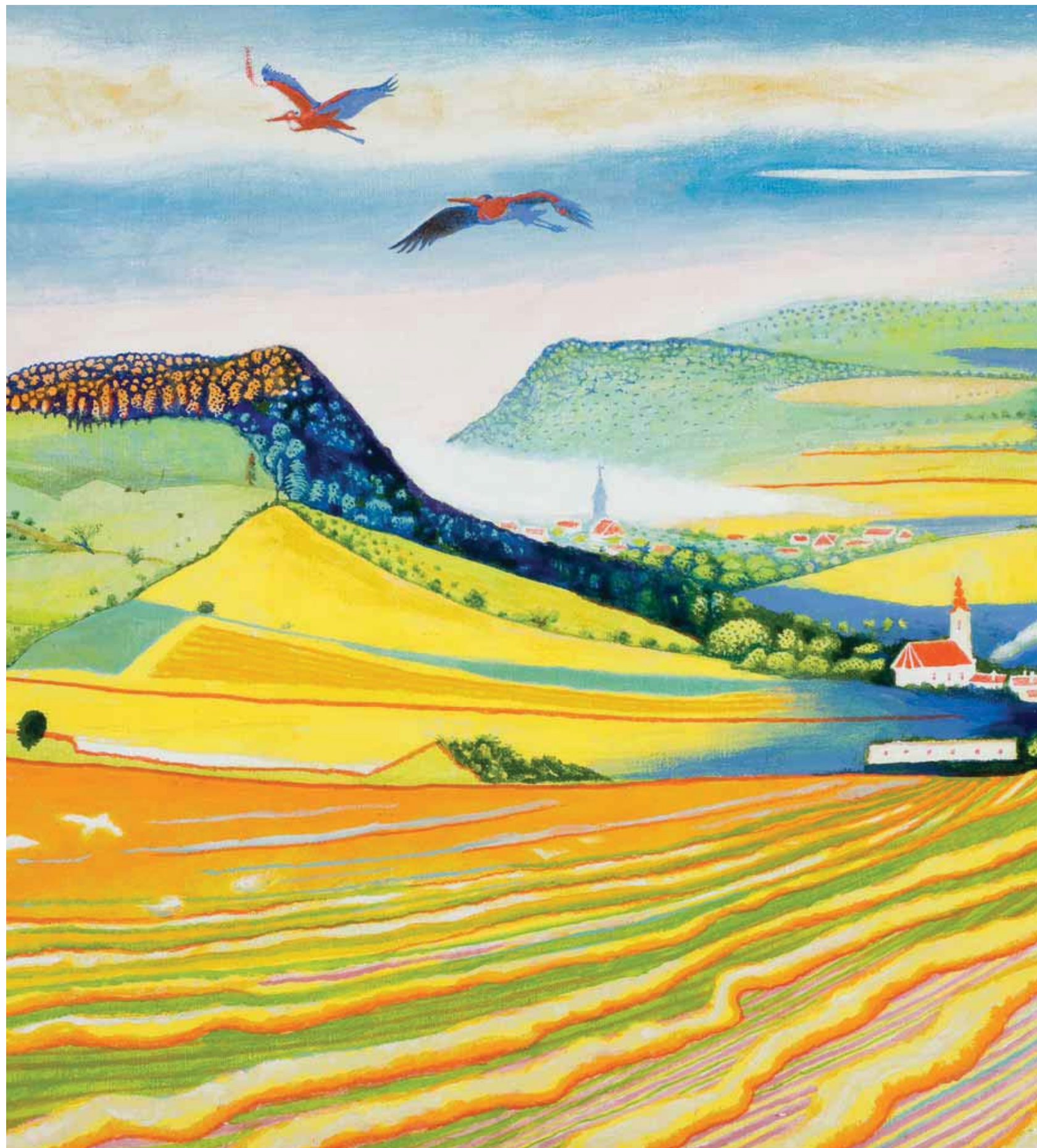
布面蛋彩画 | TOJÁSTEMPERA, VÁSZN, FA | EGG-TEMPERA ON CANVAS AND WOOD | 67x208 CM



167 肖莫吉·哲泽 | SOMOGYI GYŐZŐ | SOMOGYI, GYŐZŐ

德勒格蒂盆地 | DÖRÖGDI MEDENCE | DÖRÖGDI BASIN | 2008

布面蛋彩画 | TOJÁSTEMPERA, VÁSZN, FA | EGG-TEMPERA ON CANVAS AND WOOD | 67x208 CM





168 肖莫吉·哲泽 | SOMOGYI GYŐZŐ | SOMOGYI, GYŐZŐ

毛蕊花 | ÖKÖRFARKKÓRÓ | COMMON MULLEIN | 2010

布面蛋彩画 | TOJÁSTEMPERA, VÁSZON, FA | EGG-TEMPERA ON CANVAS AND WOOD | 75x55 CM



169 肖莫吉·哲泽 | SOMOGYI GYŐZŐ | SOMOGYI, GYŐZŐ

山野景观 | TÁJ A BÜKKBEN | LANDSCAPE IN THE BÜKK | 2010

布面蛋彩画 | TOJÁSTEMPERA, VÁSZON, FA | EGG-TEMPERA ON CANVAS AND WOOD | 57x107 CM



170 寇·帕尔 | KŐ PÁL | KŐ, PÁL

果啞伊 | KODÁLY | KODÁLY | 1982

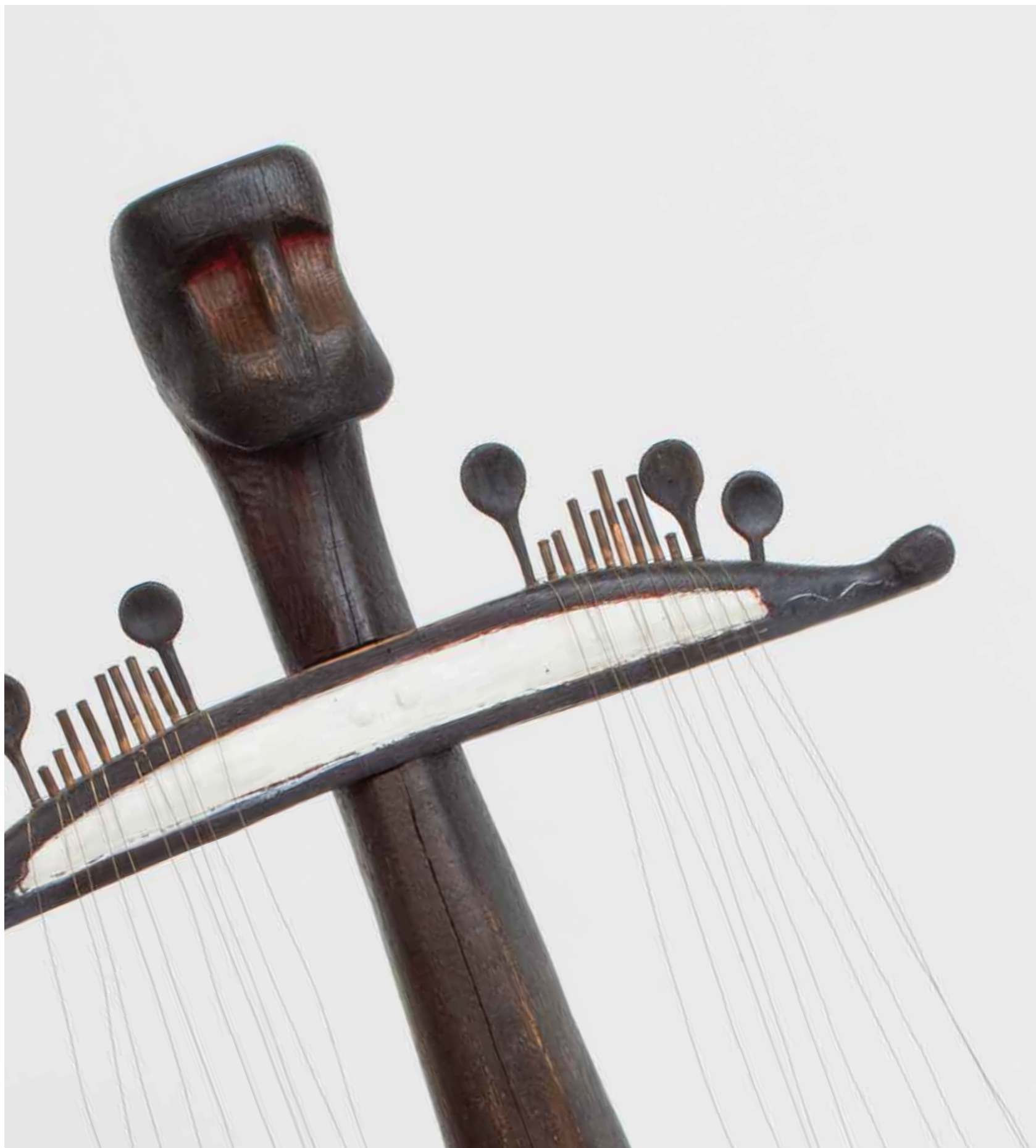
青铜, 木 | BRONZ, FA | BRONZE, WOOD, 10/8 | 39x20x15 CM



171 寇·帕尔 | KŐ PÁL | KŐ, PÁL

作家莫里茨·日格蒙德 | MÓRICZ ZSIGMOND | MÓRICZ, ZSIGMOND | 1981

青铜, 石 | BRONZ, KŐ | BRONZE, STONE, 10/4 | 54x20x30 CM



172 寇·帕尔 | KŐ PÁL | KŐ, PÁL
风弦琴 | SZÉLHÁRFA | AEOL'S HARP | 1976
木, 金属 | FA, FÉM | WOOD, METAL, 1/1 | 70x66x26 CM



173 玛拉·更嘎 | MARA KINGA | MARA, KINGA
记忆的花园 | EMLÉKEK KERTJE | GARDEN OF MEMORIES | 2011
布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 80x90 CM



175 玛拉·更嘎 | MARA KINGA | MARA, KINGA
门的花园 | KAPUK KERTJE | GARDEN OF GATES | 2011
布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 80x90 CM



174 玛拉·更嘎 | MARA KINGA | MARA, KINGA

儿童的花园 | A GYERMEKEK KERTJE | GARDEN OF CHILDREN | 2011

布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 80x90 CM



176 玛拉·更嘎 | MARA KINGA | MARA, KINGA

女士的花园 | A NŐ KERTJE | THE GARDEN OF THE WOMAN | 2011

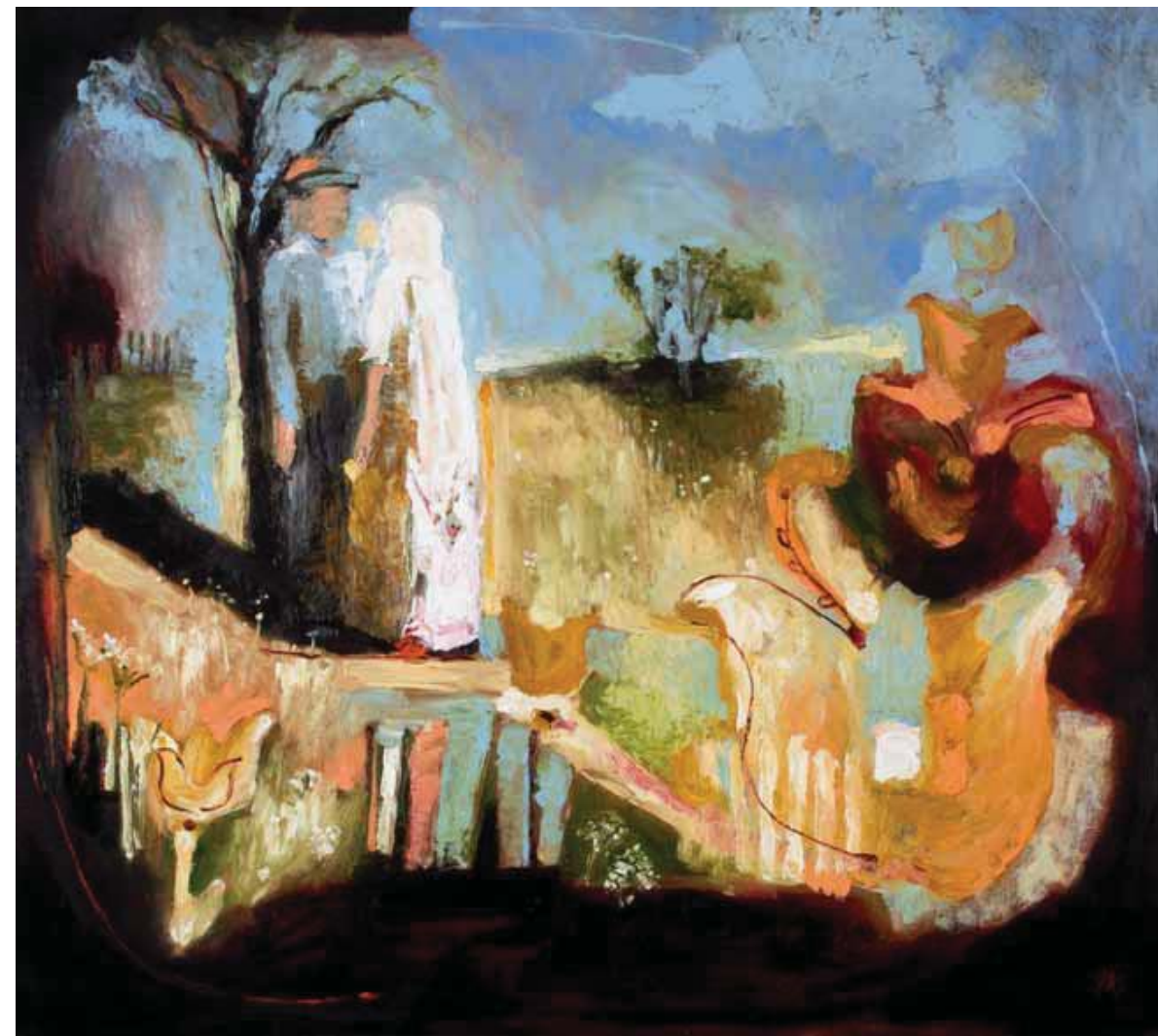
布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 80x90 CM



177 玛拉·更嘎 | MARA KINGA | MARA, KINGA
梦幻的花园 | ÁLMOK KERTJE | GARDEN OF DREAMS | 2011
布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 80x90 CM



178 玛拉·更嘎 | MARA KINGA | MARA, KINGA
男士的花园 | A FÉRFI KERTJE | THE GARDEN OF THE MAN | 2011
布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 80x90 CM



179 玛拉·更嘎 | MARA KINGA | MARA, KINGA
爱情的花园 | A SZERELEM KERTJE | GARDEN OF LOVE | 2011
布面油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 80x90 CM



180 格拉比·克瑞斯提娜 | GERÉB KRISZTINA | GERÉB, KRISZTINA
世界之轴 5 | AXIS MUNDI 5 | AXIS MUNDI 5 | 2011
亚克力彩纸板 | AKRIL, KARTON | ACRYLIC ON CARDBOARD | 65x50 CM



181 格拉比·克瑞斯提娜 | GERÉB KRISZTINA | GERÉB, KRISZTINA
世界之轴 3 | AXIS MUNDI 3 | AXIS MUNDI 3 | 2011
亚克力彩纸板 | AKRIL, KARTON | ACRYLIC ON CARDBOARD | 65x50 CM



182 格拉比·克瑞斯提娜 | GERÉB KRISZTINA | GERÉB, KRISZTINA
世界之轴 4 | AXIS MUNDI 4 | AXIS MUNDI 4 | 2011
亚克力彩纸板 | AKRIL, KARTON | ACRYLIC ON CARDBOARD | 65x50 CM



183 格拉比·克瑞斯提娜 | GERÉB KRISZTINA | GERÉB, KRISZTINA

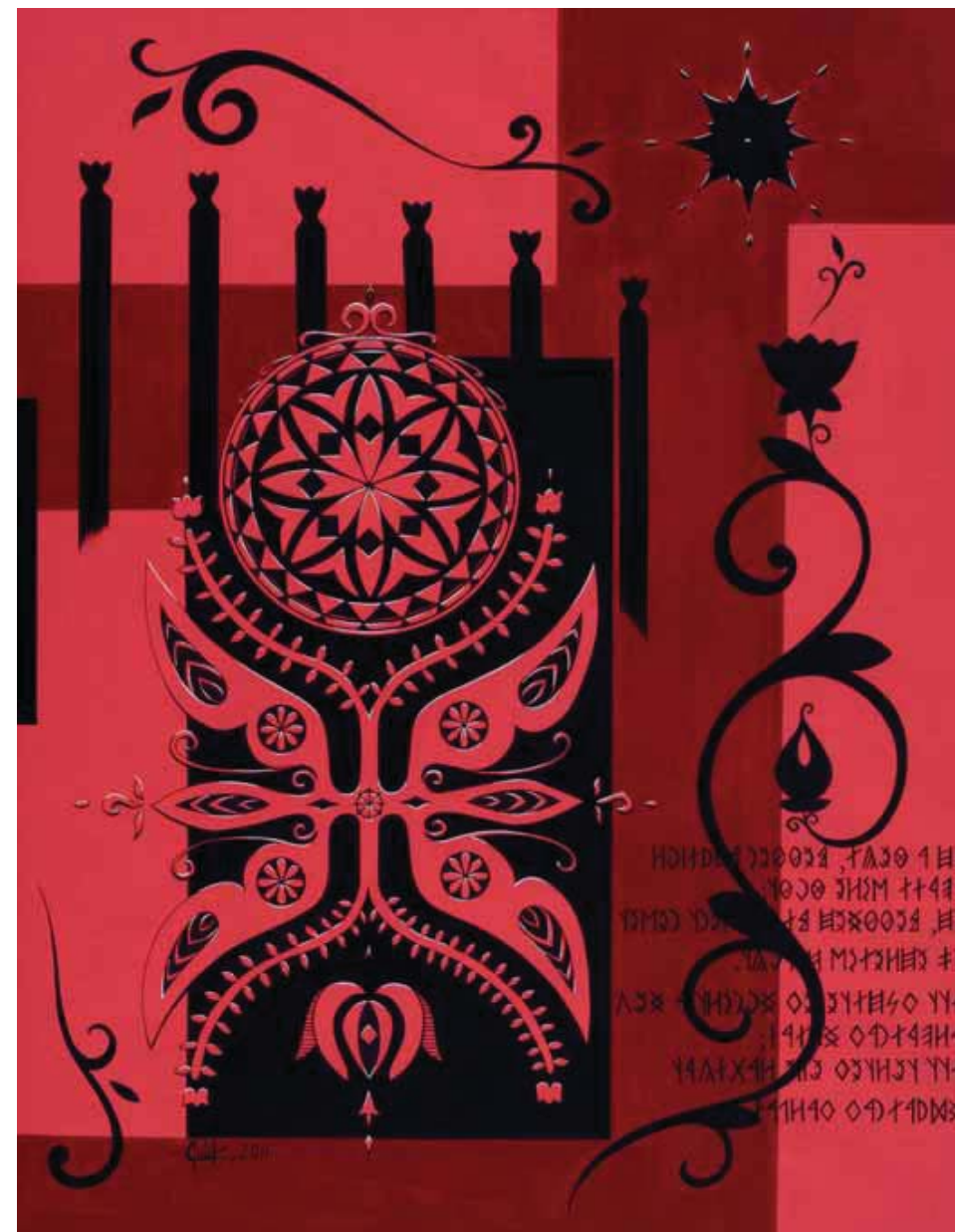
世界之轴 6 | AXIS MUNDI 6 | AXIS MUNDI 6 | 2011

亚克力彩纸板 | AKRIL, KARTON | ACRYLIC ON CARDBOARD | 65x50 CM

184 格拉比·克瑞斯提娜 | GERÉB KRISZTINA | GERÉB, KRISZTINA

世界之轴 1 | AXIS MUNDI 1 | AXIS MUNDI 1 | 2011

亚克力彩纸板 | AKRIL, KARTON | ACRYLIC ON CARDBOARD | 65x50 CM



185 格拉比·克瑞斯提娜 | GERÉB KRISZTINA | GERÉB, KRISZTINA

世界之轴 2 | AXIS MUNDI 2 | AXIS MUNDI 2 | 2011

亚克力彩纸板 | AKRIL, KARTON | ACRYLIC ON CARDBOARD | 65x50 CM



186 艾莱克斯·纠劳 | ELEKES GYULA | ELEKES, GYULA

云彩 | FELHŐ | CLOUD | 2010

搪瓷 | TŰZZOMÁNC | ENAMEL | 28x40 CM



187 艾莱克斯·纠劳 | ELEKES GYULA | ELEKES, GYULA

梦中英雄 | ÁLOM A HŐSRŐL | DREAM ABOUT A HERO | 2010

搪瓷 | TŰZZOMÁNC | ENAMEL | 32x42 CM



188 艾莱克斯·纠劳 | ELEKES GYULA | ELEKES, GYULA

星路 | CSILLAGOSVÉNY | STAR PATH | 2009

搪瓷 | TŰZZOMÁNC | ENAMEL | 54x30 CM



189 艾莱克斯·纠劳 | ELEKES GYULA | ELEKES, GYULA

《我们的祖先》| ŐSEINK | OUR ANCESTORS | 2010

搪瓷 | TŰZZOMÁNC | ENAMEL | 28x41 CM



190 艾莱克斯·纠劳 | ELEKES GYULA | ELEKES, GYULA

向着光明 | A FÉNY FELÉ | TOWARDS THE LIGHT | 2009

铜胎搪瓷 | RÉZZOMÁNC | ENAMEL ON COPPER | 28x40 CM



191 艾莱克斯·纠劳 | ELEKES GYULA | ELEKES, GYULA

天-桥 | NAP-HÍD | SUN-BRIDGE | 2009

搪瓷 | TÖZZOMÁNC | ENAMEL | 35.5x50.5 CM



192 艾莱克斯·纠劳 | ELEKES GYULA | ELEKES, GYULA

反思过去 | ELMÉLKEDÉS A MŰLTRÓL | CONTEMPLATING ON THE PAST | 2010

搪瓷 | TÖZZOMÁNC | ENAMEL | 28x40 CM



193 艾莱克斯·纠劳 | ELEKES GYULA | ELEKES, GYULA

想往夏天 | BIZAKODVA A JÖVŐ NYÁRBAN | HOPING NEXT SUMMER | 2010

搪瓷 | TÖZZOMÁNC | ENAMEL | 28x35 CM



194 亚寇博维茨·米克洛斯 | JAKOBOVITS MIKLÓS | JAKOBOVITS, MIKLÓS

永恒 | ZÖLD ATMOSZFÉRA | GREEN ATMOSPHERE | 2006

混合媒介, 木板 | VEGYES TECHNIKA, FAROST LEMEZ | MIXED TECHNIQUE ON FIBREBOARD | 101x141 CM



195 亚寇博维茨·米克洛斯 | JAKOBOVITS MIKLÓS | JAKOBOVITS, MIKLÓS

古老的回忆 | ARCHAIKUS EMLÉK | ARCHAIC MEMORY | 2007

混合媒介, 木板 | VEGYES TECHNIKA, FAROST LEMEZ | MIXED TECHNIQUE ON FIBREBOARD | 75x130 CM



196 亚寇博维茨·米克洛斯 | JAKOBOVITS MIKLÓS | JAKOBOVITS, MIKLÓS

蓝鳄鱼 | A KÉK KROKODILUS ÉKSZERES LÁDÁJA | THE BLUE CROCODILE'S JEWELLERY CHEST | 1999

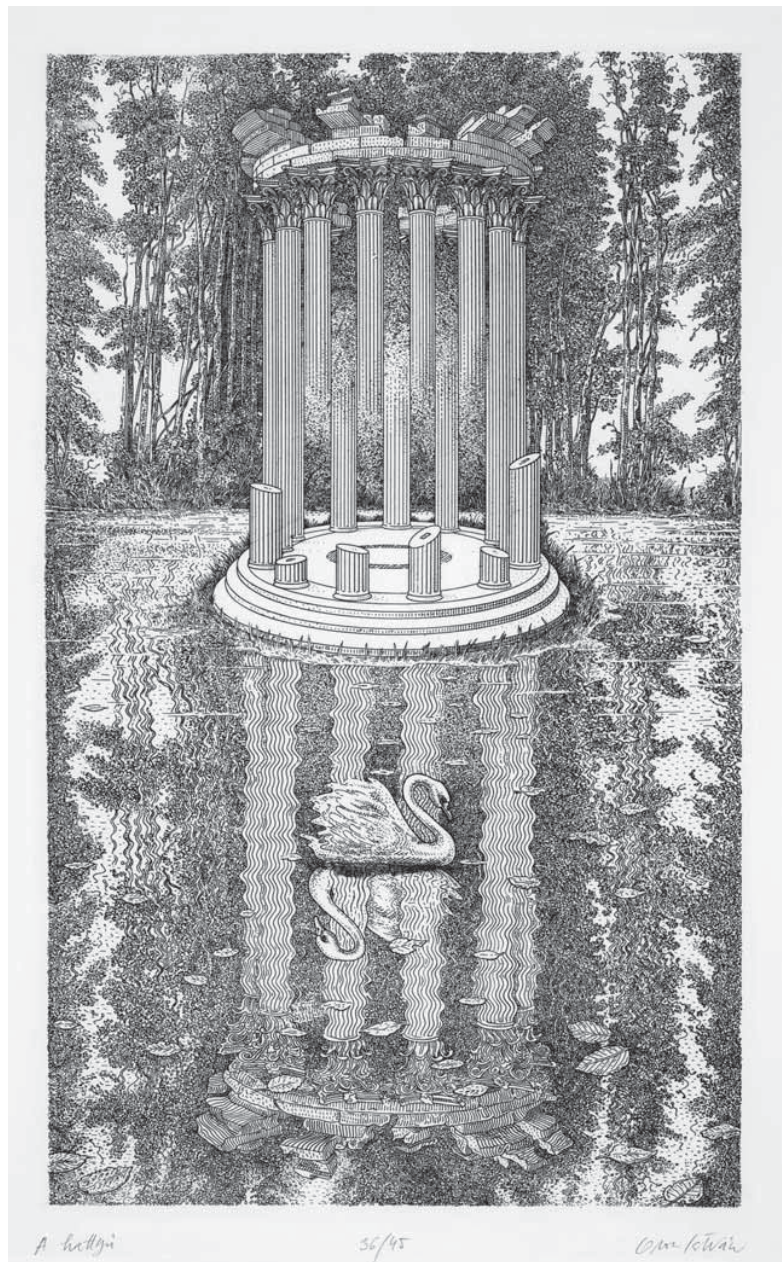
混合媒介, 木板 | VEGYES TECHNIKA, FAROST LEMEZ | MIXED TECHNIQUE ON FIBREBOARD | 103x128 CM



197 亚寇博维茨·米克洛斯 | JAKOBOVITS MIKLÓS | JAKOBOVITS, MIKLÓS

神奇模式 | MÁGIKUS FORMA | MAGICAL PATTERN | 2007

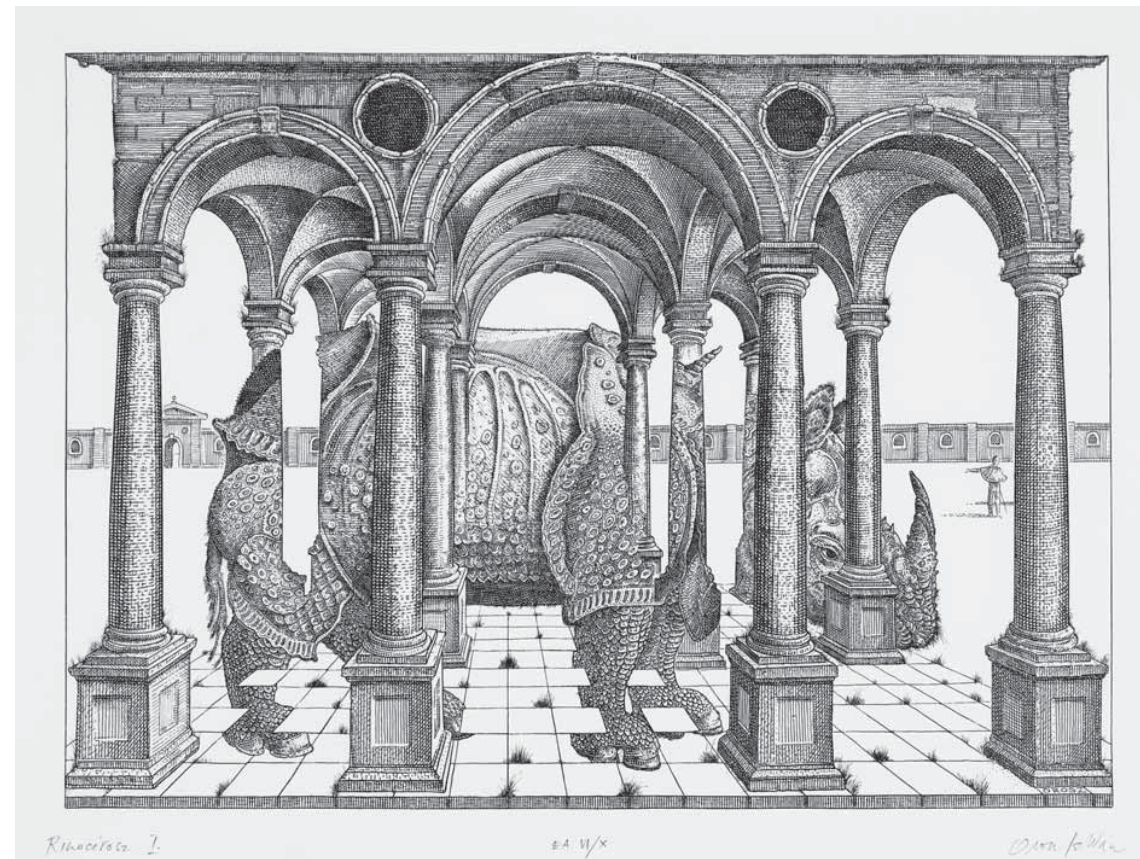
混合媒介, 木板 | VEGYES TECHNIKA, FAROST LEMEZ | MIXED TECHNIQUE ON FIBREBOARD | 103x125 CM



198 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ, ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

天鹅 | A HATTYÚ | THE SWAN | 1997

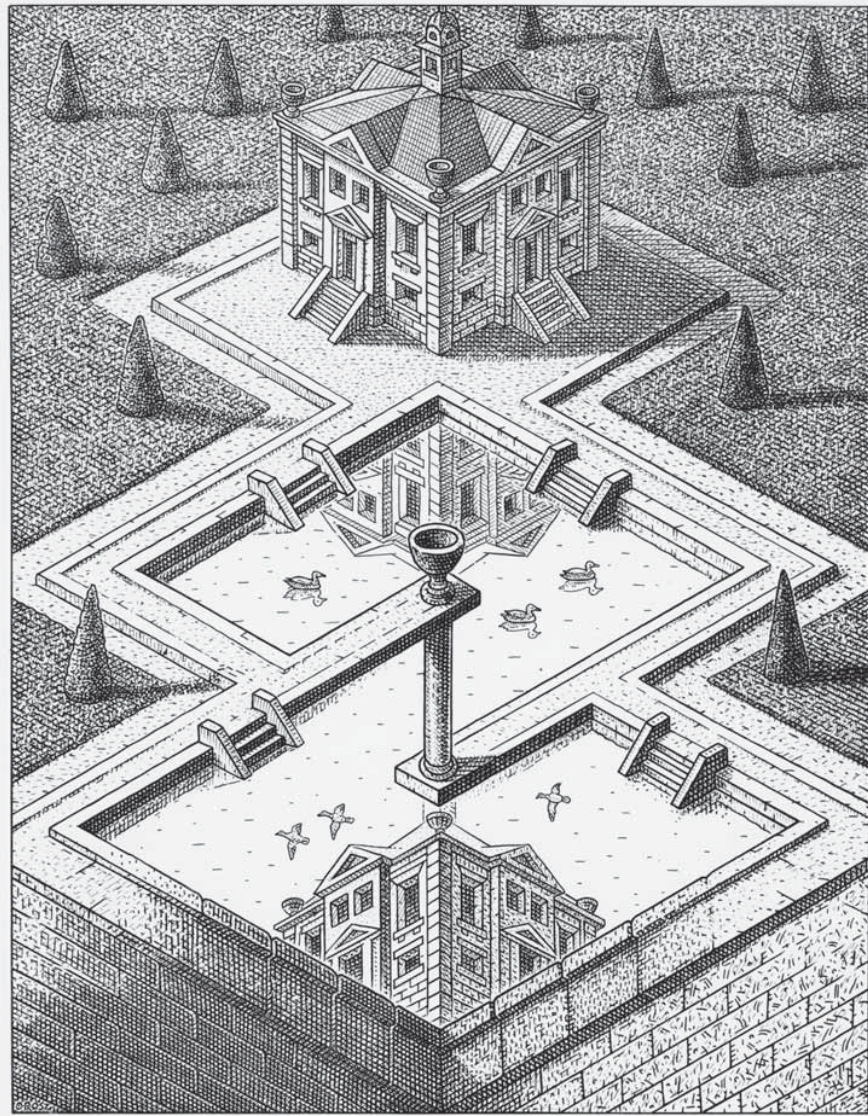
蚀刻, 纸 | RÉZKARC, PAPIR | COPPER CUT ON PAPER, 36/45 | 487x293 MM



199 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ, ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

犀牛 I. | RINOCÉROSZ I. | RHINOCEROS I | 2009

蚀刻, 纸 | RÉZKARC, PAPIR | COPPER CUT ON PAPER, E.A. IV/X | 360x500 MM



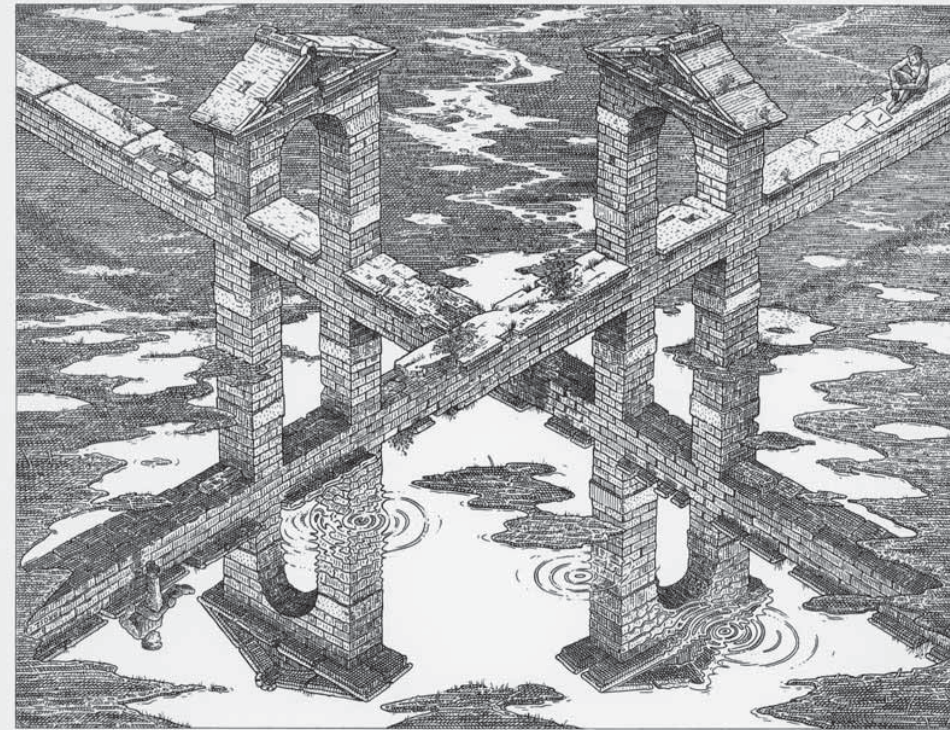
Chateau - chateau E.A. VIII/X

István Orosz

200 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

城堡 — 城堡 | CHATEAU - CHATEAU | CHATEAU - CHATEAU | 2005

蚀刻, 纸 | RÉZKARC, PAPIR | COPPER CUT ON PAPER, E.A. VIII/X | 370x300 MM



Keresztút

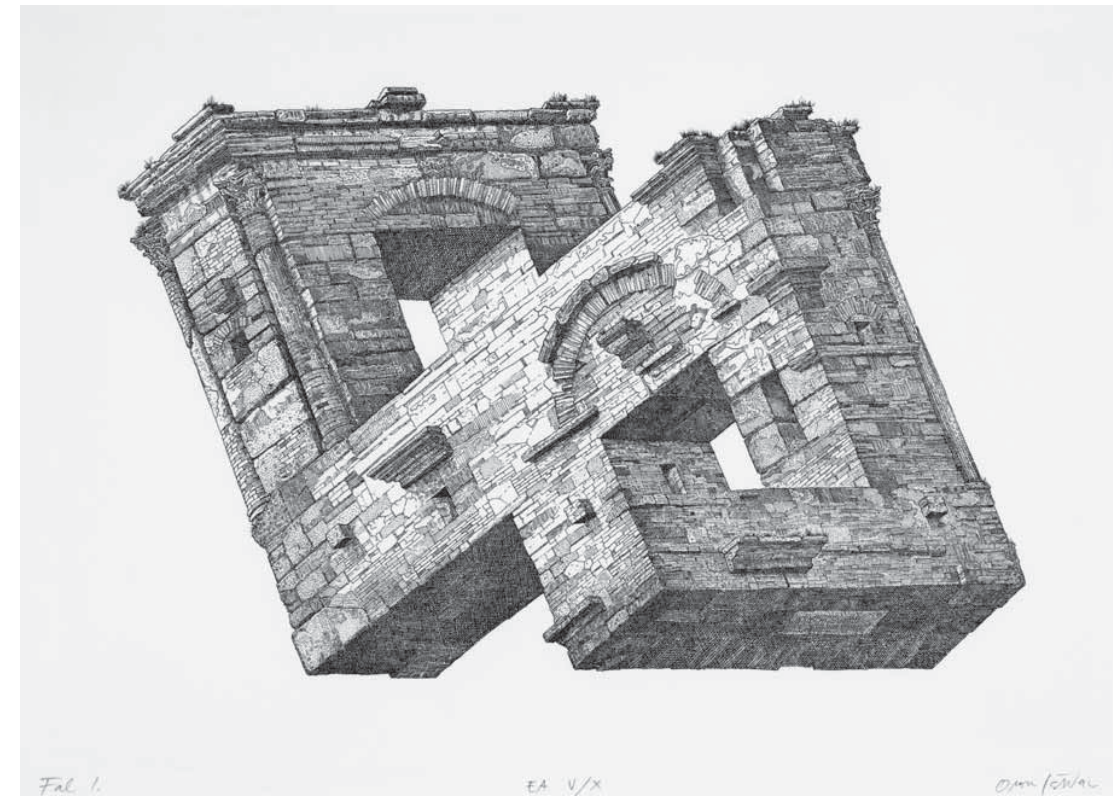
10/85

Orosz István

201 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

岔道 | KERESZTÚT | CROSS-WAY | 1998

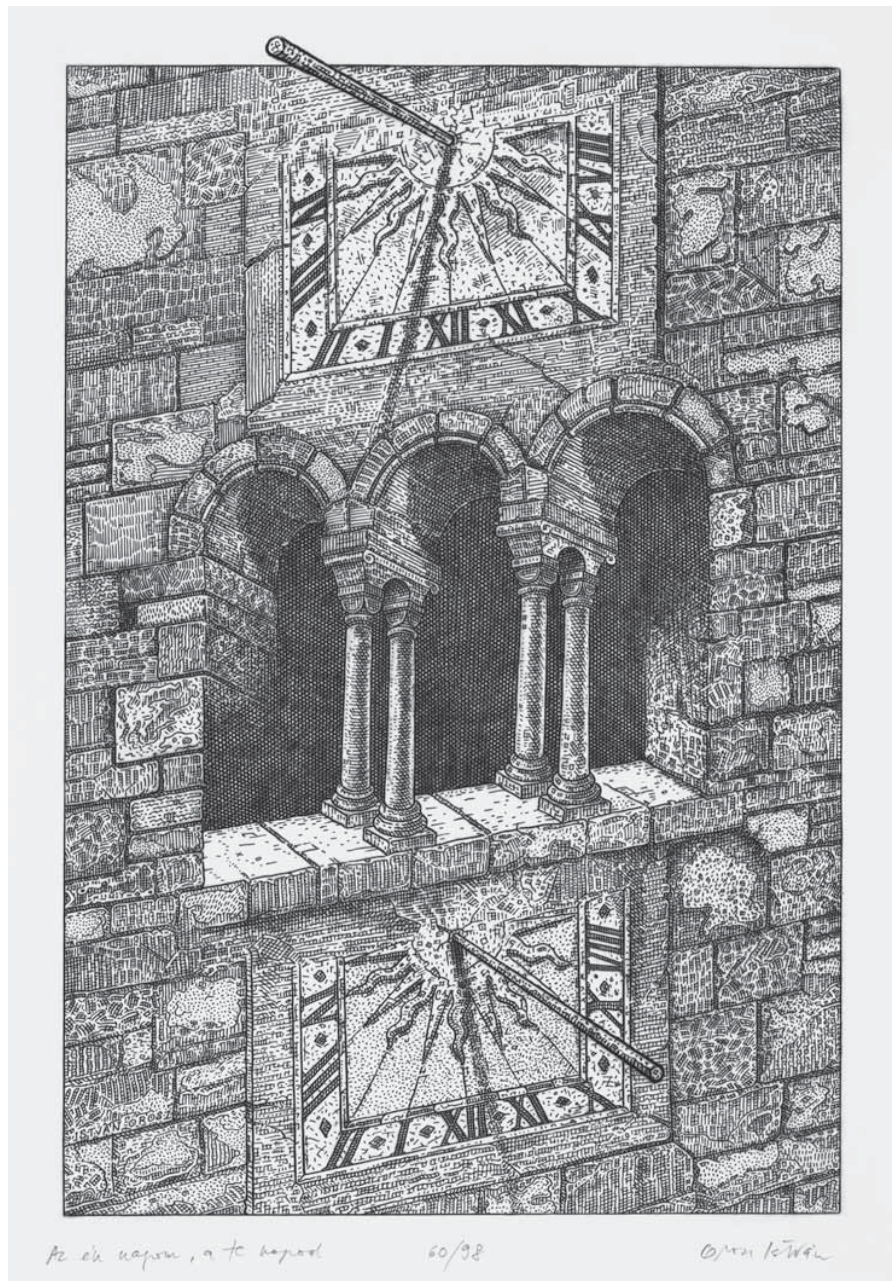
蚀刻, 纸 | RÉZKARC, PAPIR | COPPER CUT ON PAPER, 59/85 | 254x340 MM



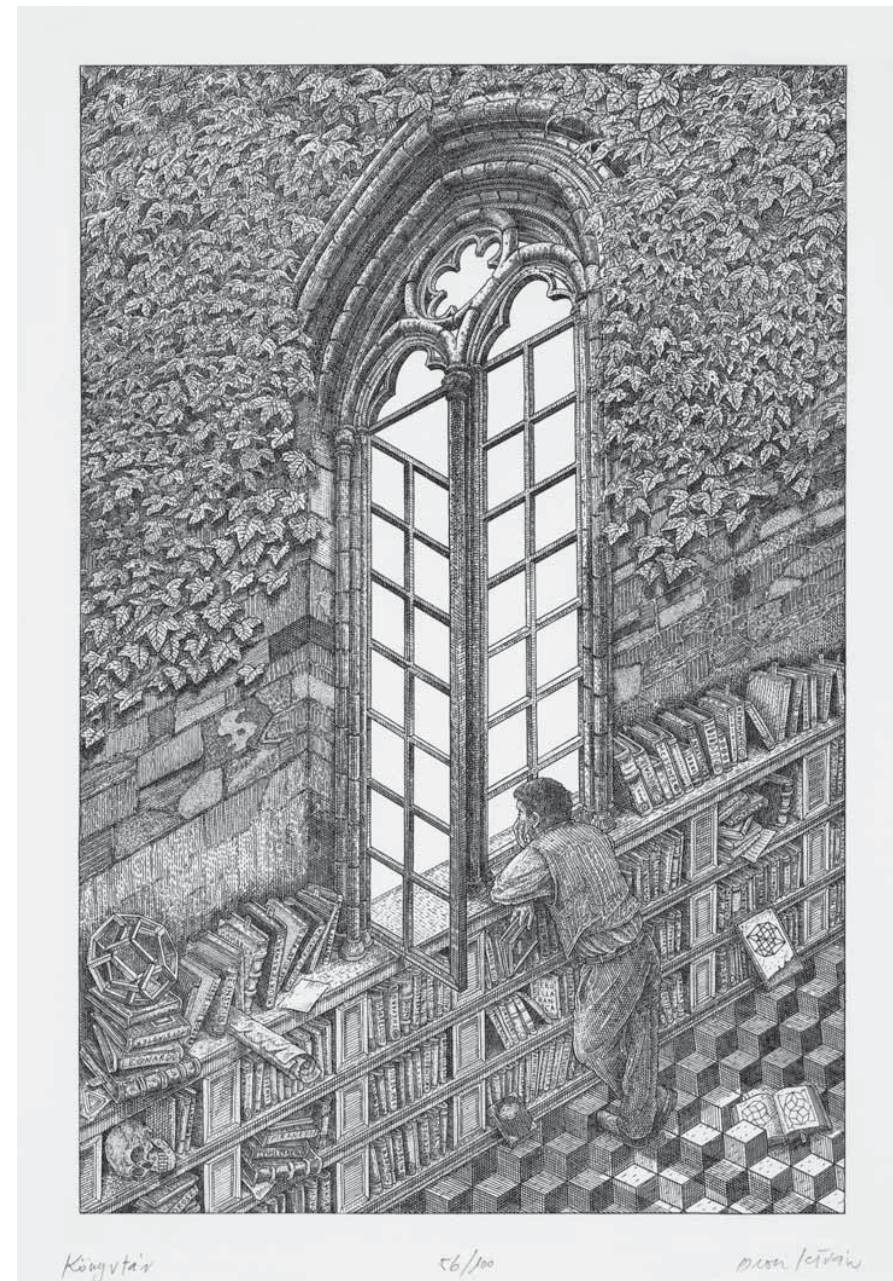
202 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

城墙 I. | FAL I. | THE WALL I. | 2005

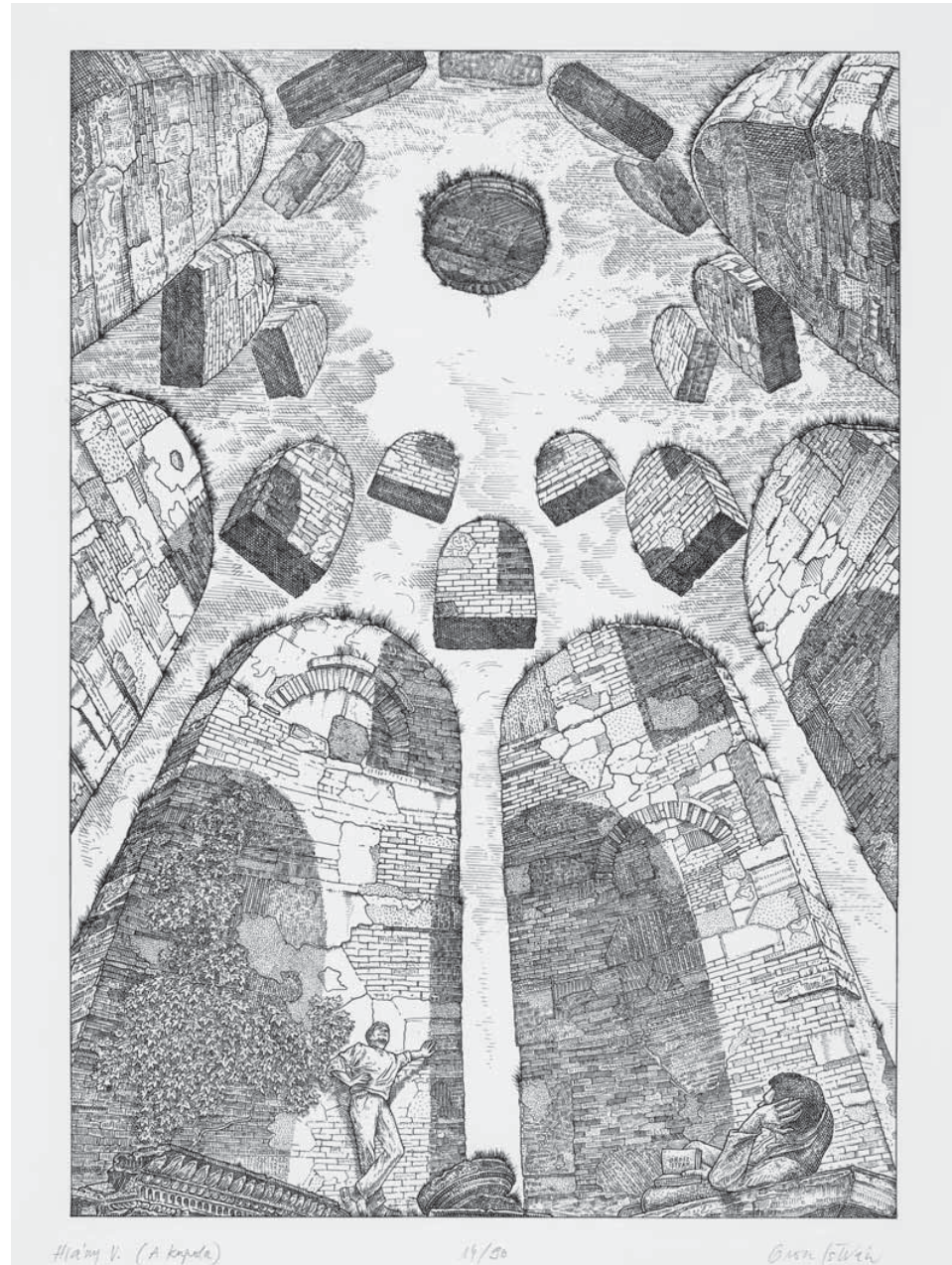
蚀刻, 纸 | RÉZKARC, PAPIR | COPPER CUT ON PAPER, E.A. V/X | 347x458 MM



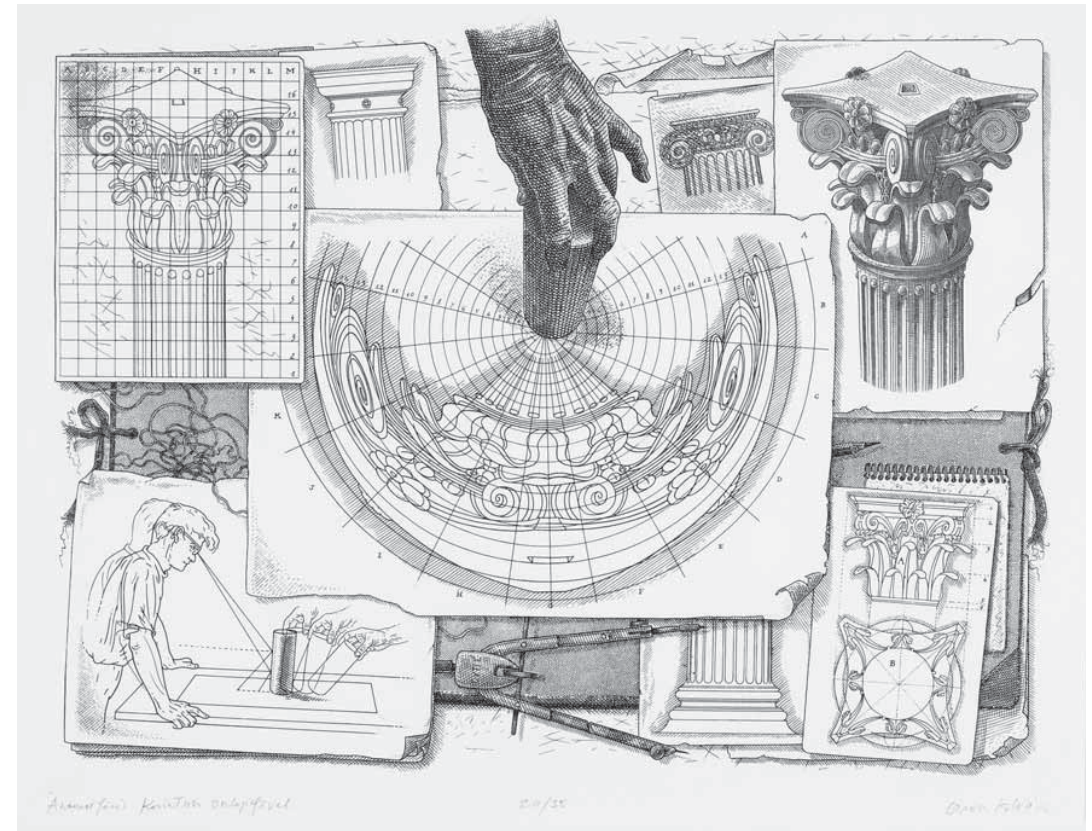
203 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN
我的天，你的天 | AZ ÉN NAPOM, A TE NAPOD | MY DAY, YOUR DAY | 2001
蚀刻，纸 | RÉZKARC, PAPIR | COPPER CUT ON PAPER, 60/98 | 406x273 MM



204 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN
图书馆 | KÖNYVTÁR | LIBRARY | 2005
蚀刻，纸 | RÉZKARC, PAPIR | COPPER CUT ON PAPER, 56/100 | 400x270 MM



205 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ, ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN
 缺点 V. (拱顶) | HIÁNY V. (KUPOLA) | LACK V (DOME) | 2006
 蚀刻, 纸 | RÉZKARC, PAPIR | COPPER CUT ON PAPER, 14/90 | 395x298 MM



206 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ, ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN
 克林斯柱变体 I. | ANAMORFÓZIS KORINTHUSI OSZLOPFŐVEL I.
 ANAMORPHOSIS WITH CORINTHIAN COLUMN I | 1994
 蚀刻, 纸 | RÉZKARC, PAPIR | COPPER CUT ON PAPER, 20/35 | 395x550 MM



207 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

艾德加·爱伦·坡变体 | POE ANAMORFOZIS | POE ANAMORPHOSIS | 2006

蚀刻, 纸, 柱面镜 | RÉZKARC, PAPIR, TŰKÖRHENGER | COPPER CUT ON PAPER, CYLINDRICAL MIRROR, 15/50 | 500x360x140 MM



208 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

狄奥尼索斯变体 | DIONYSOS ANAMORFOZIS | DIONYSOS ANAMORPHOSIS | 2008

蚀刻, 纸, 柱面镜 | RÉZKARC, PAPIR, TŰKÖRHENGER | COPPER CUT ON PAPER, CYLINDRICAL MIRROR, 45/80 | 500x360x140 MM



209 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

亚特兰蒂斯变体 II. | ATLANTIS ANAMORFOZIS II. | ATLANTIS ANAMORPHOSIS II | 2000

蚀刻, 纸, 柱面镜 | RÉZKARC, PAPIR, TŰKÖR GŰLA | COPPER CUT ON PAPER, PYRAMIDAL MIRROR, 5/30 | 397x413x120 MM



210 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

亚特兰蒂斯变体 I. | ATLANTIS ANAMORFOZIS I. | ATLANTIS ANAMORPHOSIS I | 2000

蚀刻, 纸, 柱面镜 | RÉZKARC, PAPIR, TŰKÖR HENGER | COPPER CUT ON PAPER, CYLINDRICAL MIRROR, 6/40 | 397x413x140 MM



211 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

圆顶变体 | KUPOLA ANAMORFOZIS | DOME ANAMORPHOSIS | 1994

蚀刻, 纸, 柱面镜 | RÉZKARC, PAPIR, TŰKÖRHENGER | COPPER CUT ON PAPER, CYLINDRICAL MIRROR, 20/25 | 390x440x140 MM



212 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

克林斯柱变体 II. | ANAMORFOZIS KORINTHUSI OSZLOPFŐVEL II. | ANAMORPHOSIS WITH CORINTHIAN COLUMN II | 1994

蚀刻, 纸, 柱面镜 | RÉZKARC, PAPIR, TŰKÖRHENGER | COPPER CUT ON PAPER, CYLINDRICAL MIRROR, 20/35 | 413x540x140 MM



213 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

爱因斯坦的变体 | EINSTEIN ANAMORFOZIS | EINSTEIN ANAMORPHOSIS | 2004

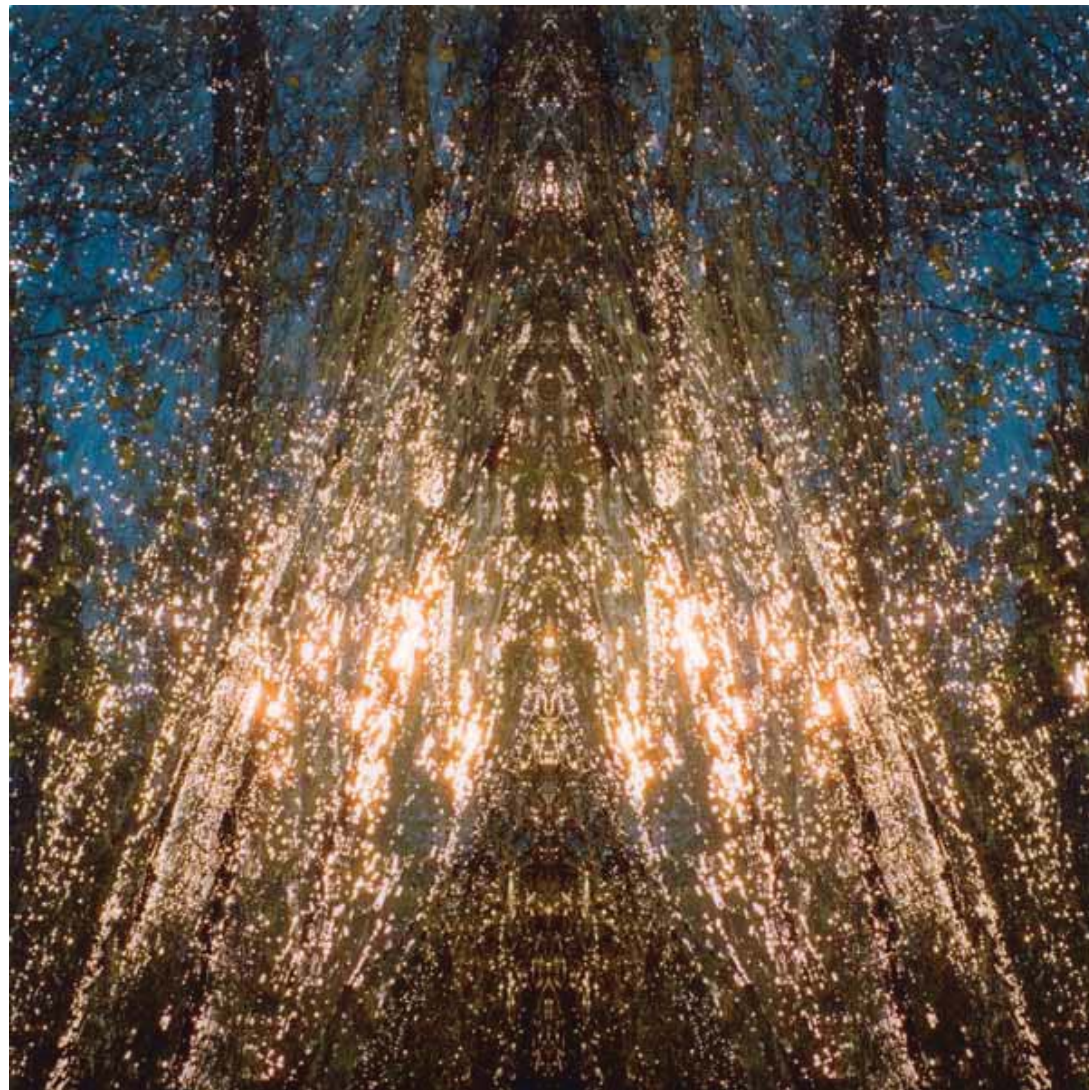
蚀刻，纸，柱面镜 | RÉZKARC, PAPIR, TÜKÖRHENGER | COPPER CUT ON PAPER, CYLINDRICAL MIRROR, 23/60 | 413x540x140 MM



214 欧瑞斯·伊斯特瓦 | OROSZ ISTVÁN | OROSZ, ISTVÁN

喷泉（变体埃舍尔） | A KÚT (ESCHER ANAMORFOZIS) | THE WELL (ESCHER ANAMORPHOSIS) | 1997

蚀刻，纸，柱面镜 | RÉZKARC, PAPIR, TÜKÖRHENGER | COPPER CUT ON PAPER, CYLINDRICAL MIRROR, EA VI/X | 407x448x140 MM



215 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

扩大 76号 | TÁGULÓ NO. 76 | UNFOLDING NO. 76 | 2010

DIASEC, 1/7 | 100x100 CM



216 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

扩大 78号 | TÁGULÓ NO. 78 | UNFOLDING NO. 78 | 2010

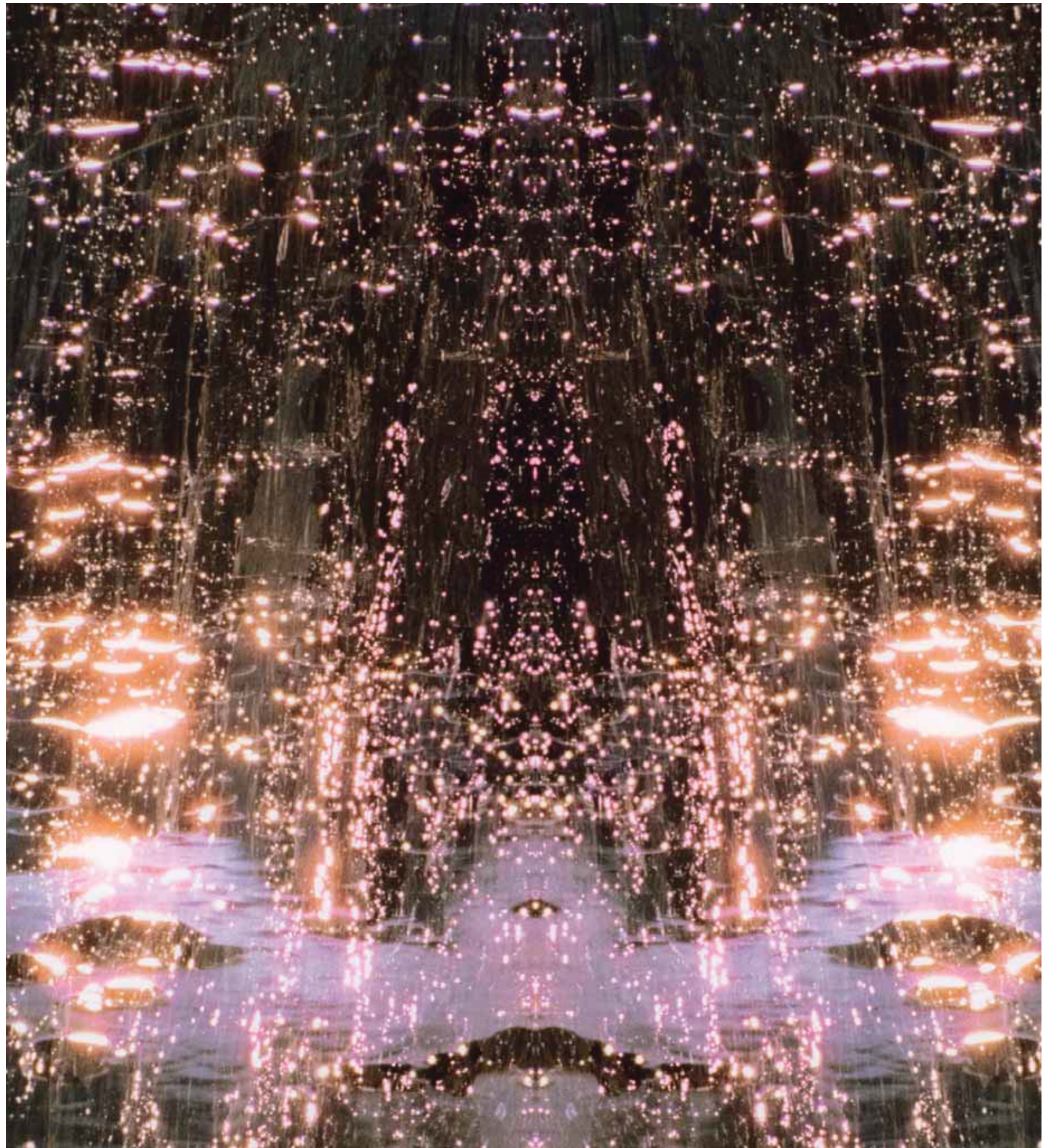
DIASEC, 1/7 | 100x88 CM

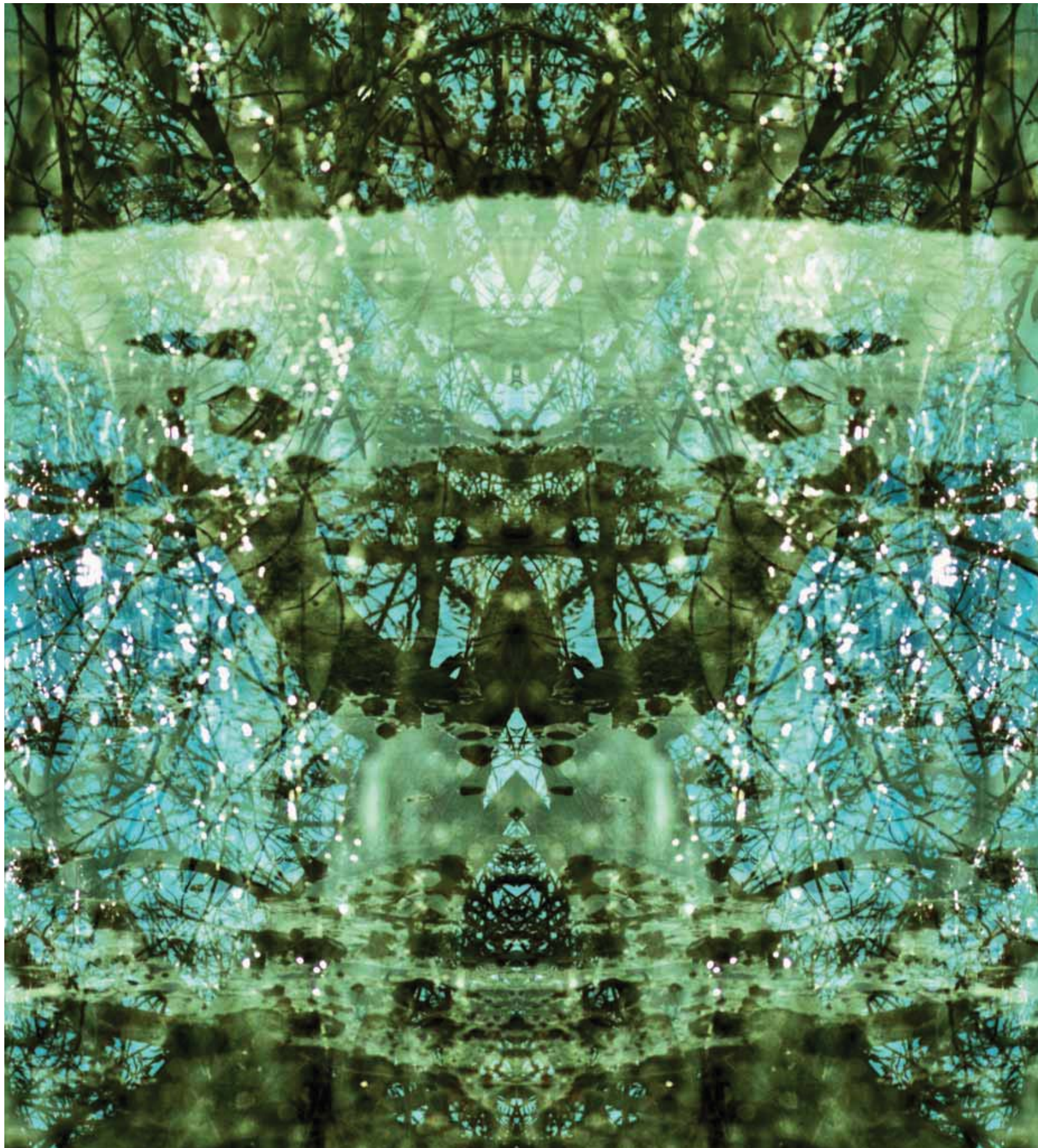


217 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

扩大 79号 | TÁGULÓ NO. 79 | UNFOLDING NO. 79 | 2010

DIASEC, 2/7 | 100x100 CM





218 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

扩大 39号 | TÁGULÓ NO. 39 | UNFOLDING NO. 39 | 2010

DIASEC, 1/7 | 125x150 CM



219 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

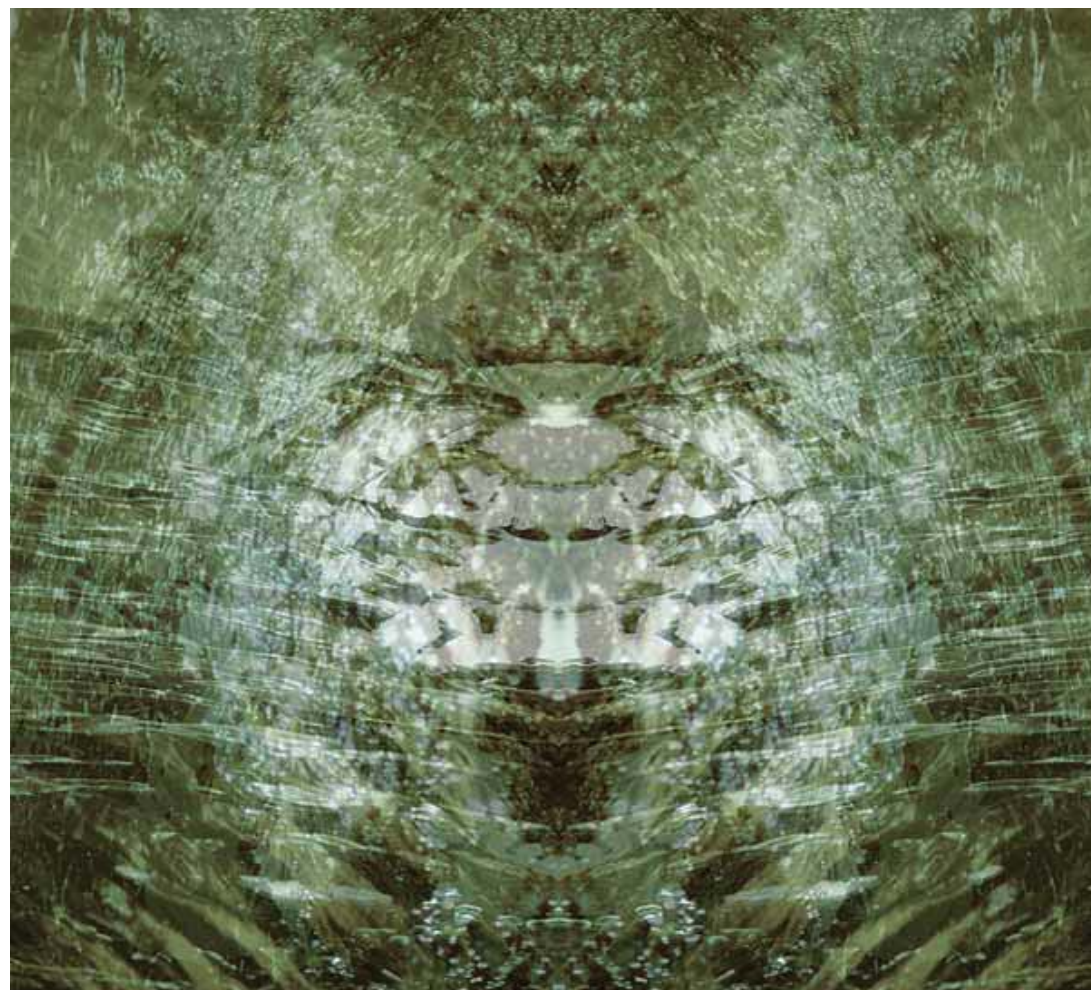
扩大 35号 | TÁGULÓ NO. 35 | UNFOLDING NO. 35 | 2010

DIASEC, 1/7 | 100x100 CM

220 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

扩大 12号 | TÁGULÓ NO. 12 | UNFOLDING NO. 12 | 2010

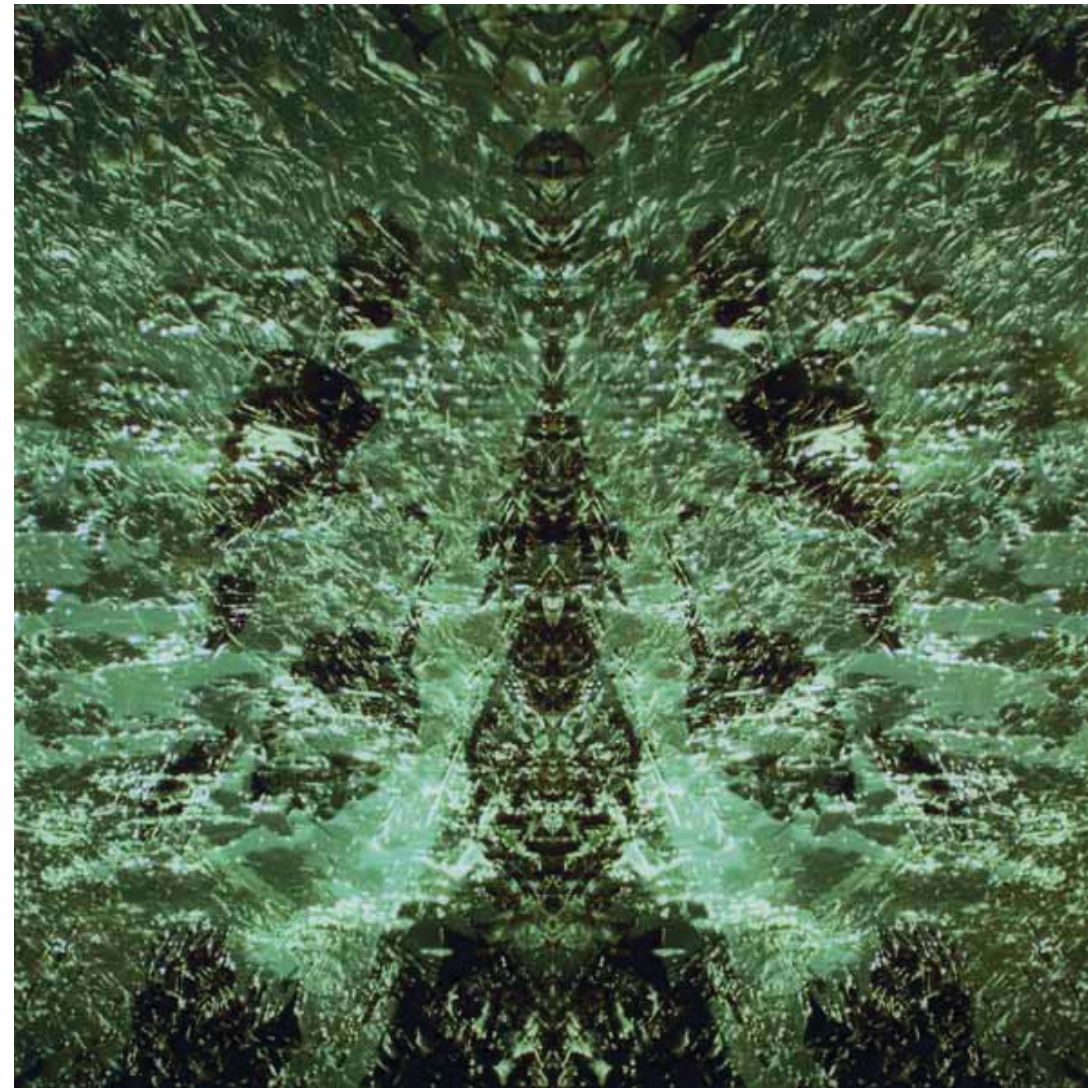
DIASEC, 1/7 | 100x100CM



221 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

扩大 | TÁGULÓ ANIMÁCIÓS FILM | UNFOLDING ANIMATED MOVIE | 2010

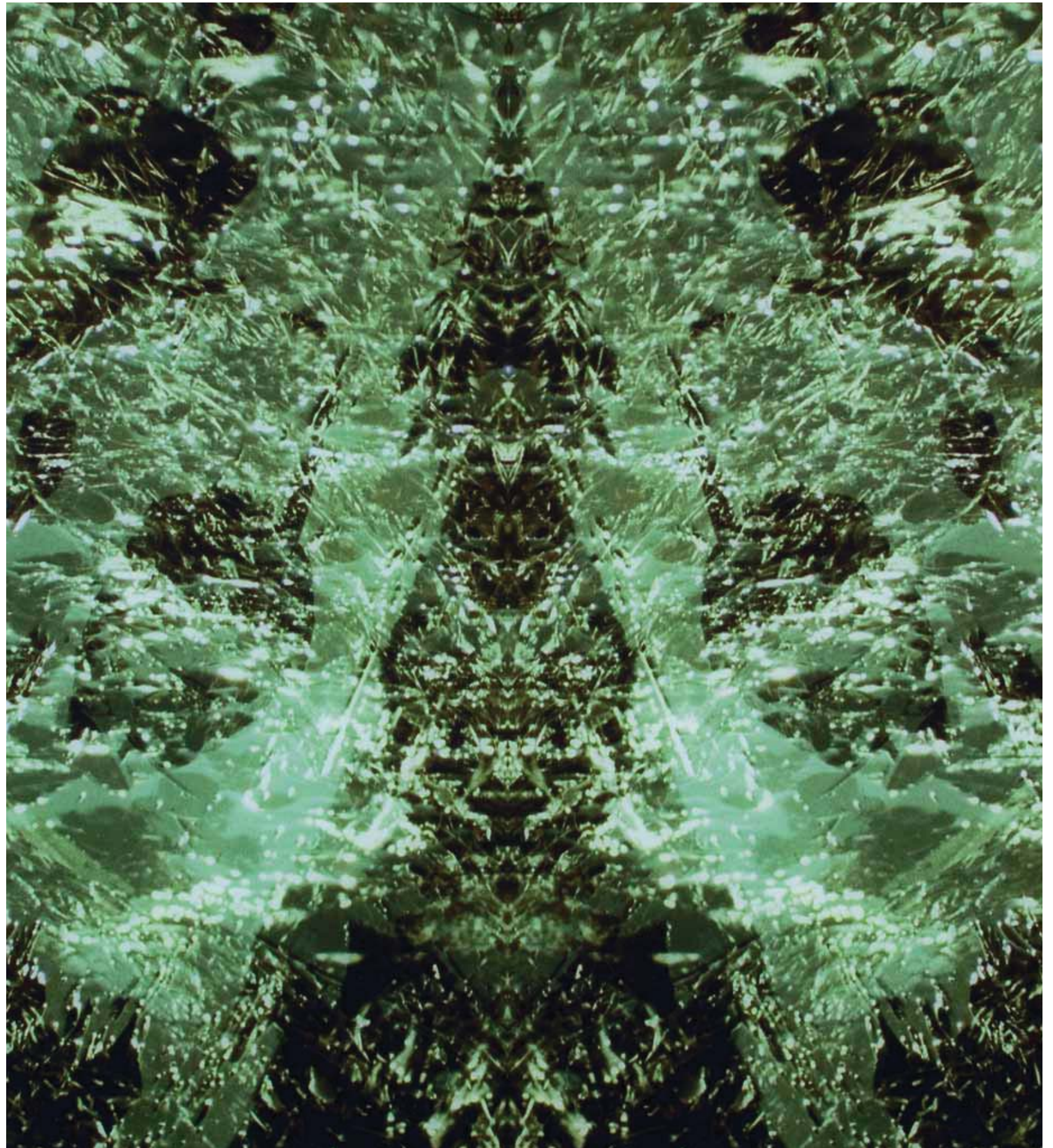
FULL HD, 2/7

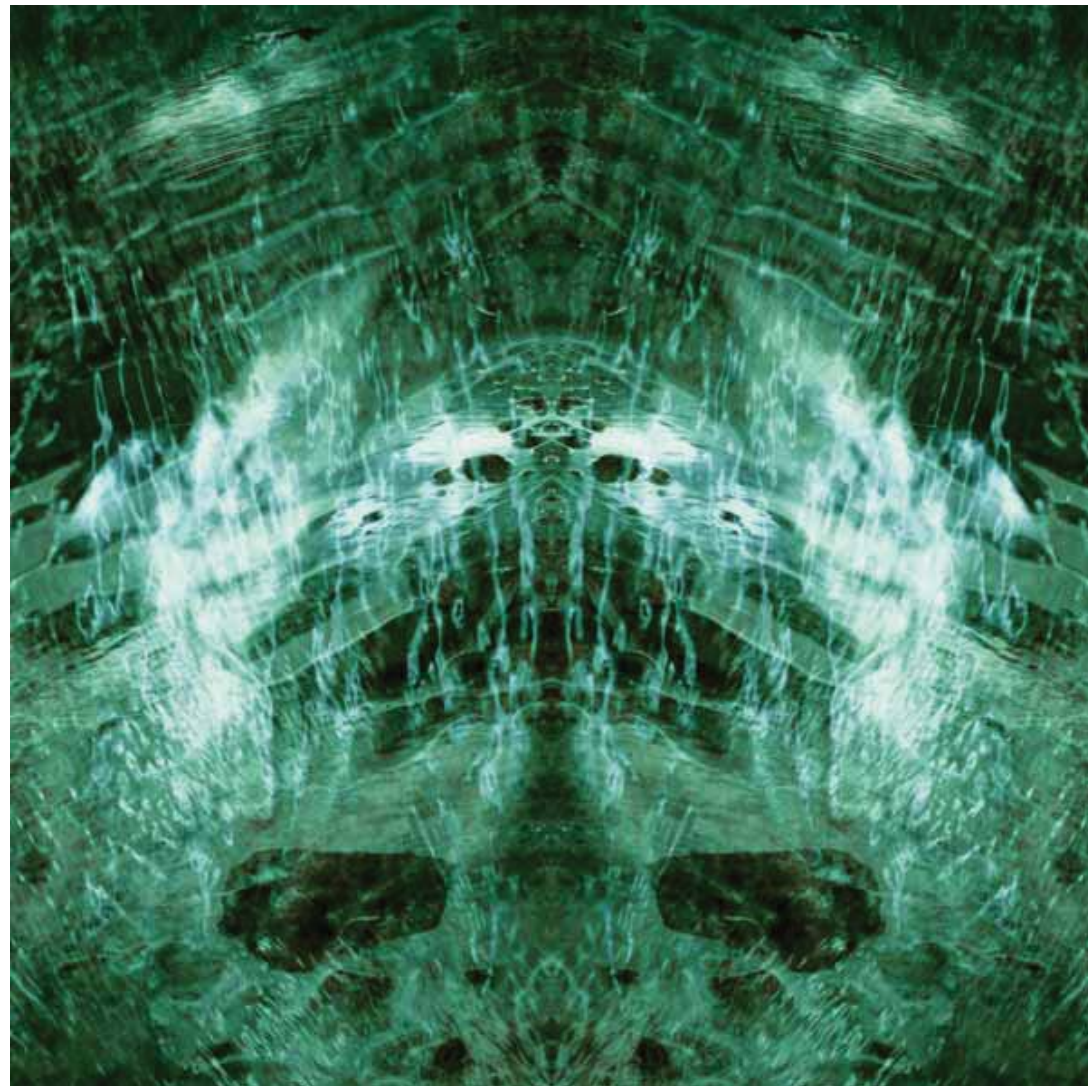


222 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

扩大 17号 | TÁGULÓ NO. 17 | UNFOLDING NO. 17 | 2010

DIASEC. 1/7 | 100x100 CM

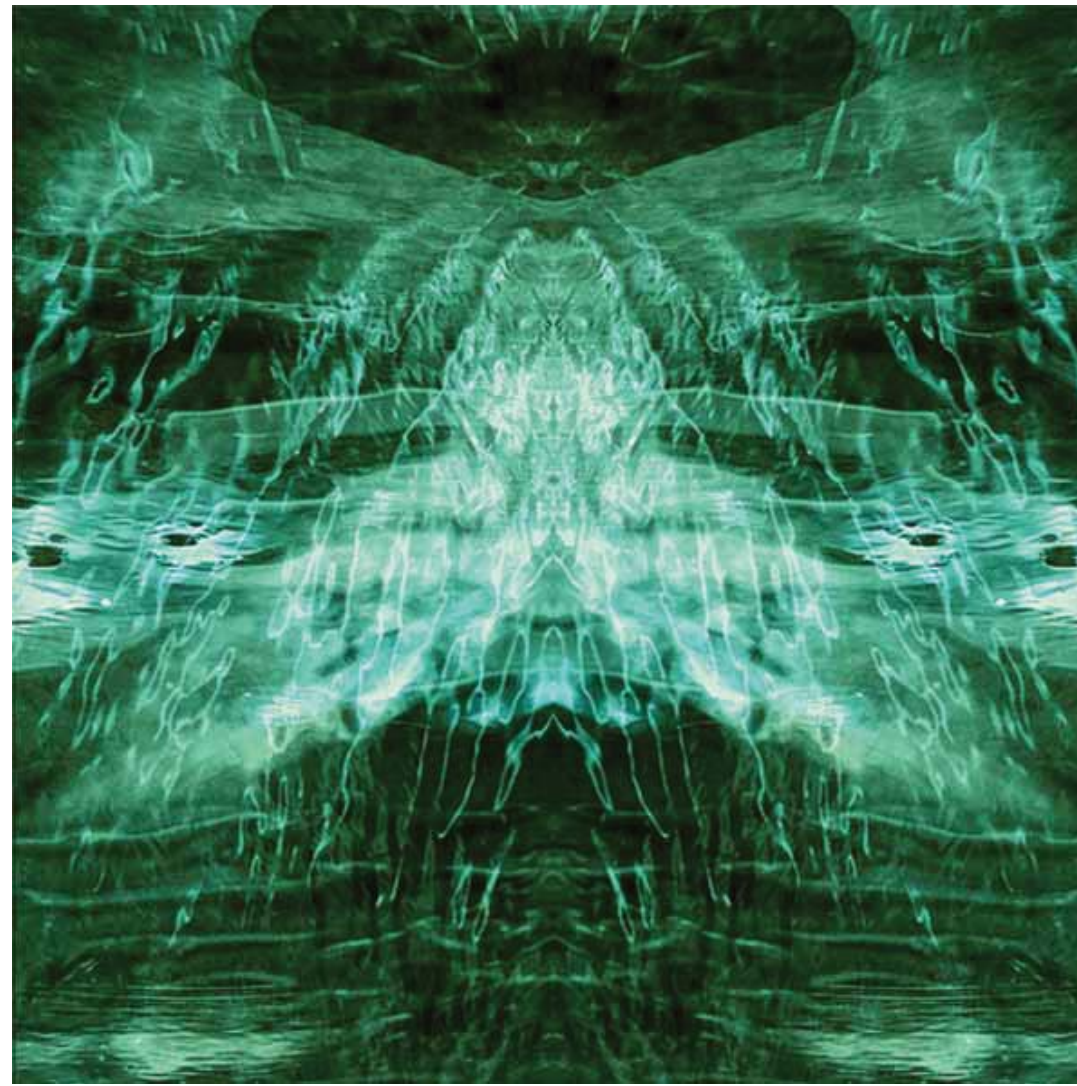




223 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

扩大 55号 | TÁGULÓ NO. 55 | UNFOLDING NO. 55 | 2010

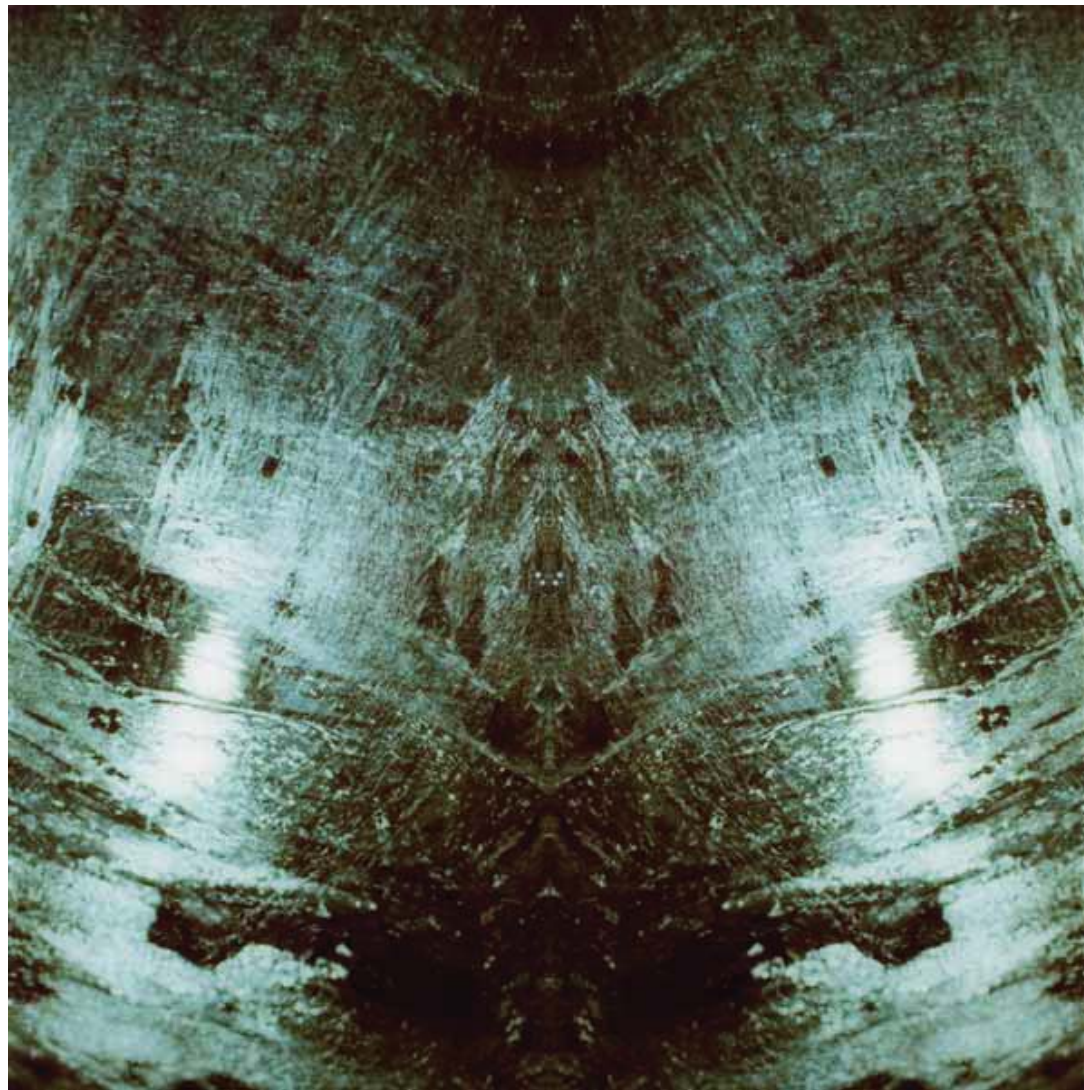
三维立体照片-绘图 | 3D LENTIKULÁRIS FOTÓ-GRAFIKA | 3D LENTICULAR, LIGHT-BOX, 1/5 | 90x90CM



224 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

扩大 56号 | TÁGULÓ NO. 56 | UNFOLDING NO. 56 | 2010

三维立体照片-绘图 | 3D LENTIKULÁRIS FOTÓ-GRAFIKA | 3D LENTICULAR, LIGHT-BOX, 2/5 | 90x90CM



225 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

扩大 6号 | TÁGULÓ NO. 6 | UNFOLDING NO. 6 | 2010

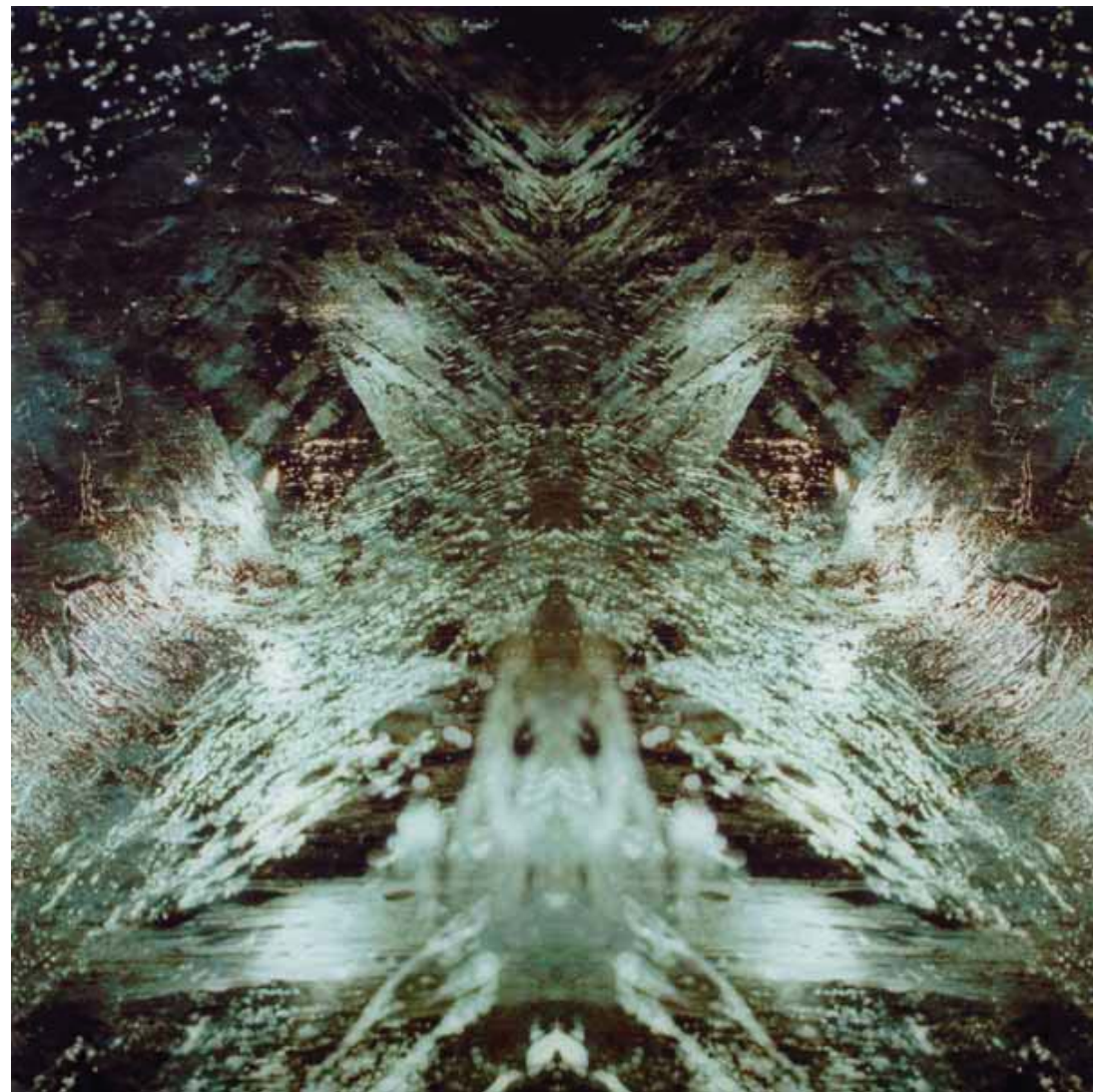
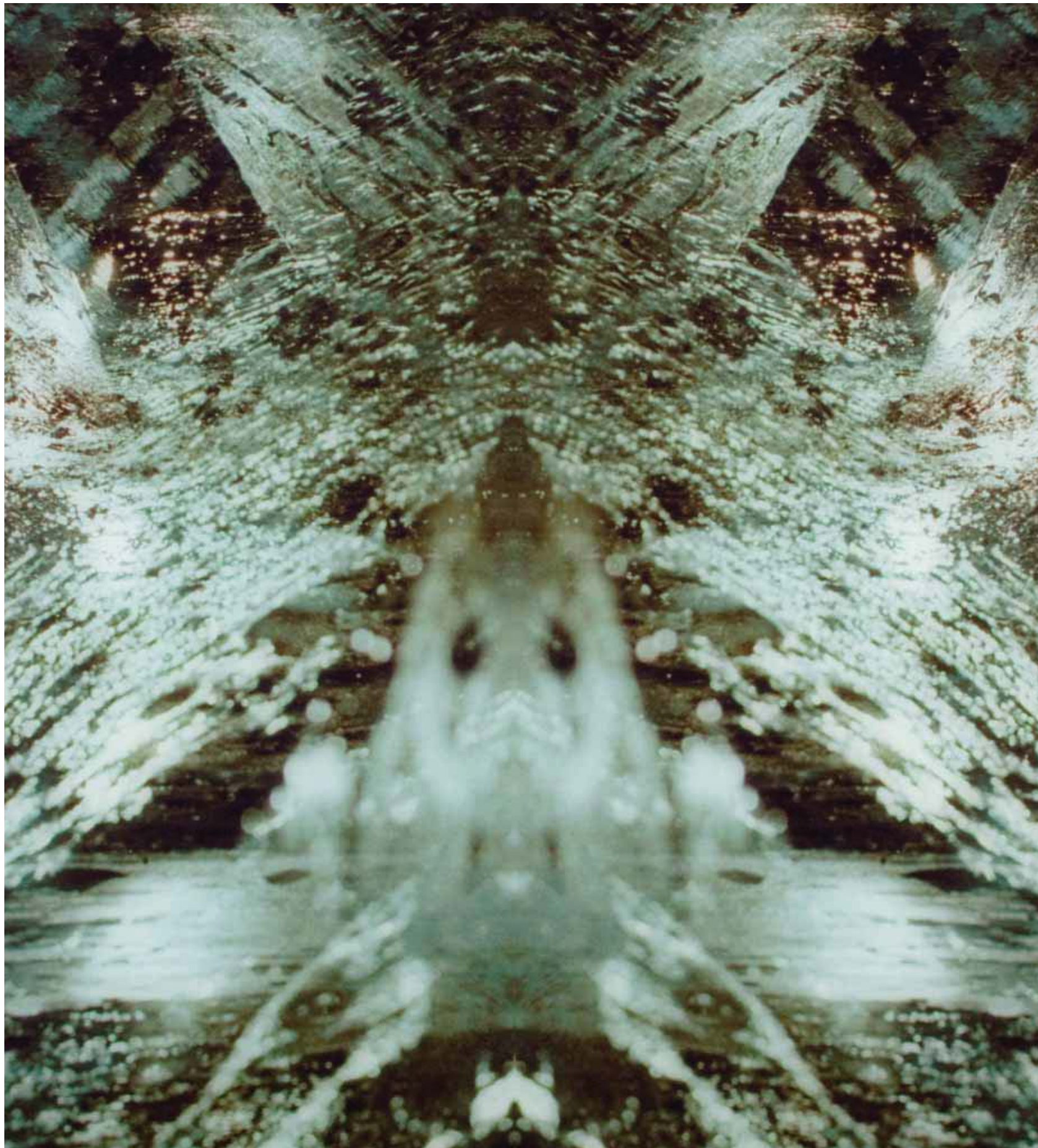
DIASEC, 1/7 | 100x100 CM



226 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

扩大 11号 | TÁGULÓ NO. 11 | UNFOLDING NO. 11 | 2010

DIASEC, 1/7 | 100x100 CM



227 芭多菲·安得利亚 | BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA

扩大 8号 | TÁGULÓ NO. 8 | UNFOLDING NO. 8 | 2010

DIASEC. 1/7 | 100x100 CM



228 舒犹克·嘎布里埃拉 | SLYYOK GABRIELLA | SLYYOK, GABRIELLA

芦苇透气 | LÉLEGZŐ NÁDAS | INHALING REED | 2006

粉笔, 纸 | KRÉTA, PAPIR | PASTEL ON PAPER | 490x640 MM



229 舒犹克·嘎布里埃拉 | SLYYOK GABRIELLA | SLYYOK, GABRIELLA

晚风 | ESTI SZÉL | EVENING WIND | 2006

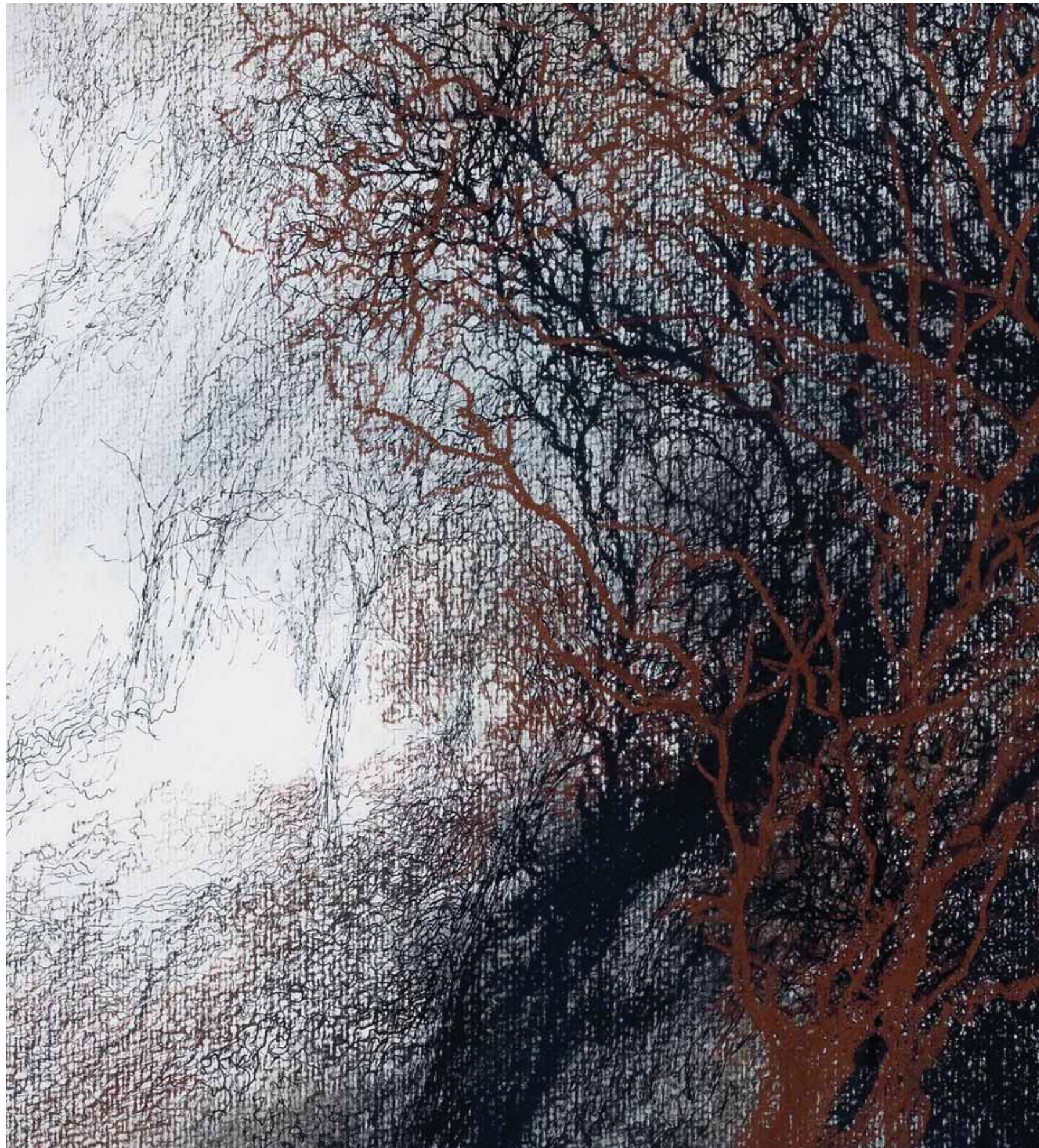
水墨, 粉笔, 纸 | TUS, KRÉTA, PAPIR | INK AND PASTEL ON PAPER | 290x390 MM



230 舒犹克·嘎布里埃拉 | SLYOK GABRIELLA | SLYOK, GABRIELLA

灌丛 | ÁRNYAS BOZÓT | SHADOWY BUSH | 2006

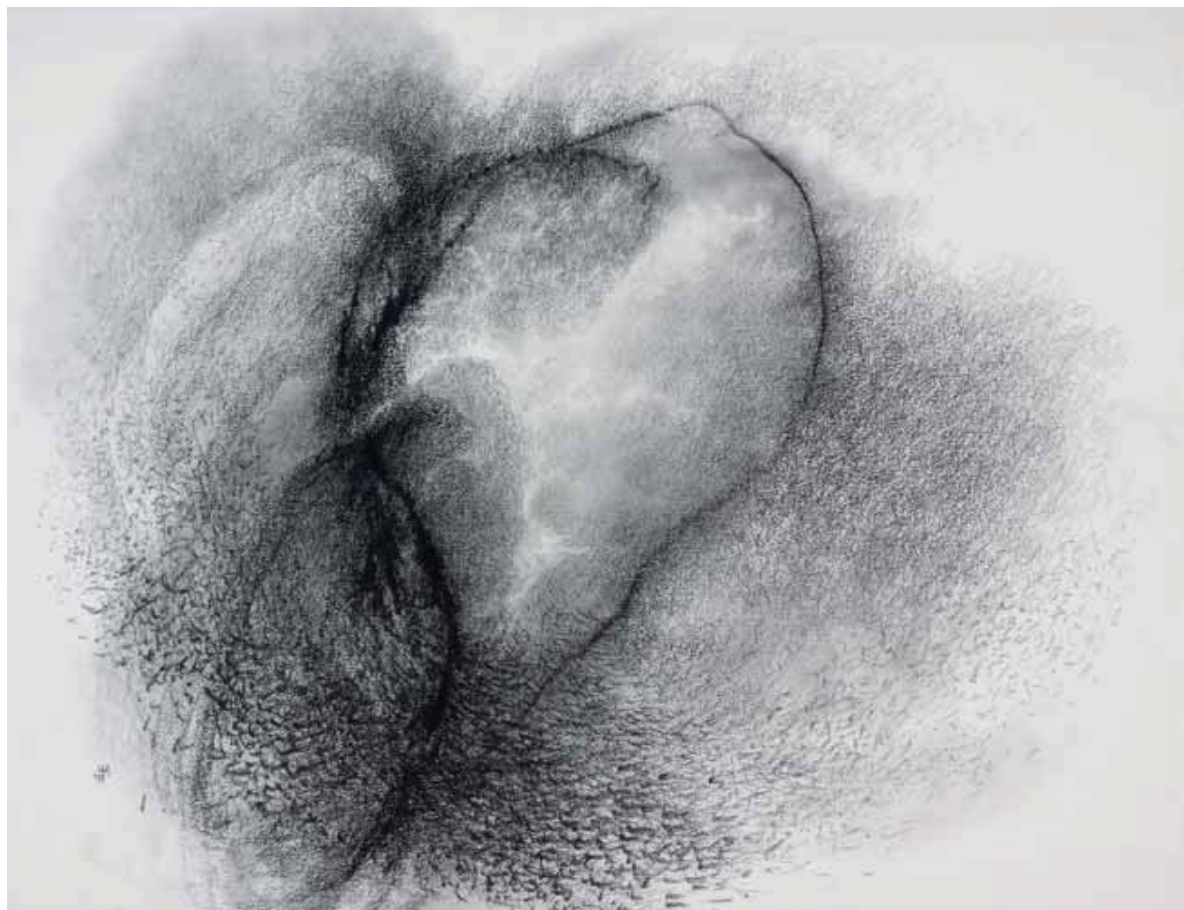
水墨, 粉笔, 纸 | TUS, KRÉTA, PAPÍR | INK AND PASTEL ON PAPER | 350x490 MM





231 舒犹克·嘎布里埃拉 | Sulyok Gabriella | Sulyok, Gabriella
树叶洞 II. | LOMBKRÁTEREK II. | CRATERS OF GREENERY II | 2004
水墨, 粉笔, 纸 | TUS, KRÉTA, PAPIR | INK AND PASTEL ON PAPER | 410x490 MM

232 舒犹克·嘎布里埃拉 | Sulyok Gabriella | Sulyok, Gabriella
树叶洞 I. | LOMBKRÁTEREK I. | CRATERS OF GREENERY I | 2004
水墨, 粉笔, 纸 | TUS, KRÉTA, PAPIR | INK AND PASTEL ON PAPER | 410x490 MM



233 舒犹克·嘎布里埃拉 | SULYOK GABRIELLA | SULYOK, GABRIELLA

增生 | BURJÁNZÓ | SPRAWLING | 1999

石墨, 纸 | GRAFIT, PAPÍR | GRAPHITE ON PAPER | 565x735 MM



234 舒犹克·嘎布里埃拉 | SULYOK GABRIELLA | SULYOK, GABRIELLA

生命树 I. | ÉLETFA I. | TREE OF LIFE I | 2010

水墨, 粉笔, 纸 | TUS, KRÉTA, PAPÍR | INK AND PASTEL ON PAPER | 410x610 MM



235 舒犹克·嘎布里埃拉 | SULYOK GABRIELLA | SULYOK, GABRIELLA

生命树 II. | ÉLETFA II. | TREE OF LIFE II | 2010

水墨, 粉笔, 纸 | TUS, KRÉTA, PAPÍR | INK AND PASTEL ON PAPER | 410x600 MM



236 舒犹克·嘎布里埃拉 | SULYOK GABRIELLA | SULYOK, GABRIELLA

夜里的花 | AZ ÉJSZAKA VIRÁGA | FLOWER OF THE NIGHT | 2009

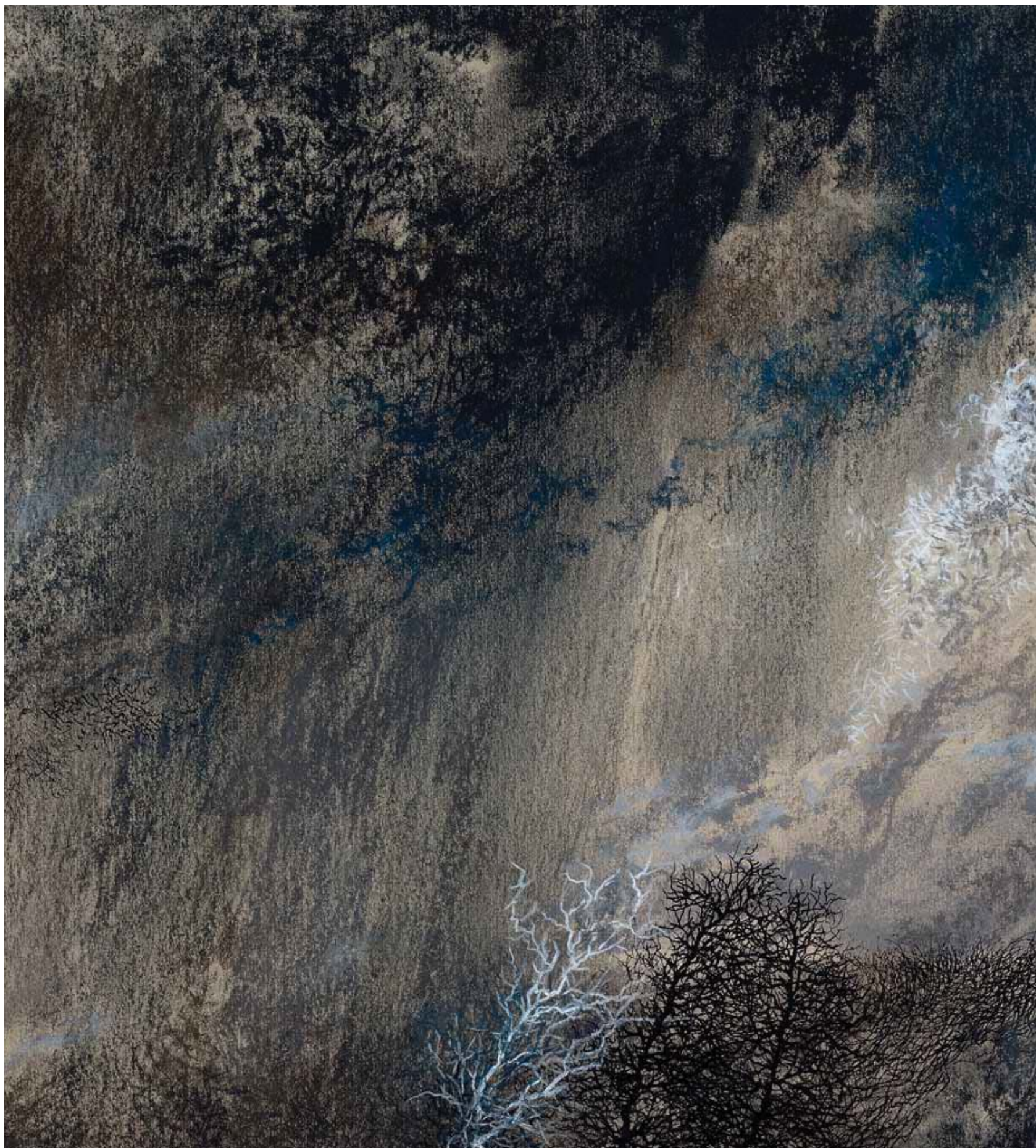
水墨, 粉笔, 纸 | TUS, KRÉTA, PAPIR | INK AND PASTEL ON PAPER | 305x395 MM



237 舒犹克·嘎布里埃拉 | SULYOK GABRIELLA | SULYOK, GABRIELLA

河源区 II. | FORRÁSVIDÉK II. | CREEK AREA II | 2004

粉笔, 纸 | KRÉTA, PAPIR | PASTEL ON PAPER | 470x620 MM



238 舒犹克·嘎布里埃拉 | SULYOK GABRIELLA | SULYOK, GABRIELLA

降云 | A FELHŐ FÉNYE | LIGHT OF THE CLOUD | 2007

水墨, 粉笔, 纸 | TUS, KRÉTA, PAPÍR | INK AND PASTEL ON PAPER | 470x490 MM

239 舒犹克·嘎布里埃拉 | SULYOK GABRIELLA | SULYOK, GABRIELLA

富雨 | GAZDAG ESŐ | RICH RAIN | 2008

水墨, 粉笔, 纸 | TUS, KRÉTA, PAPÍR | INK AND PASTEL ON PAPER | 410x475 MM



240 费亥勒·拉斯洛 | FEHÉR LÁSZLÓ | FEHÉR, LÁSZLÓ
尤迪特的头盖骨 | JUDIT KOPONYÁVAL | JUDIT WITH SKULL | 2003
画布油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 220×160 CM



241 费亥勒·拉斯洛 | FEHÉR LÁSZLÓ | FEHÉR, LÁSZLÓ
尤迪特在公园 | JUDIT A DÉGI PARKBAN | JUDIT IN THE PARK OF DÉG | 2007
画布油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | 220×160 CM



242 费亥勒·拉斯洛 | FEHÉR LÁSZLÓ | FEHÉR, LÁSZLÓ

吹泡泡 | BUBORÉKFÚJÓ | BLOWING BUBBLES | 2003

画布油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 160x220 CM



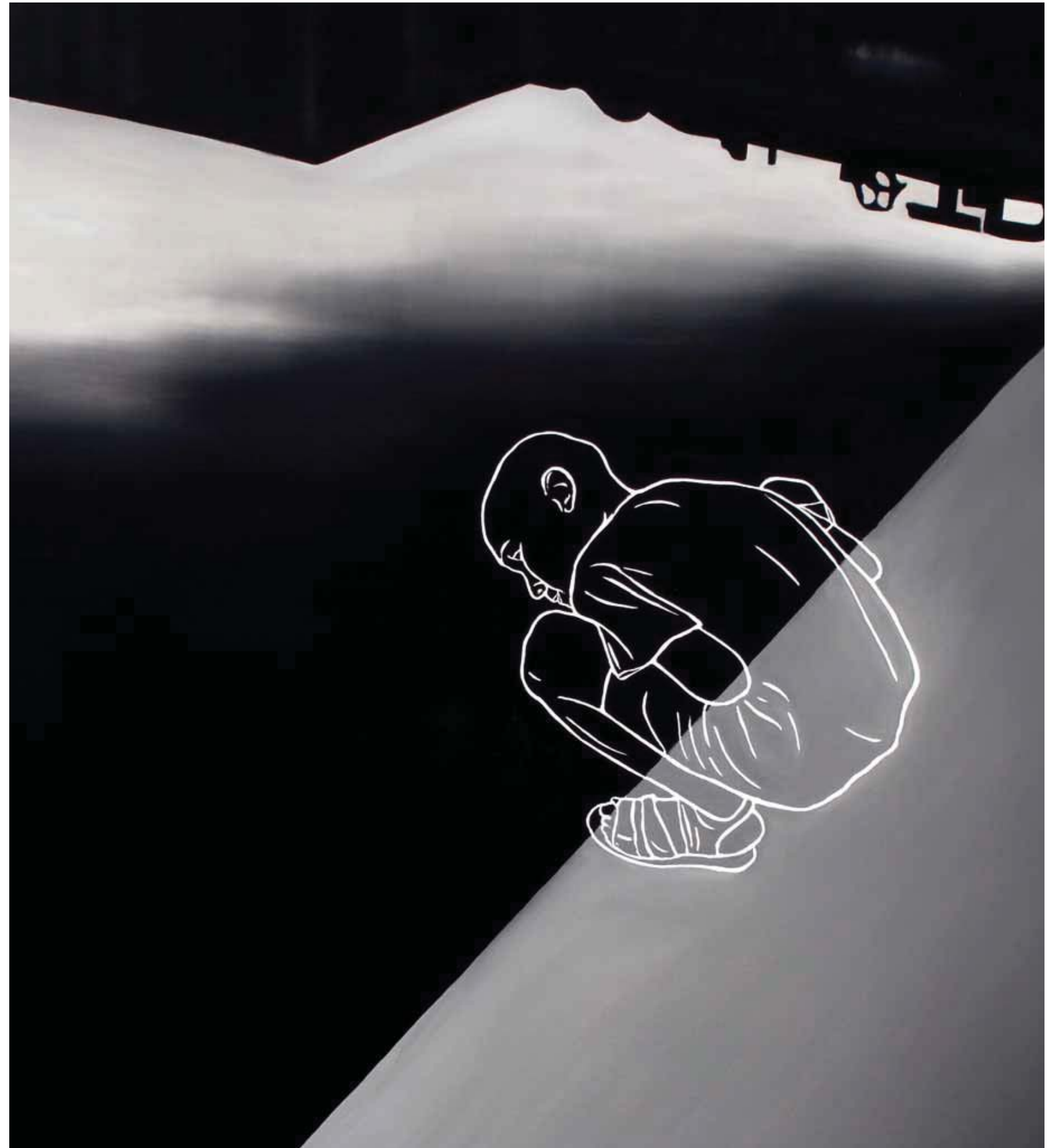
243 费亥勒·拉斯洛 | FEHÉR LÁSZLÓ | FEHÉR, LÁSZLÓ
儿童与气球 | GYEREK LUFTBALLONNAL | CHILD WITH BALOON | 2008
画布油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | Ø 200 CM



244 费亥勒·拉斯洛 | FEHÉR LÁSZLÓ | FEHÉR, LÁSZLÓ
女孩岩 | LÁNY SZIKLÁVAL | GIRL WITH CLIFF | 2008
画布油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | Ø 200 CM



245 费亥勒·拉斯洛 | FEHÉR LÁSZLÓ | FEHÉR, LÁSZLÓ
看水里 | VÍZBENÉZŐ | LOOKING INTO THE WATER | 2009
画布油画 | OLAJ, VÁSZN | OIL ON CANVAS | Ø 200 CM

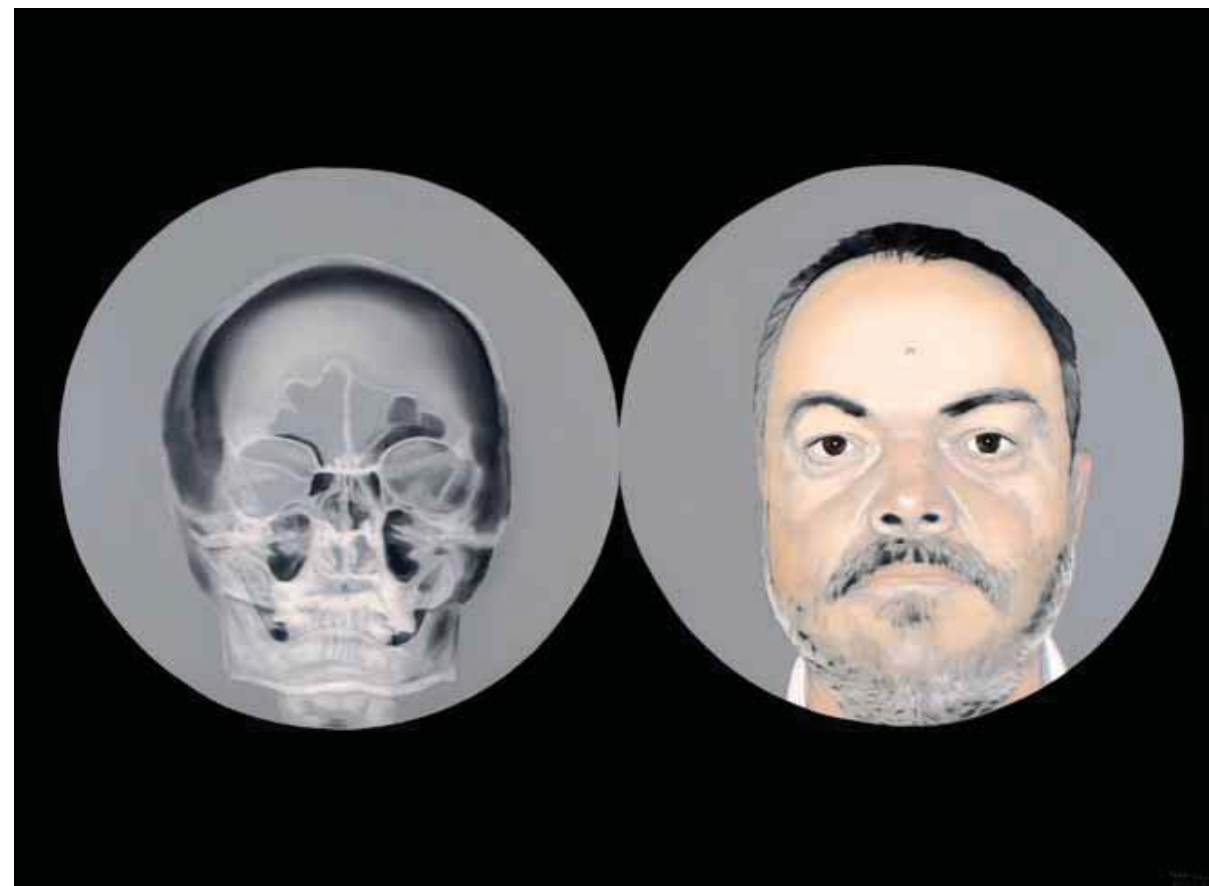




246 费亥勒·拉斯洛 | FEHÉR LÁSZLÓ | FEHÉR, LÁSZLÓ

头盖骨 | KOPONYÁVAL | WITH SKULL | 2003

画布油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 220×160 CM



247 费亥勒·拉斯洛 | FEHÉR LÁSZLÓ | FEHÉR, LÁSZLÓ

自画像中的两个版本 | ÖNARCKÉP KÉT VÁLTOZATBAN | SELF-PORTRAIT IN TWO VERSIONS | 2009

画布油画 | OLAJ, VÁSZON | OIL ON CANVAS | 160×220 CM



248 费伦茨·埃泊尔 | FERENCZ S. APOR | FERENCZ S., APOR
轻松的下午 II. | GONDTALAN DÉLUTÁN II. | CAREFREE AFTERNOON II. | 2007
亚克力, 印画 | AKRIL, PRINT, VÁSZON | ACRYLIC AND PRINT ON CANVAS | 76x100 CM



249 费伦茨·埃泊尔 | FERENCZ S. APOR | FERENCZ S., APOR
轻松的下午-白色图像 | GONDTALAN DÉLUTÁN - FEHÉR KÉP | CAREFREE AFTERNOON - WHITE PICTURE | 2010
亚克力, 印画 | AKRIL, PRINT, VÁSZON | ACRYLIC AND PRINT ON CANVAS | 81x110 CM



250 费伦茨·埃泊尔 | FERENCZ S. APOR | FERENCZ S., APOR

轻松的下午-乌鸦图像 | GONDALAN DÉLUTÁN - HOLLÓS KÉP | CAREFREE AFTERNOON - PICTURE WITH RAVEN | 2010

亚克力, 印画 | AKRIL. PRINT. VÁSZON | ACRYLIC AND PRINT ON CANVAS | 78x120 CM



251 费伦茨·埃泊尔 | FERENCZ S. APOR | FERENCZ S., APOR

轻松的下午 I. | GONDALAN DÉLUTÁN I. | CAREFREE AFTERNOON I. | 2007

亚克力, 印画 | AKRIL. PRINT. VÁSZON | ACRYLIC AND PRINT ON CANVAS | 75x120 CM



252 费伦茨·埃泊尔 | FERENCZ S. APOR | FERENCZ S., APOR

联系—对话 | KAPCSOLAT CIKLUS-PÁRBESZÉD | RELATIONSHIP PERIOD-CONVERSATION | 2010

亚克力, 印画 | AKRIL, PRINT, VÁSZON | ACRYLIC AND PRINT ON CANVAS | 110x75 CM



253 费伦茨·埃泊尔 | FERENCZ S. APOR | FERENCZ S., APOR

联系 | KAPCSOLAT | RELATIONSHIP | 2007

亚克力, 帆布 | AKRIL, VÁSZON | ACRYLIC ON CANVAS | 100x75 CM

254 山达·乔鲍 | SÁNTA CSABA | SÁNTA, CSABA

门 | KAPU | GATE | 2005

青铜 | BRONZ | BRONZE, 2/2 | 19x30x22 CM



255 山达·乔鲍 | SÁNTA CSABA | SÁNTA, CSABA

狂欢节 | FARSANG | CARNIVAL | 2005

青铜 | BRONZ | BRONZE, 1/1 | 22x13x13 CM



256 山达·乔鲍 | SÁNTA CSABA | SÁNTA, CSABA

结合 | NÁSZ | NUPTIALS | 2005

青铜 | BRONZ | BRONZE, 3/3 | 17x33x16 CM



257 山达·乔鲍 | SÁNTA CSABA | SÁNTA, CSABA

头饰 | PÁRTA | BONNET | 2010

青铜 | BRONZ | BRONZE, 1/1 | 24x23x15 CM

258 山达·乔鲍 | SÁNTA CSABA | SÁNTA, CSABA

摇篮 | BÖLCSŐ | CRADLE | 2005

青铜 | BRONZ | BRONZE, 2/2 | 12x28x14 CM

290



259 山达·乔鲍 | SÁNTA CSABA | SÁNTA, CSABA
 马 | LOVACSKA | HORSY | 2005
 青铜 | BRONZ | BRONZE, 5/5 | 19x14x24 CM



291

260 山达·乔鲍 | SÁNTA CSABA | SÁNTA, CSABA
 仙女 | TÜNDÉR | FAIRY | 2010
 青铜 | BRONZ | BRONZE, 2/2 | 49x21x26 CM

261 山达·乔鲍 | SÁNTA CSABA | SÁNTA, CSABA
 圣餐杯 | KEHELY | CHALICE | 2002
 青铜 | BRONZ | BRONZE, 4/4 | 26x21x15 CM

262 山达·乔鲍 | SÁNTA CSABA | SÁNTA, CSABA
 仙女 | TÜNDÉR | FAIRY | 2010
 青铜 | BRONZ | BRONZE, 1/1 | 38x24x16 CM



263 山达·乔鲍 | SÁNTA CSABA | SÁNTA, CSABA
美慧三女神 | A HÁROM GRÁCIA | THE THREE GRACES | 2009
青铜 | BRONZ | BRONZE, 1/1 | 18x20x14 CM / 3x

264 山达·乔鲍 | SÁNTA CSABA | SÁNTA, CSABA
拥抱 | ÖLELÉS | HUG | 1999
青铜 | BRONZ | BRONZE, 2/2 | 17x15x6 CM



265 山达·乔鲍 | SÁNTA CSABA | SÁNTA, CSABA
守卫 | AZ ÓR | THE GUARD | 2002
日式陶瓷 | RAKU | RAKU, 1/1 | 36x24x15 CM

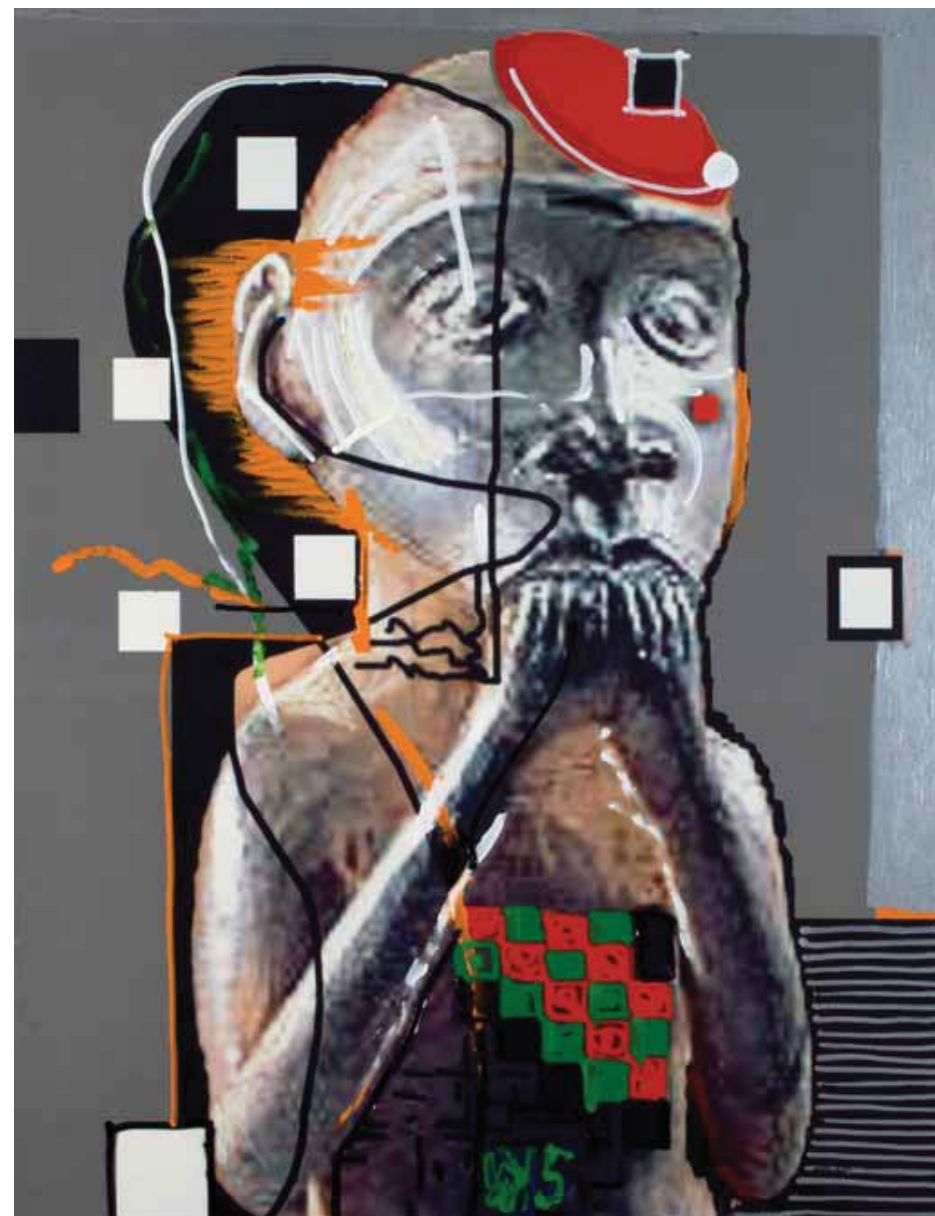




266 凯莱麦·卡洛伊 | KELEMEN KÁROLY | KELEMEN, KÁROLY

冰夫人 | JÉGKISASSZONY | MISS ICE | 2005

混合媒介，布面 | VEGYES TECHNIKA, VÁSZON | MIXED TECHNIQUES ON CANVAS | 132x120 CM



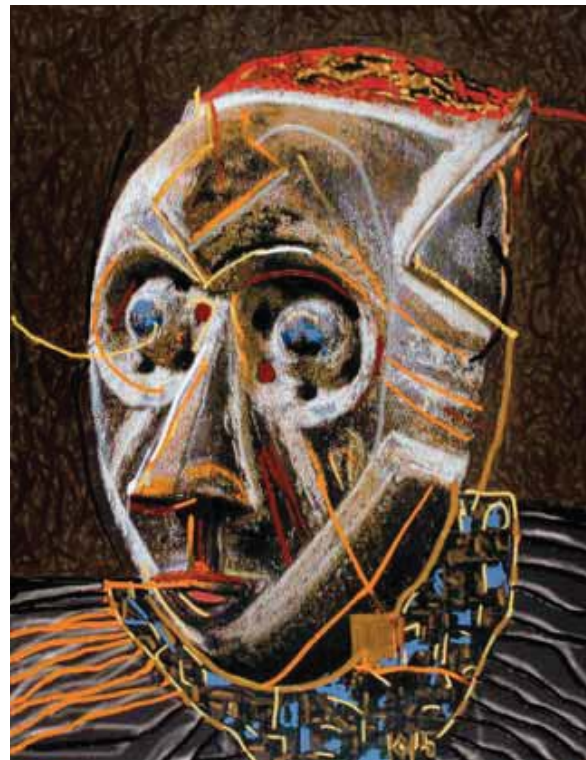
267 凯莱麦·卡洛伊 | KELEMEN KÁROLY | KELEMEN, KÁROLY

害怕几何的先生 | A GEOMETRIÁTÓL FÉLŐ ÚR | THE GENTLEMAN WHO IS AFRAID OF GEOMETRY | 2005

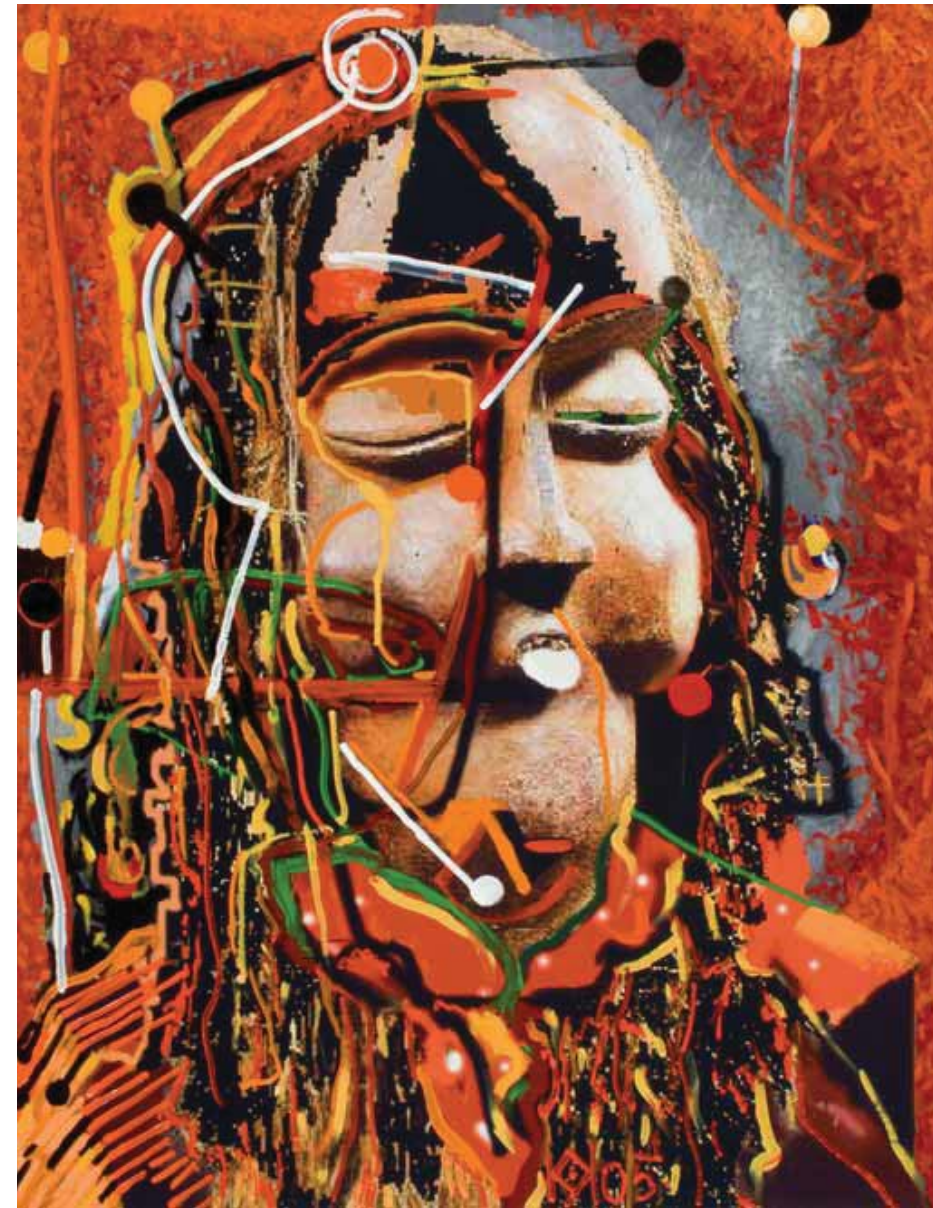
混合媒介，布面 | VEGYES TECHNIKA, VÁSZON | MIXED TECHNIQUES ON CANVAS | 150x115 CM



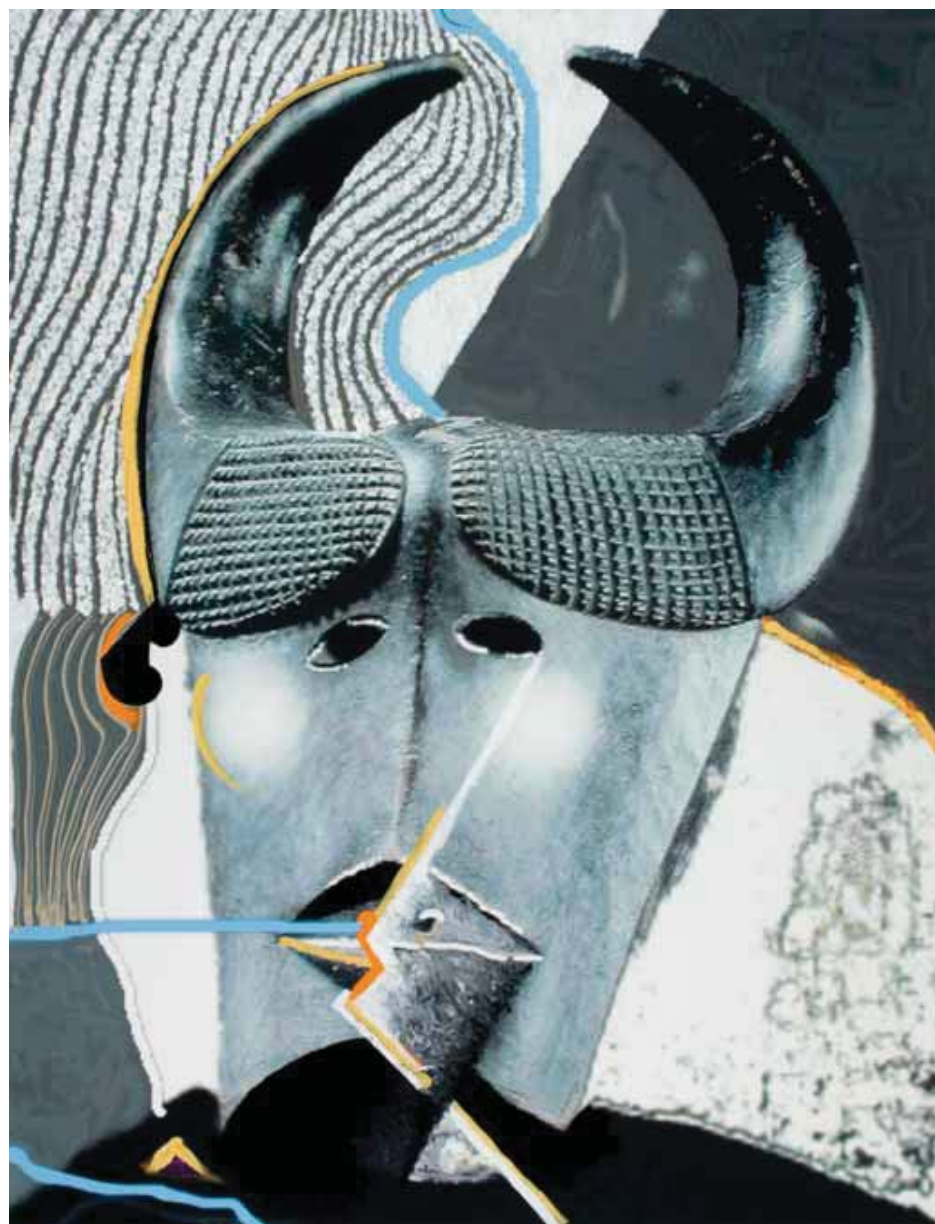
268 凯莱麦·卡洛伊 | KELEMEN KÁROLY | KELEMEN, KÁROLY
送信的男孩 | A KÜLDŐNCFIÚ | THE DELIVERY BOY | 2005
混合媒介, 布面 | VEGYES TECHNIKA, VÁSZON | MIXED TECHNIQUES ON CANVAS | 150x97 CM



269 凯莱麦·卡洛伊 | KELEMEN KÁROLY | KELEMEN, KÁROLY
针织女 | A KÖTŐNŐ | THE KNITTER | 2005
混合媒介, 布面 | VEGYES TECHNIKA, VÁSZON | MIXED TECHNIQUES ON CANVAS | 150x115 CM



270 凯莱麦·卡洛伊 | KELEMEN KÁROLY | KELEMEN, KÁROLY
摩托车骑手 | A MOTOROS | THE MOTOR RIDER | 2005
混合媒介, 布面 | VEGYES TECHNIKA, VÁSZON | MIXED TECHNIQUES ON CANVAS | 150x114 CM



271 凯莱麦·卡洛伊 | KELEMEN KÁROLY | KELEMEN, KÁROLY

公牛 | A BIKÁ ÚR | MR. BULL | 2005

混合媒介, 布面 | VEGYES TECHNIKA, VÁSZN | MIXED TECHNIQUES ON CANVAS | 150x114 CM



272 凯莱麦·卡洛伊 | KELEMEN KÁROLY | KELEMEN, KÁROLY

科学家 | A TUDÓS | THE SCIENTIST | 2005

混合媒介, 布面 | VEGYES TECHNIKA, VÁSZN | MIXED TECHNIQUES ON CANVAS | 150x97 CM



273 莫芭斯·玛利亚 | KOPACZ MÁRIA | KOPACZ, MÁRIA

蓝色天使 | HAJNALI KÉK ANGYAL | BLUE ANGEL AT DAWN | 2010

亚克力, 木纤维, 木 | AKRIL, FAROST, FA | ACRYLIC ON FIBREBOARD, WOOD | 80x120 CM



274 莫芭斯·玛利亚 | KOPACZ MÁRIA | KOPACZ, MÁRIA

进入舞台 | BEVONULÁS A SZÍNPADRA | MARCHING ON THE STAGE | 2010

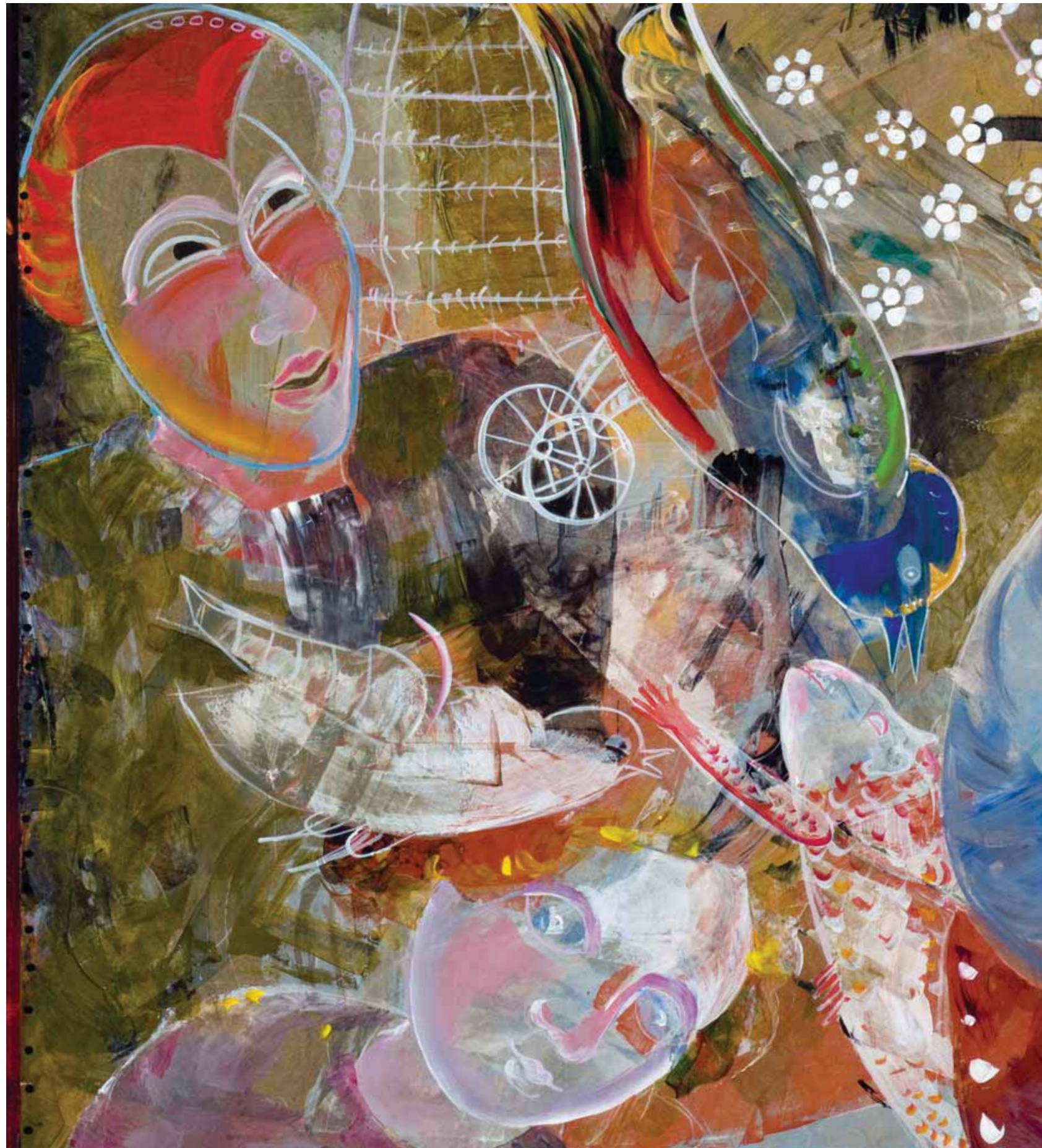
亚克力, 木纤维, 木 | AKRIL, FAROST, FA | ACRYLIC ON FIBREBOARD, WOOD | 80x99 CM



275 莫芭斯·玛利亚 | KOPACZ MÁRIA | KOPACZ, MÁRIA

悬浮新人 | LEBEGŐ JÖVEVÉNY | FLOATING NEWCOMER | 2010

亚克力, 木纤维, 木 | AKRIL, FAROST, FA | ACRYLIC ON FIBREBOARD, WOOD | 90x119 CM





276 茱芭斯·玛利亚 | KOPACZ MÁRIA | KOPACZ, MÁRIA

魔 | ELVARÁZSOLT | ENCHANTED | 2002

亚克力, 木纤维, 木 | AKRIL, FAROST, FA | ACRYLIC ON FIBREBOARD, WOOD | 79x140 CM



277 茱芭斯·玛利亚 | KOPACZ MÁRIA | KOPACZ, MÁRIA

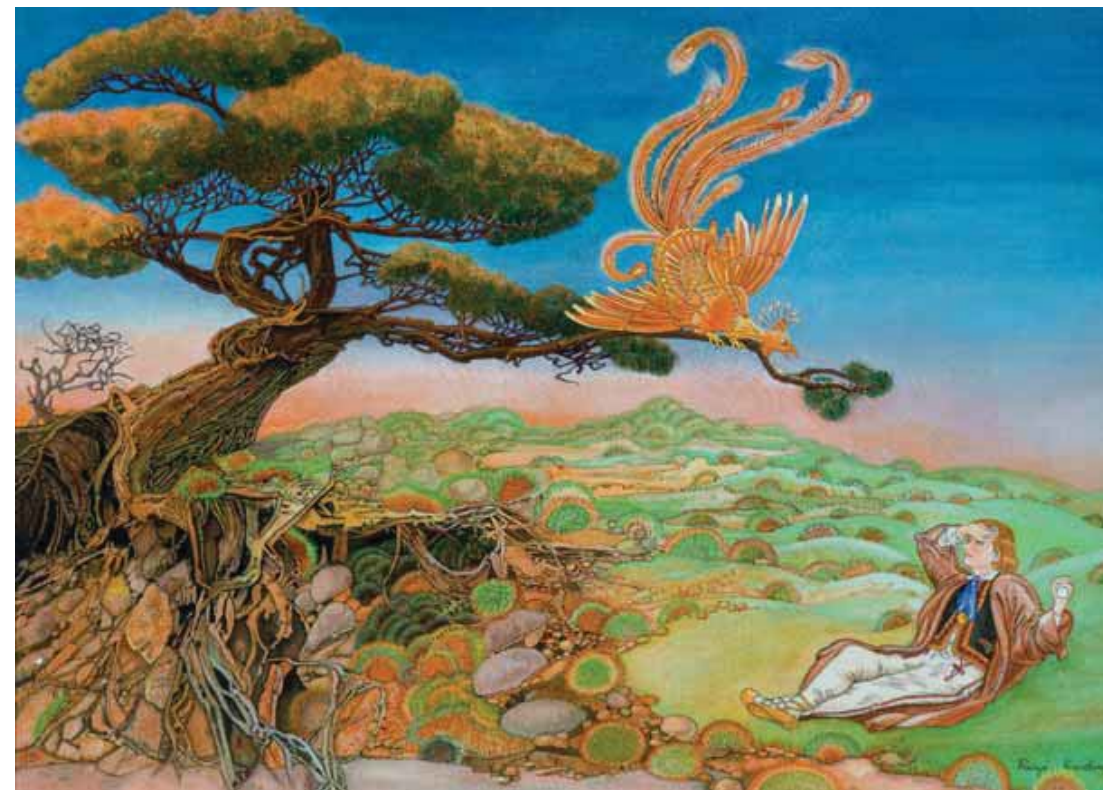
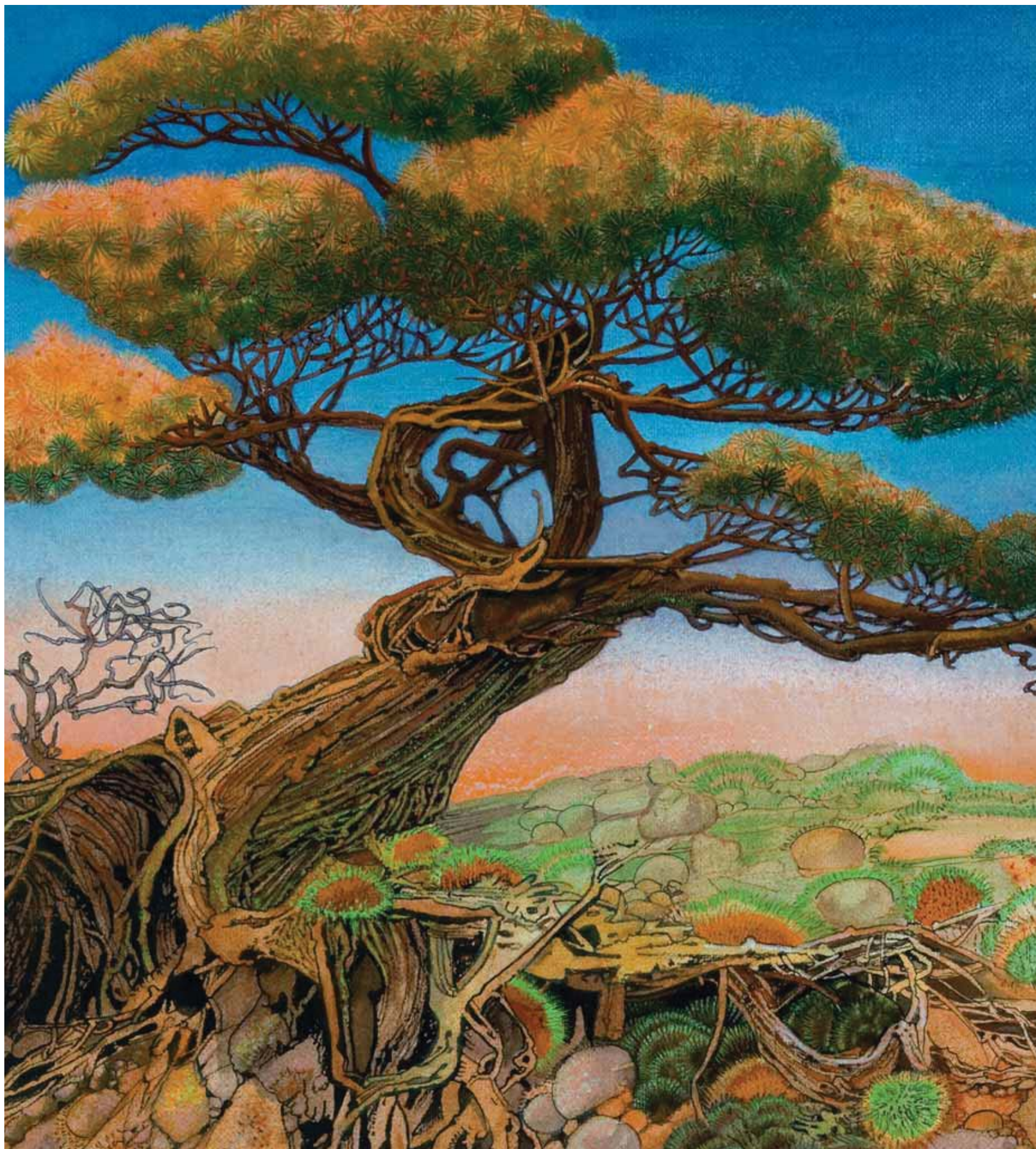
马舞 | LÓTÁNC | HORSE-DANCE | 2004

亚克力, 木纤维, 木 | AKRIL, FAROST, FA | ACRYLIC ON FIBREBOARD, WOOD | 77x94 CM

278 茱芭斯·玛利亚 | KOPACZ MÁRIA | KOPACZ, MÁRIA

蓝色咒语 | KÉK RÁOLVASÁS | BLUE SPELL | 2001

亚克力, 木纤维, 木 | AKRIL, FAROST, FA | ACRYLIC ON FIBREBOARD, WOOD | 99x99 CM



279 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

金鸟 | ARANYMADÁR | GOLDEN BIRD | 2007

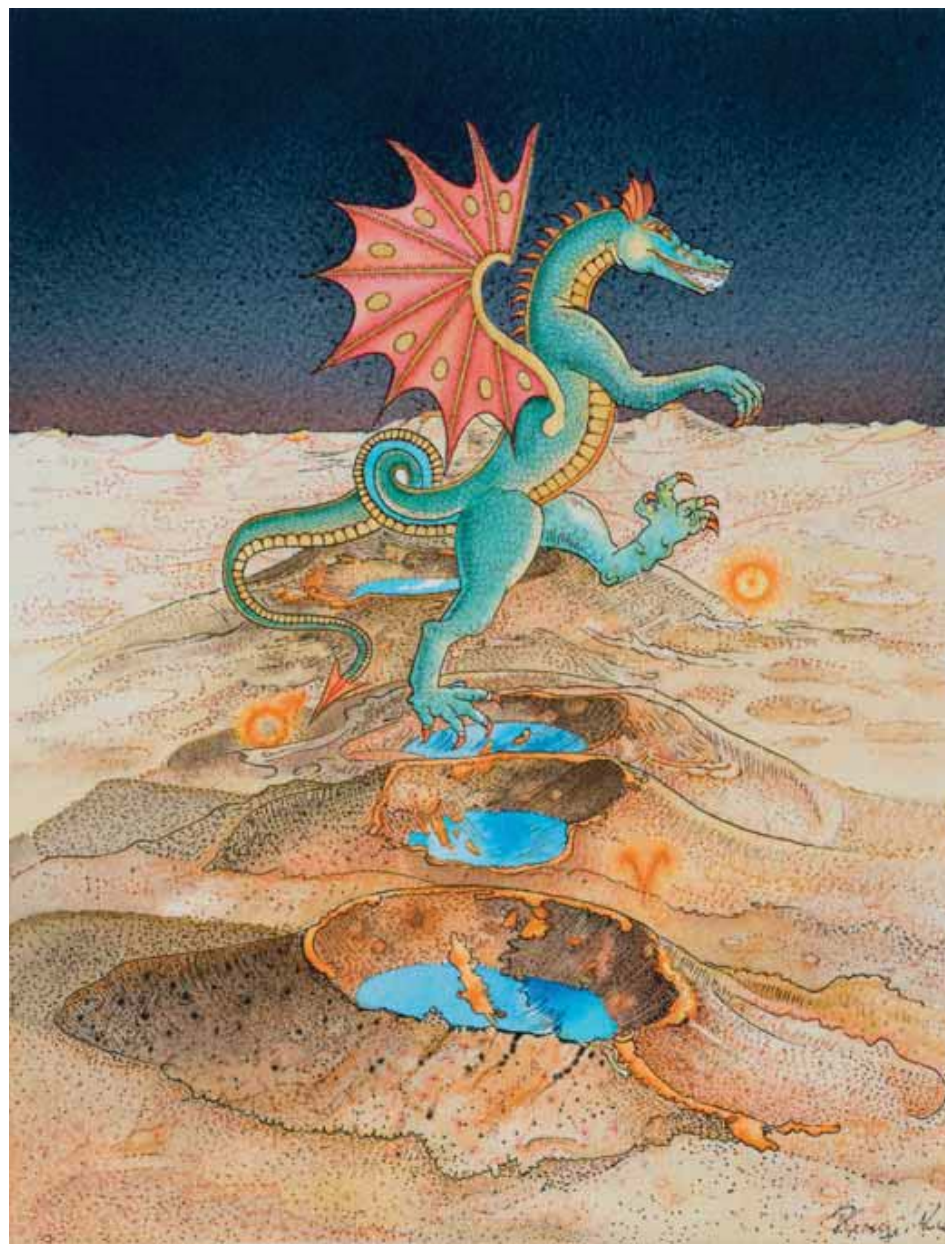
油画 油画纸 | OLAJ, VÁSZNAPAPÍR | OIL ON SPECIAL PAPER | 30,6x43 CM



280 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

龙喷泉 | A SÁRKÁNY KÚTJA | THE DRAGON'S WELL | 2007

油画 油画纸 | OLAJ, VÁSZNAPAPÍR | OIL ON SPECIAL PAPER | 31x43.3 CM



281 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

火龙 | SÁRKÁNYMESE - TŰZSÁRKÁNY | DRAGON TALE - FIRE DRAGON | 2003

彩色油墨, 透明水彩, 气笔, 纸画 | SZÍNES TUS, SZÓRÓPISZTOLY, AQUARELL, PAPIR

COLOURED INK, AIRBRUSH AQUARELLE ON PAPER | 28x21 CM



282 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA
龙洞穴 | SÁRKÁNYESE - BARLANG | DRAGON TALE - CAVE | 2003
彩色油墨, 透明水彩, 气笔, 纸画 | SZÍNES TUS, SZÓRÓPISZTOLY, AQUARELL, PAPIR
COLOURED INK, AIRBRUSH AQUARELLE ON PAPER | 28x21 CM



283 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

蓝鸟 | A KÉK MADÁR | THE BLUE BIRD | 2005

油画 油画纸 | OLAJ, VÁSZNAPAPÍR | OIL ON SPECIAL PAPER | 38.5x29 CM

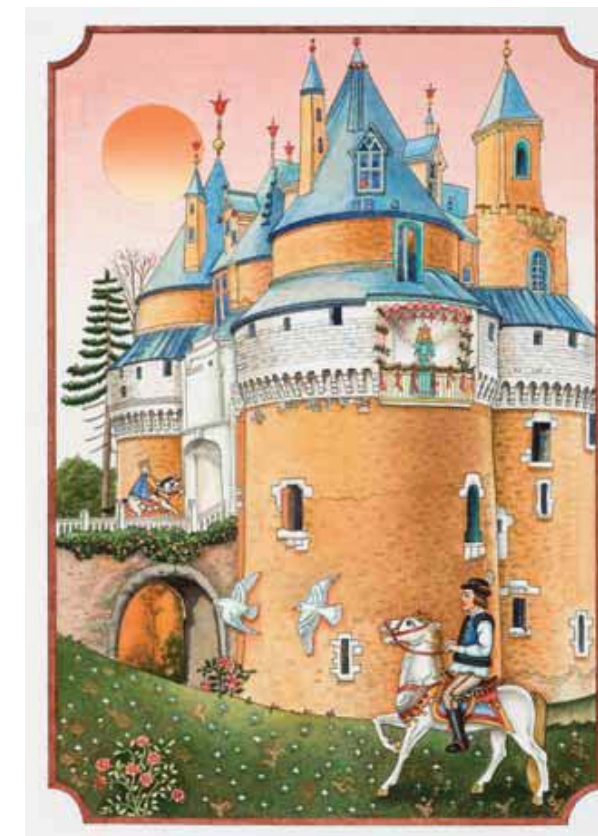


284 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

贝内德克·埃勒克童话《巫师扬科》| BENEDEK ELEK, TÁLTOS JANKÓ | BENEDEK, ELEK, "TÁLTOS JANKÓ" | 1994

彩色油墨, 透明水彩, 气笔, 纸画 | SZÍNES TUS, SZÓRÓPISZTOLY, AQUARELL, PAPÍR

COLOURED INK, AIRBRUSH AQUARELLE ON PAPER | 26.5x18.5 CM

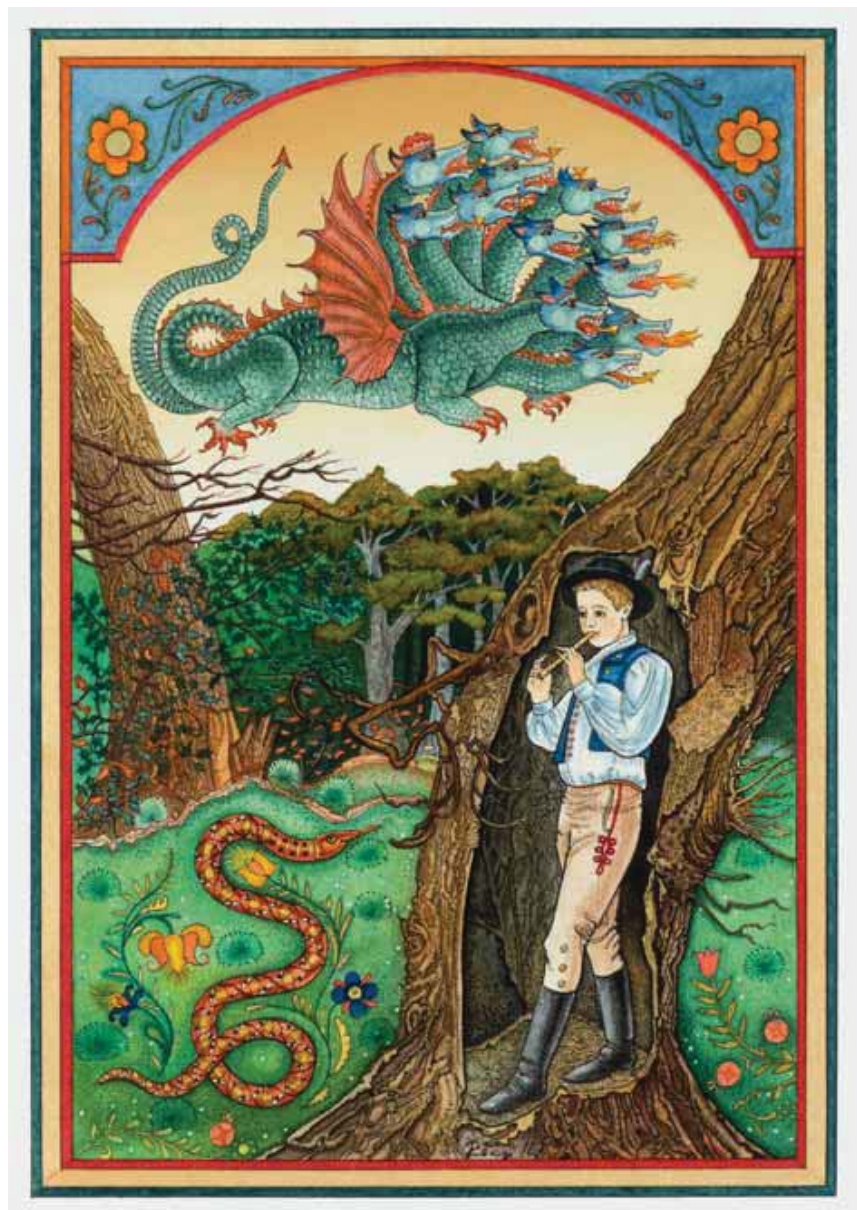


285 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

贝内德克·埃勒克童话《青蛙》| BENEDEK ELEK, A BÉKA | BENEDEK, ELEK, THE FROG | 1994

彩色油墨, 透明水彩, 气笔, 纸画 | SZÍNES TUS, SZÓRÓPISZTOLY, AQUARELL, PAPÍR

COLOURED INK, AIRBRUSH AQUARELLE ON PAPER | 25.6x18 CM



286 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA
贝内德克·埃勒克《莫尔纳·费尔科的故事》| BENEDEK ELEK, MOLNÁR FERKÓ
BENEDEK, ELEK, "MOLNÁR FERKÓ" | 1994
彩色油墨, 透明水彩, 气笔, 纸画 | SZÍNES TUS, SZÓRÓPISZTOLY, AQUARELL, PAPÍR
COLOURED INK, AIRBRUSH, AQUARELLE ON PAPER | 27.6x21 CM



287 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA
贝内德克·埃勒克《愚蠢男童帕尔科》| BENEDEK ELEK, KOLONTOS PALKÓ
BENEDEK, ELEK, "KOLONTOS PALKÓ" | 1994
彩色油墨, 透明水彩, 气笔, 纸画 | SZÍNES TUS, SZÓRÓPISZTOLY, AQUARELL, PAPÍR
COLOURED INK, AIRBRUSH, AQUARELLE ON PAPER | 26x20.3 CM



288 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

贝内德克·埃勒克《鹰头狮》| BENEDEK ELEK, A GRIFFMADÁR | BENEDEK, ELEK, THE "GRIFF" BIRD | 1994

彩色油墨, 透明水彩, 气笔, 纸画 | SZÍNES TUS SZÓRÓPISZTOLY, AQUARELL, PAPÍR | COLOURED INK, AIRBRUSH, AQUARELLE ON PAPER | 25.5x18 CM



289 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

贝内德克·埃勒克《永恒的青年》| BENEDEK ELEK, AZ ÖRÖK IFJÚSÁG | BENEDEK, ELEK, EVERLASTING YOUTH | 1994

彩色油墨, 透明水彩, 气笔, 纸画 | SZÍNES TUS SZÓRÓPISZTOLY, AQUARELL, PAPÍR | COLOURED INK, AIRBRUSH, AQUARELLE ON PAPER | 26.2x20 CM



290 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

贝内德克·埃勒克童话《黎明》| BENEDEK ELEK, HAJNAL | BENEDEK, ELEK, DAWN | 1994

彩色油墨, 透明水彩, 气笔, 纸画 | SZÍNES TUS, SZÓRÓPISZTOLY, AQUARELL, PAPÍR

COLOURED INK, AIRBRUSH AQUARELLE ON PAPER | 23x16.5 CM



291 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

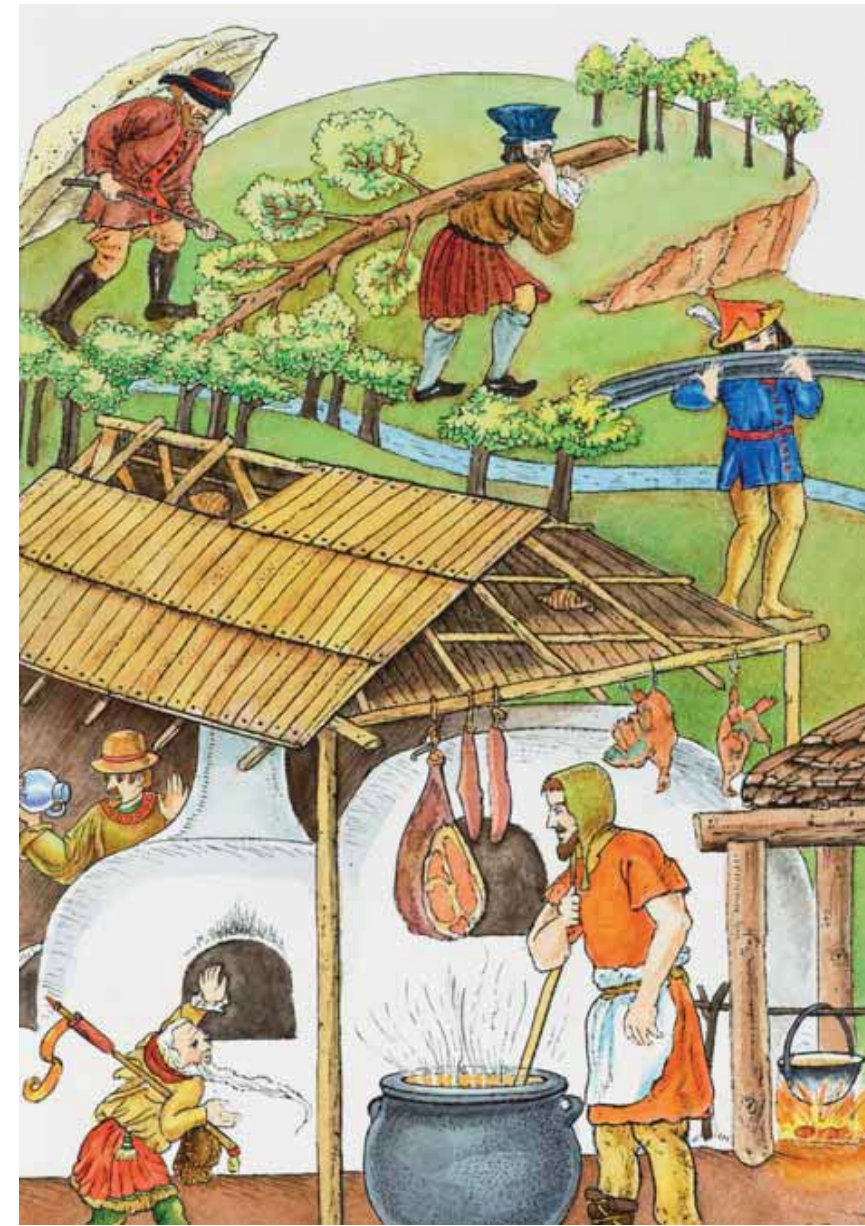
贝内德克·埃勒克童话《豪玛什·尤迪卡》| BENEDEK ELEK, HAMMAS JUTKA | BENEDEK, ELEK, "HAMMAS JUTKA" | 1994

彩色油墨, 透明水彩, 气笔, 纸画 | SZÍNES TUS, SZÓRÓPISZTOLY, AQUARELL, PAPÍR

COLOURED INK, AIRBRUSH AQUARELLE ON PAPER | 25.6x17.5 CM



292 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA
童话故事 I. | SÜSS FÖL NAP - A HALLHATATLANSÁGRA VÁGYÓ KIRÁLYFI
SUN SHINE! - THE PRINCE WHO LONGED FOR IMMORTALITY | 1994
彩色油墨透明水彩, 纸画 | SZÍNES TUS, AQUARELL, PAPIR | COLOURED INK, AQUARELLE ON PAPER | 25x18 CM



293 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA
童话故事 II. | SÜSS FÖL NAP - ERŐS JÁNOS | SUN SHINE! - "ERŐS JÁNOS" | 1994
彩色油墨透明水彩, 纸画 | SZÍNES TUS, AQUARELL, PAPIR | COLOURED INK, AQUARELLE ON PAPER | 25x18 CM



294 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

童话故事 III. | SÜSS FÖL NAP - MONDJAD HÁT: SZÉNAI | SUN SHINE! - SAY: HAY! | 1999

彩色油墨透明水彩, 纸画 | SZÍNES TUS, AQUARELL, PÁPÍR | COLOURED INK, AQUARELLE ON PAPER | 23x16.7 CM



295 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

童话故事 IV. | SÜSS FÖL NAP - JUHFI JANKÓ | SUN SHINE! - "JUHFI JANKÓ" | 1999

彩色油墨透明水彩, 纸画 | SZÍNES TUS, AQUARELL, PÁPÍR | COLOURED INK, AQUARELLE ON PAPER | 24.2x18 CM



296 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA

安徒生-小美人鱼 | ANDERSEN, A KIS HABLEÁNY | ANDERSEN, THE LITTLE MERMAID | 2005

油画 油画纸 | OLAJ, VÁSZONPAPÍR | OIL ON SPECIAL PAPER | 30x22 CM



297 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA
目标 | CÉLTÁBLA | TARGET | 1990

彩色油墨, 透明水彩, 气笔, 蛋彩, INGRES纸画 | SZÍNES TUS, SZÓRÓPISZTOLY, TEMPERA, AQUARELL, INGRES PAPIR
COLOURED INK, AIRBRUSH, TEMPERA, AQUARELLE ON INGRES PAPER | 75x103 CM



298 蕊妮·克里斯蒂娜 | RÉNYI KRISZTINA | RÉNYI, KRISZTINA
咬球 | RÁHARAPÁS A GÖMBRE | BITE ON THE SPHERE | 1990

彩色油墨, 透明水彩, 气笔, 蛋彩, INGRES纸画 | SZÍNES TUS, SZÓRÓPISZTOLY, TEMPERA, AQUARELL, INGRES PAPIR
COLOURED INK, AIRBRUSH, TEMPERA, AQUARELLE ON INGRES PAPER | 75x103 CM





299 鲁斯迪嘎·瓦莱叮 | LUSTIG VALENTIN | LUSTIG, VALENTIN
尼莫船长的后宫 大沙龙 | NEMO KAPITÁNY HÁREMJE - NAGY SZALON
CAPTAIN NEMO'S HAREM - BIG SALOON | 2009
帆布油画 | OLAJTEMPERA, VÁSZON | OIL-TEMPERA ON CANVAS | 120x150 CM



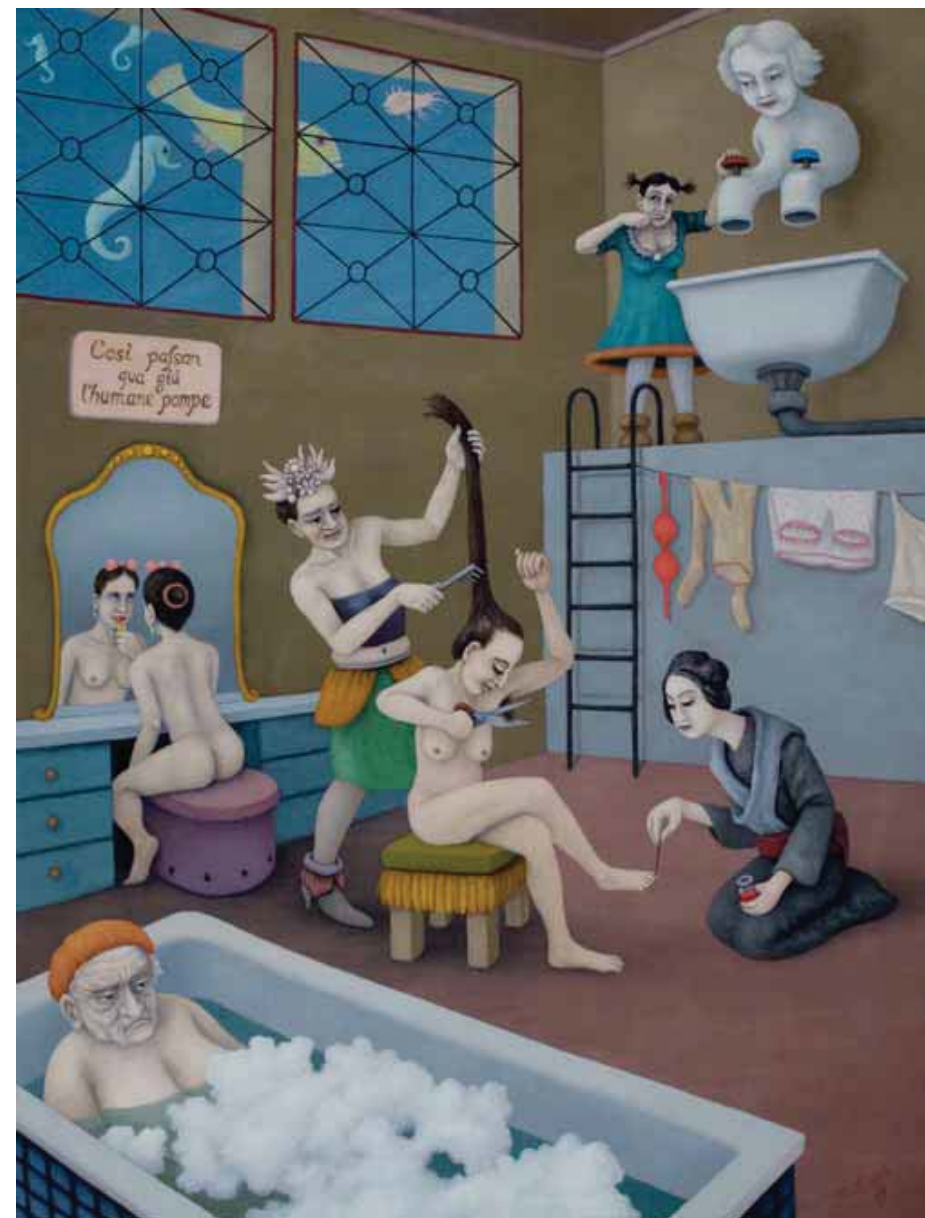
300 鲁斯迪嘎·瓦莱叮 | LUSTIG VALENTIN | LUSTIG, VALENTIN
尼莫船长的后宫 厨房 | NEMO KAPITÁNY HÁREMJE - KONYHA
CAPTAIN NEMO'S HAREM - KITCHEN | 2009
帆布油画 | OLAJTEMPERA, VÁSZON | OIL-TEMPERA ON CANVAS | 120x90 CM



301 鲁斯迪嘎·瓦莱可 | LUSTIG VALENTIN | LUSTIG, VALENTIN
尼莫船长的后宫 迪斯科 | NEMO KAPITÁNY HÁREMJE - DISCO
CAPTAIN NEMO'S HAREM - DISCOTEQUE | 2009
帆布油画 | OLAJTEMPERA, VÁSZON | OIL-TEMPERA ON CANVAS | 120x90 CM



302 鲁斯迪嘎·瓦莱叮 | LUSTIG VALENTIN | LUSTIG, VALENTIN
尼莫船长的后宫 健身房 | NEMO KAPITÁNY HÁREMJE - TORNATEREM
CAPTAIN NEMO'S HAREM - GYM | 2009
帆布油画 | OLAJTEMPERA, VÁSZN | OIL-TEMPERA ON CANVAS | 120x90 CM



303 鲁斯迪嘎·瓦莱叮 | LUSTIG VALENTIN | LUSTIG, VALENTIN
尼莫船长的后宫 美丽的浴沙龙 | NEMO KAPITÁNY HÁREMJE - SZÉPÍTŐSZALON
CAPTAIN NEMO'S HAREM - BEAUTY PARLOUR | 2009
帆布油画 | OLAJTEMPERA, VÁSZN | OIL-TEMPERA ON CANVAS | 120x90 CM



匈牙利当代艺术展

后 记

今年年初，匈牙利国家资源部文化国务秘书瑟奇·盖佐(Szöcs Géza)来馆访问，我谨代表范迪安馆长与他进行了愉快的会谈。经磋商正式确定在今年6月份在中国美术馆举办《匈牙利当代艺术展》，向中国大众介绍匈牙利的当代艺术。

提起匈牙利，人们总会想起李斯特著名的《匈牙利狂想曲》，此次《匈牙利当代艺术展》为我们谱写了一首视觉的“匈牙利当代艺术狂想曲”。展览规模宏大，在中国美术馆的8个展厅中展示33位匈牙利当代艺术家的303件作品，

展览涵盖了油画、水墨、水彩、粉彩、钢笔画、版画、雕塑等品类，还包含纺织、搪瓷等多种匈牙利民间艺术，还有著名建筑师的建筑图片作品。该展第一次向中国大众全面而综合地介绍匈牙利当代艺术的发展概貌，使大家

通过异彩纷呈的艺术作品了解匈牙利多元化的当代文化景观。作为中国文化部和匈牙利国家资源部的交流项目，2012年8月8日至9月9日，中国美术馆将策划精彩的中国艺术展赴匈牙利美术馆展出，相信匈牙利人民一定能够通过丰富多彩的中国艺术领略中国文化的魅力。

在此，我谨代表中国美术馆感谢中国文化部和匈牙利国家资源部对此次展览的大力支持！感谢匈牙利弗拉什美术馆的鼎力配合！感谢为此次展览提供作品的匈牙利艺术家！感谢郭雅女士对此次展览的全力协助！当然还要感谢中国美术馆的同仁为此次展览所付出的辛勤劳动！我相信《匈牙利当代艺术展》带给我们的不仅仅是一次丰盛醇厚的艺术盛宴，而是一道美丽的友谊之桥。最后我谨真诚地祝展览圆满成功！

马书林
中国美术馆副馆长
2011年4月

UTÓSZÓ

A MAGYAR MŰVÉSZET CÍMŰ KIÁLLÍTÁSHOZ

334

Amikor az év elején Szőcs Géza, a Magyar Köztársaság kulturális ügyekért felelős államtitkára ellátogatott múzeumunkba, jómagam Fan Di'an igazgató urat képviselve jó hangulatú megbeszélést folytattam vele. Megbeszélésünk során megállapodtunk, hogy még ez év júniusában a Kínai Szépművészeti Múzeumban megrendezzük a Magyar Művészet című kiállítást, melyen keresztül a kínai publikum elé tárjuk a kortárs magyar művészetet. Ha felvetődik Magyarország neve, akkor általában Liszt Ferenc híres Magyar Rapszódái jutnak eszünkbe, ezért ez a kiállítás a vizuális művészetek magyar rapszodiáját komponálja meg számunkra. Mérete hatalmas: a Kínai Szépművészeti Múzeum nyolc csarnokában 33 kortárs magyar művész 303 alkotását, többek között olajfestményeket, tusrajzokat, akvarelleket, pasztellképeket, tollrajzokat, fametszeteket, szobrokat állítunk ki. Ugyanakkor bemutatunk textileket és tűzzománcokat, többféle magyar népművészeti alkotást, valamint neves építészek épületrajzait is. Ez az első olyan esemény, mely a kínai látogatóknak általános és összetett képet formál a kortárs magyar művészet fejlődéséről. A csodálatos alkotásokon keresztül így nyerhetünk panorámaképet a sokszínű kortárs magyar művészetről. A Kínai Kulturális Minisztérium és a magyar Nemzeti Erőforrás Minisztérium cserekapcsolatainak részeként 2012. augusztus 8-tól szeptember 9-ig a Kínai Szépművészeti Múzeum is ragyogó kiállítással mutatkozik be, ezúttal a Szépművészeti Múzeumban. Hiszem, hogy a magyar nép is élvezni fogja Kína sokszínű és gazdag művészetének báját. Ezúton szeretném a Kínai Szépművészeti Múzeum nevében megköszönni a Kínai Kulturális Minisztériumnak és a magyar Nemzeti Erőforrás Minisztériumnak, hogy a kiállítás megrendezését nagy mértékben támogatták. Köszönetemet fejezem ki a magyar Forrás Galériának a nagyszerű együttműködésért, és köszönöm a magyar művészeknek, hogy alkotásaikat a rendelkezésünkre bocsátották! Köszönöm Guo Ya asszonynak a kiállítás megrendezése érdekében kifejtett támogatását! És természetesen köszönöm a Kínai Szépművészeti Múzeumban dolgozó kollégáimnak is áldozatos munkájukat. Biztos vagyok benne, hogy a Magyar Művészet című kiállítás nemcsak egy egyszeri művészeti esemény, hanem a barátság szép hídjá is. És végül őszintén kívánom, hogy a kiállítás teljes sikerrel járjon!

MA SHULIN

A KÍNAI SZÉPMŰVÉSZETI MÚZEUM IGAZGATÓHELYETTESE

2011 ÁPRILISA

AFTERWORD

TO THE HUNGARY ART EXHIBITION

335

When Szőcs Géza, Secretary of State for Culture of the Hungarian Republic visited our museum earlier this year, I had a pleasant conversation with him on behalf of director Mr. Fan Di'an. During our talks we agreed to organize an exhibition, titled Hungary Art, in the National Art Museum of China through which we can introduce Hungarian contemporary art to Chinese museum-goers.

When it comes to Hungary, we generally think of Liszt Ferenc's famous Hungarian Rhapsodies, and so this exhibition is composing a Hungarian rhapsody of visual arts. It is an extremely large-scale exhibition. We are showcasing 303 pieces of artworks from 33 contemporary Hungarian artists in eight halls of the National Art Museum of China, including oil paintings, ink drawings, aquarelles, pastels, pen drawings, wood cuts and sculptures, among others. At the same time textiles, enamels, various Hungarian folk art works and well-known Hungarian architects' building designs will also be exhibited. This is the first event ever to present a general and complex picture about the development of contemporary Hungarian art for Chinese visitors. This way we can view the multi-colored palette of contemporary Hungarian art through these wonderful artworks. As a part of bilateral relations between the Ministry of Culture of the People's Republic of China and the Ministry of National Resources of the Hungarian Republic, the National Art Museum of China is introducing a brilliant exhibition in the Hungarian Museum of Fine Arts from 8th August to 9th September 2012. I do believe that Hungarian museum-goers will also enjoy the charming beauty of colorful and rich Chinese art.

On behalf of the National Art Museum of China I would like to thank the Ministry of Culture of the People's Republic of China and the Ministry of National Resources of the Hungarian Republic for their support in organizing this event. I would like to express my gratitude to Hungarian Forrás Gallery for their excellent co-operation and to Hungarian artists for putting their artworks at our disposal! I thank Mrs. Guo Ya for her support in organizing the exhibition. And, of course, I thank my colleagues at the National Art Museum of China for the efforts they have made. I am certain that exhibition Hungary Art is not a one-off art event, but will also prove to be a beautiful bridge of friendship. And, finally, I sincerely wish that this exhibition be a complete success!

MA SHULIN

VICE-DIRECTOR OF THE NATIONAL ART MUSEUM OF CHINA

APRIL 2011



展览（中方） | KÍNAI FÉL | CHINESE PARTY
中国美术馆 | KÍNAI SZÉPMŰVÉSZETI MÚZEUM | NATIONAL ART MUSEUM OF CHINA

展览总监 | A KIÁLLÍTÁS IGAZGATÓJA | EXHIBITION DIRECTOR
范迪安 | FAN DI'AN

执行总监 | FŐIGAZGATÓ | EXECUTIVE DIRECTOR
马书林 | MA SHULIN

展览工作委员会 | A KIÁLLÍTÁS MUNKABIZOTTSÁGA | EXHIBITION WORKING COMMITTEE
范迪安、游庆桥、马书林、梁江、谢小凡、胡伟、裔萋、崔光武、李美娜、郭玉荣、于歌、杨应时、王春、王月文、张小燕、郑芸
FAN DI'AN, YOU QINGQIAO, MA SHULIN, LIANG JIANG, XIE XIAOFAN, HU WEI, YI E, CUI GUANGWU, LI MEINA, GUO YURONG, YU GE, YANG YINGSHI, WANG CHUN, WANG YUEWEN, ZHANG XIAOYAN, ZHENG YUN

展览项目负责 | A KIÁLLÍTÁS ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓJA | EXHIBITION MANAGER
裔萋 | YI E

展览编辑 | A KIÁLLÍTÁS ADMINISZTRÁCIÓS SZERKESZTŐJE | EXHIBITION EXECUTIVE EDITOR
孙琳 | SUN LIN

对外联络 | SZERVEZŐ | COORDINATOR
李蕴慧 | LI YUNHUI

网络宣传 | INTERNETES REKLÁM | INTERNET ADVERTISING
王春 | WANG CHUN

公共教育 | KÖZOKTATÁS | PUBLIC EDUCATION
杨应时、庞桂馨 | YANG YINGSHI, PANG GUIXIN

宣传推广 | PROMÓCIÓ | PROMOTED BY
于歌、孙亮 | YU GE, SUN LIANG

展务 | MUNKATÁRSAK | STAFF
薛燕冬、颜劲涛、郭建栋、米志全、马京生
XUE YANDONG, YAN JINTAO, GUO JIANDONG, MI ZHIQUAN, MA JINGSHENG

匈方 | MAGYAR FÉL | HUNGARIAN PARTY
弗拉什美术馆 | FORRÁS GALÉRIA | FORRÁS GALLERY

展览总监 | A KIÁLLÍTÁS IGAZGATÓJA | EXHIBITION DIRECTOR
托特·诺伯特 | TÓTH NORBERT

执行总监 | FŐIGAZGATÓ | EXECUTIVE DIRECTOR
派雷尼·佩泰尔博士 | DR. PERÉNYI PÉTER

展览工作委员会 | A KIÁLLÍTÁS MUNKABIZOTTSÁGA | EXHIBITION WORKING COMMITTEE
托特·诺伯特、郭雅、派雷尼·佩泰尔博士、莎尔鲍·考达琳、塞泰伊·道马什、巴尔德·尤哈娜、博季·奥迪拉博士、哈尔那什·金高
TÓTH NORBERT, GUO YA, DR. PERÉNYI PÉTER, SÁRBA KATALIN, SZETEY TAMÁS, BÁRD JOHANNA, DR. BÓGYI ATTILA, HÁRNÁSI KINGA

展览项目负责 | KIÁLLÍTÁS ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓJA | EXHIBITION MANAGER
莎尔鲍·考达琳 | SÁRBA KATALIN

顾问 | TANÁCSADÓK | ADVISORS
郭雅、玛寇威茨·伊姆莱、费凯泰·哲尔吉、萨斯·耶诺、凯奇凯美迪·山多尔博士、高宝石
GUO YA, MAKOVECZ IMRE, PROFESSZOR EMERITUS FEKETE GYÖRGY, SZÁSZ JENŐ, DR. KECSKEMÉTI SÁNDOR, SIMON ADRIENN

姊妹艺术的代表 | TÁRSMŰVÉSZETEK KÉPVISELŐI | REPRESENTATIVES OF ACCOMPANYING ART EVENTS
谢拜什真·玛尔塔、博高尼·盖尔盖伊 | SEBESTYÉN MÁRTA, BOGÁNYI GERGELY

运输物流经理 | SZÁLLÍTMÁNYOZÁSI ÉS LOGISZTIKAI IGAZGATÓ | MANAGER OF TRANSPORT AND LOGISTICS
塞泰伊·道马什 | SZETEY TAMÁS

运输和物流顾问 | SZÁLLÍTMÁNYOZÁSI ÉS LOGISZTIKAI TANÁCSADÓ | ADVISOR OF TRANSPORT AND LOGISTICS
莉普塔克·埃热拜特、巴卡里·皮特 | LIPTÁK ERZSÉBET, PÁRKÁNYI PÉTER

展览编辑 | A KIÁLLÍTÁS ADMINISZTRÁCIÓS SZERKESZTŐJE | EXHIBITION EXECUTIVE EDITOR
哈尔那什·金高、谢拜什真·海德维格 | HÁRNÁSI KINGA, SEBESTYÉN HEDVIG

对外联络 | SZERVEZŐ | COORDINATOR
博季·奥迪拉博士 | DR. BÓGYI ATTILA

网络宣传 | INTERNETES REKLÁM | INTERNET ADVERTISING
欧瑞斯·蒂博尔、茹法·大卫、尤哈斯·佩泰尔 | OROSZ TIBOR, ZSUFFA DÁVID, JUHÁSZ PÉTER

图像设计，形象 | GRAFIKAI TERV, ARCULAT | GRAPHIC DESIGN, IMAGE
巴尔德·尤哈娜、博季克·奥迪拉、尤哈斯·佩泰尔、舒约克·米克洛什、佩泰尔菲·拉斯洛
BÁRD JOHANNA, BÓTYIK ATTILA, JUHÁSZ PÉTER, SULYOK MIKLÓS, PÉTERFY LÁSZLÓ

展务 | MUNKATÁRSAK | STAFF
萨博·阿帕德、瑟吉·乔巴、海吉·乔巴、布克陶·伊什特万、尤哈斯·费兰茨
SZABÓ ÁRPÁD, SZÖGI CSABA, HEGYI CSABA, BUKTA ISTVÁN, JUHÁSZ FERENC

匈牙利艺术 | **MAGYAR MŰVÉSZET | HUNGARY ART**

中国美术馆 | **KÍNAI SZÉPMŰVÉSZETI MÚZEUM | NATIONAL ART MUSEUM OF CHINA**

2011年六月14日至2011年七月4日 | **2011.06.14. - 2011.07.04. | 14TH JUNE 2011 - 4TH JULY 2011**

策展人 | **A KIÁLLÍTÁS KURÁTORA | CURATOR OF THE EXHIBITION**

托特·诺伯特 | **TÓTH NORBERT | TÓTH, NORBERT**

展览筹办单位 | **A KIÁLLÍTÁST RENDEZTE | THE EXHIBITION IS SET BY**

中国美术馆, 弗拉什美术馆与匈牙利美术科学院以及为塞凯乌德瓦尔海基金会合作

**A KÍNAI SZÉPMŰVÉSZETI MÚZEUM ÉS A FORRÁS GALÉRIA,
EGYÜTTMŰKÖDÉSBEN A MAGYAR MŰVÉSZETI AKADÉMIAVAL
ÉS A SZÉKELYUDVARHELYÉRT ALAPÍTVÁNNYAL**

**THE NATIONAL ART MUSEUM OF CHINA AND THE FORRÁS GALLERY
IN COOPERATION WITH THE HUNGARIAN ACADEMY OF ARTS AND THE
FOUNDATION FOR SZÉKELYUDVARHELY**

本书编辑 | **A KÖNYVET SZERKESZTETTE | EDITOR OF THE BOOK**

莎尔鲍·考达琳 | **SÁRBA KATALIN | SÁRBA, KATALIN**

编辑助理 | **A SZERKESZTŐ MUNKATÁRSA | ASSISTANT OF EDITOR**

哈尔那什·金高 | **HÁRNÁSI KINGA | HÁRNÁSI, KINGA**

校正 | **KORREKTÚRA | PROOF READING**

哈尔那什·金高-博季·奥迪拉博士 | **HÁRNÁSI KINGA-DR. BÓGYI ATTILA**

HÁRNÁSI, KINGA-DR. BÓGYI, ATTILA

英文翻译 | **ANGOL FORDÍTÁS | ENGLISH TRANSLATION**

谢拜什真·海德维格 | **SEBESTYÉN HEDVIG | SEBESTYÉN, HEDVIG**

英文翻译校对 | **ANGOL FORDÍTÁS LEKTORÁLÁSA | PROOF READING OF ENGLISH TRANSLATION**

鲍尔托什·阿达姆 | **BARTOS ÁDÁM | BARTOS, ÁDÁM**

中文翻译 | **KÍNAI FORDÍTÁS | CHINESE TRANSLATION**

高宝石等人 | **SIMON ADRIENN ÉS MÁSOK | SIMON, ADRIENN**

中文翻译校对 | **KÍNAI FORDÍTÁS LEKTORÁLÁSA | PROOF READING OF CHINESE TRANSLATION**

辛莉薇 | **SZENTMÁRTONI LÍVIA | SZENTMÁRTONI, LÍVIA**

摄影 | **FOTÓ | PHOTOS**

舒约克·米克洛什 | **SULYOK MIKLÓS | SULYOK, MIKLÓS**

库比妮·安娜作品摄影 | **KUBINYI ANNA ALKOTÁSAINAK FOTÓJA | PHOTO OF KUBINYI ANNA'S ARTWORKS**

费涅什·加博尔 | **FÉNYES GÁBOR | FÉNYES, GÁBOR**

芭多菲·安得利亚作品摄影 | **BÁTORFI ANDREA ALKOTÁSAINAK FOTÓJA | PHOTO OF BÁTORFI ANDREA'S ARTWORKS**

芭多菲·安得利亚 | **BÁTORFI ANDREA | BÁTORFI, ANDREA**

图像设计 | **GRAFIKAI TERV | GRAPHIC DESIGN**

巴尔德·尤哈娜 | **BÁRD JOHANNA | BÁRD, JOHANNA**

封面设计 | **BORÍTÓ TERV | COVER DESIGN**

巴尔德·尤哈娜 | **BÁRD JOHANNA | BÁRD, JOHANNA**

插图画家 | **ILLUSZTRÁTOR | ILLUSTRATED BY**

尤哈斯·佩泰尔 | **JUHÁSZ PÉTER | JUHÁSZ, PÉTER**

佩泰尔菲·拉斯洛收藏的插图 | **ILLUSZTRÁCIÓ PÉTERFY LÁSZLÓ GYŰJTÉSÉBŐL**

ILLUSTRATION FROM THE COLLECTION OF **PÉTERFY, LÁSZLÓ**

印刷 | **NYOMDA | PRINTED IN**

迈什泰尔印刷厂, 执行经理安德尔莱·拉姆拜尔特

MESTER NYOMDA - ANDERLE LAMBERT, ÜGYVEZETŐ IGAZGATÓ

MESTER PRESS - ANDERLE, LAMBERT MANAGING DIRECTOR

出版商 | **KIADÓ | PUBLISHER**

弗拉什美术馆2011年于布达佩斯

FORRÁS GALÉRIA, BUDAPEST, 2011.

FORRÁS GALLERY, BUDAPEST, 2011

出版负责人 | **KIADÁSÉRT FELEL | RESPONSIBLE FOR PUBLISHING**

经理派雷尼·佩泰尔博士 | **DR. PERÉNYI PÉTER IGAZGATÓ | DR. PERÉNYI, PÉTER DIRECTOR**

ISBN 978-963-89329-0-7

© FORRÁS GALÉRIA, MAGYARORSZÁG, 1067 BUDAPEST, TERÉZ KRT. 9.

+3614111248 | INFO@FORRASGALERIA.HU | WWW.FORRASGALERIA.HU



支持单位 | TÁMOGATÓK | SPONSORS



A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
NEMZETI ERŐFORRÁS MINISZTERIUMÁNAK
KULTÚRÁÉRT FELELŐS ÁLLAMTITKÁRSÁGA

中华人民共和国文化部

A Kínai Népköztársaság Kulturális Minisztériuma
Ministry of Culture of the People's Republic of China



YINGKEVARNAI 盈科·瓦奈
律所 | LAW FIRM | ÜGYVEDI IRODA



中国美术馆
N A M O C

FORRÁS GALÉRIA

匈牙利艺术 | MAGYAR MŰVÉSZET | HUNGARY ART



匈牙利艺术 | MAGYAR MŰVÉSZET | HUNGARY ART

